Bisco CE 0459

DUO-LINK UNIVERSAL™ WITH UNIVERSAL PRIMER™

Dual-Cured

Adhesive Cementation System

Instructions for Use

BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Road
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
847-534-6000
1-800-247-3368

IN-221R1
Rev. 6/16

Caution: U.S. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a licensed Dentist.

DUO-LINK UNIVERSAL™* with UNIVERSAL PRIMER™*
&
DUO-LINK UNIVERSAL with ACE®* UNIVERSAL PRIMER

Adhesive Cementation System

GENERAL INFORMATION

The **DUO-LINK UNIVERSAL KIT** is an adhesive cementation system designed for final cementation of ALL indirect restorations. The combination of products provides high retention and durability of crowns, bridges (fixed prostheses), onlays, inlays, posts/dowels and cement retained implant restorations fabricated from metal, composite, porcelain, ceramic, zirconia, alumina, etc.

UNIVERSAL PRIMER is auto-polymerizing with a light-curing alternative, designed for the dentist who prefers not to light cure the adhesive layer under indirect restorations. **UNIVERSAL PRIMER** has a chemical formulation that allows the adhesive to be used in either self-etch or total-etch mode, based on the clinical situation and dentist preference.

DUO-LINK UNIVERSAL is a dual-curing, auto-mix resin cement available in two esthetic shades, Universal and Milky White. **DUO-LINK UNIVERSAL** cement provides all of the desired properties for universal cementation: high radiopacity, high mechanical strength, high bond strength, low film thickness and easy clean-up.

PORCELAIN PRIMER* is known to enhance the wettability of glass substrates, providing better adaptation of cement, it also increases physical, mechanical and chemical bonding of resin cement to porcelain, and yields a greater resistance to water attack at the bonding interface.

The unique chemistry of Z-PRIME™* Plus makes it a versatile primer for surface treatment of zirconia and alumina metal oxide ceramics as well as metals/alloys, composites and endodontic posts. Both Z-PRIME Plus and PORCELAIN PRIMER were specifically formulated to provide high bond strengths without requiring light-curing.

Indications for Use:
1. Cementation of Glass Ceramics/porcelain (silica-based) or Lithium Disilicate/Silicate Restorations
2. Cementation of Metal, Zirconia, Alumina, Composite and Restorations
3. Cementation of Posts/Dowels

Contraindication:
- Do not use **UNIVERSAL PRIMER** on patients who have a history of severe allergic reactions to methacrylate resins.

Warnings:
- **UNIVERSAL PRIMER**, Z-PRIME Plus and PORCELAIN PRIMER are highly flammable.
- Avoid splashing into the eyes. If any products contained in this kit come into contact with the eyes, flush with copious amounts of water and seek medical attention.
- The phosphoric acid in the etchant is a severe eye and skin irritant. Injury may result if the etchant is allowed to remain on the skin or mucosa for extended periods of time. If accidentally splashed into the eye, flush with copious amounts of water and seek medical attention immediately. In case of contact with other tissues, rinse immediately with plenty of water for several minutes.
- Contamination by saliva, blood, or water should be avoided during these procedures. When using dental adhesives, contamination will compromise dentin bonding and may result in decreased longevity of the restoration.
- A rubber dam is recommended for all indications where contamination may be possible.

Cautions:
- Cross-contamination: Product may contain items that are designed for one time use. Dispose of used or contaminated accessories. Do not clean, disinfect or reuse.

Precautions:
- **UNIVERSAL PRIMER** is a dual-curable material. Use **UNIVERSAL PRIMER** immediately once it is dispensed in the mixing well. Prolonged exposure to air and light may lead to solvent evaporation and thickening of the adhesive.
- To avoid evaporation of **UNIVERSAL PRIMER**, keep container tightly closed.
- Z-PRIME Plus is a light sensitive material. Use Z-PRIME Plus immediately once it is dispensed in the mixing well or protect from ambient light.
- Avoid contact with the skin; unpolymerized (meth)acrylate resins may cause skin sensitization in susceptible persons. In case of contact, wash skin with soap and water.
- If ZOE containing materials have been used on the tooth structure within 2-3 weeks, adequately clean the tooth surface with an abrasive prior to adhesive use.
- Working and setting times will be accelerated in the warm intraoral environment.
- To prevent polymerization or clogging, the dual-syringe mixing tip should be left in place until the next application. If used intraorally, it should be wiped with disinfectant prior to storage.
- See individual component labels for specific expiration dates.
- Safety data sheet available on request.
- Safety data sheet available at www.Bisco.com.

TECHNICAL INFORMATION

Working Time: Minimum 2 minutes at 22°C (71.6°F).
Setting Time: Maximum 3 minutes, 30 seconds at 37°C (98.6°F).
Working time and setting time may vary based on storage conditions, temperature, humidity, etc. Excess material is light-cured with a LED polymerization light for 2-3 seconds per quarter surface (mesio-facial, disto-facial, disto-lingual, mesio-lingual), at a distance of approximately 0-10 mm.

INSTRUCTIONS FOR USE

Cementation of Glass Ceramics/porcelain (silica-based) or Lithium Disilicate/Silicate Restorations:

A. Restoration Preparation
1. Upon receipt of the sandblasted and HF acid etched restoration, brush on one coat of PORCELAIN PRIMER to the internal surface of the restoration and allow to dwell for 30 seconds. Dry with air syringe for 3-5 seconds.
2. After try-in, decontaminate the internal surface of the restoration (phosphoric acid or 2 minutes ultrasonic cleaning with ethanol will remove organic contaminants while leaving the PORCELAIN PRIMER intact). Rinse and air dry.

B. Tooth Preparation
1. Choose either the SELF-ETCHING TECHNIQUE or the TOTAL-ETCHING TECHNIQUE below.
   - **SELF-ETCHING TECHNIQUE:** Prepare cavity. Wash thoroughly with water spray. Use an absorbent pellet or high volume evacuation (HVE) for 1-2 seconds, to remove excess water (do not desiccate).
     NOTE: BISCO's SELECT HV®* ETCH may be used on cut or uncut enamel to increase mechanical retention. This etchant was designed for precise selective placement.
   - **TOTAL-ETCHING TECHNIQUE:** Prepare cavity. Wash thoroughly with water spray. Etch enamel and dentin using an etchant for 15 seconds. Rinse thoroughly. Remove excess water by blotting the surface with an absorbent pellet or high volume evacuation (HVE) for 1-2 seconds, leaving the preparation visibly moist.
2. If using the ACE delivery system, follow the ACE DISPENSER INSTRUCTIONS FOR USE for dispensation of **ACE UNIVERSAL PRIMER**. If using bottles, dispense an equal number of drops of **UNIVERSAL PRIMER** Part A & B (1:1 ratio) into a clean mixing well. Replace the cap(s) promptly to avoid evaporation of solvent.
3. Using a brush, mix adhesive for 5 seconds.
4. Apply two separate coats of **UNIVERSAL PRIMER**, scrubbing the preparation with a microbrush for 10-15 seconds per coat. Do not light cure between coats.
5. Evaporate excess solvent by strongly air-drying with an air syringe for at least 10 seconds; there should be no visible movement of the adhesive. The surface should have a uniform glossy appearance; otherwise, apply an additional coat of **UNIVERSAL PRIMER** and repeat this step.
6. Continue with cementation.

C. Cementation

Cement Mixing Procedures:
1. Remove the syringe cap or mixing tip.
2. Dispense a small amount of material onto a mixing pad to eliminate any voids in each chamber of the dual-syringe.
3. Attach a mixing tip to the dual-syringe by lining up the key and keyway. Then turn the brown locking mechanism clockwise.
4. Pressing the plunger will mix and dispense **DUO-LINK UNIVERSAL**. (See "TECHNICAL INFORMATION" Section for Working and Setting Time information.)

Cementation Procedures:
1. Apply cement to the bondable surfaces of the restoration. For inlays, it may be easier to apply the cement directly to the tooth preparation.
2. Fully seat the restoration and gently remove the excess cement with a brush prior to spot curing the margins for 2-3 seconds per quarter surface (mesio-facial, disto-facial, disto-lingual, mesio-lingual).
3. Optional: after excess cement has been removed each surface of the restoration may be cured for up to 40 seconds.

Cementation of Metal, Zirconia, Alumina, Composite and Restorations:

A. Restoration Preparation
1. Upon receipt of the sandblasted restoration, brush on one coat of Z-PRIME Plus to the internal surface of the restoration. Dry with air syringe for 3-5 seconds.
2. After try-in, decontaminate the internal surface of the restoration (phosphoric acid or 2 minute ultrasonic cleaning with ethanol will remove organic contaminants while leaving the Z-PRIME Plus intact). Rinse and air dry.

B. Tooth Preparation
1. Choose either the SELF-ETCHING TECHNIQUE or the TOTAL-ETCHING TECHNIQUE below.
   - **SELF-ETCHING TECHNIQUE:** Prepare cavity. Wash thoroughly with water spray. Use an absorbent pellet or high volume evacuation (HVE) for 1-2 seconds, to remove excess water (do not desiccate).
     NOTE: BISCO's SELECT HV ETCH may be used on cut or uncut enamel to increase mechanical retention. This etchant was designed for precise selective placement.
   - **TOTAL-ETCHING TECHNIQUE:** Prepare cavity. Wash thoroughly with water spray. Etch enamel and dentin using an etchant for 15 seconds. Rinse thoroughly. Remove excess water by blotting the surface with an absorbent pellet or high volume evacuation (HVE) for 1-2 seconds, leaving the preparation visibly moist.
2. If using the ACE delivery system, follow the ACE DISPENSER INSTRUCTIONS FOR USE for dispensation of **ACE UNIVERSAL PRIMER**. If using bottles, dispense an equal number of drops of **UNIVERSAL PRIMER** Part A & B (1:1 ratio) into a clean mixing well. Replace the cap(s) promptly to avoid evaporation of solvent.
3. Using a brush, mix adhesive for 5 seconds.
4. Apply two separate coats of **UNIVERSAL PRIMER**, scrubbing the preparation with a microbrush for 10-15 seconds per coat. Do not light cure between coats.
5. Evaporate excess solvent by strongly air-drying with an air syringe for at least 10 seconds; there should be no visible movement of the adhesive. The surface should have a uniform glossy appearance; otherwise, apply an additional coat of **UNIVERSAL PRIMER** and repeat this step.
6. Continue with cementation.

C. Cementation

Cement Mixing Procedures:
1. Remove the syringe cap or mixing tip.
2. Dispense a small amount of material onto a mixing pad to eliminate any voids in each chamber of the dual-syringe.
3. Attach a mixing tip to the dual-syringe by lining up the key and keyway. Then turn the brown locking mechanism clockwise.
4. Pressing the plunger will mix and dispense **DUO-LINK UNIVERSAL**. (See "TECHNICAL INFORMATION" Section for Working and Setting Time information.)

Cementation Procedures:
1. Apply cement to the bondable surfaces of the restoration. For inlays, it may be easier to apply the cement directly to the tooth preparation.
2. Fully seat the restoration and gently remove the excess cement with a brush prior to spot curing the margins for 2-3 seconds per quarter surface (mesio-facial, disto-facial, disto-lingual, mesio-lingual).
3. Optional: after excess cement has been removed each surface of the restoration may be cured for up to 40 seconds.

Cementation of Posts/Dowels:
Please follow the preparation instructions for use of the post to be used. The following procedure for cementation is recommended:

A. Treatment of Post/Dowel
1. Clean the post with alcohol and dry it with water-free and oil-free air.
2. Apply one to two coats of Z-PRIME Plus, uniformly wetting the entire post surface. Dry with an air syringe for 3-5 seconds. Z-PRIME Plus is recommended for bonding all metal, oxide-ceramic, and composite/fiber posts.

B. Preparation of Root Canals
1. Isolate the area and treat the root canal endodontically as usual.
2. Clean and irrigate. Rinse with water, dry with paper tips.
3. If using the SELF-ETCHING TECHNIQUE, proceed directly to step #4. If using the TOTAL-ETCHING TECHNIQUE, etch the canal with phosphoric acid for 15 seconds. Rinse thoroughly and remove excess water with a brief burst of air and paper point(s) to remove any pooled water from the canal; proceed to step #4.
4. If using the ACE delivery system, follow the ACE DISPENSER INSTRUCTIONS FOR USE for dispensation of **ACE UNIVERSAL PRIMER**. If using bottles, dispense an equal number of drops of **UNIVERSAL PRIMER** Part A & B (1:1 ratio) into a clean mixing well. Replace the cap(s) promptly to avoid evaporation of solvent.
5. Using a brush, mix adhesive for 5 seconds.
6. With an endodontic brush, apply and scrub two separate coats of **UNIVERSAL PRIMER** into the canal. Do not light cure between coats.
7. Remove excess pooling of material with paper points and light suction. Strongly air dry. NOTE: The paper point step is important for removal of any pooled adhesive so that there is no interference in complete seating of the post.
8. Continue with cementation.

C. Cementation

Cement Mixing Procedures:
1. Remove the syringe cap or mixing tip.
2. Dispense a small amount of material onto a mixing pad to eliminate any voids in each chamber of the dual-syringe.
3. Attach a mixing tip to the dual-syringe by lining up the key and keyway. Then turn the brown locking mechanism clockwise.
4. Pressing the plunger will mix and dispense **DUO-LINK UNIVERSAL**. (See "TECHNICAL INFORMATION" Section for Working and Setting Time information.)

Cementation Procedures:
1. Using the root canal mixing tip inject **DUO-LINK UNIVERSAL** into the canal. Start at the apical end of the canal and withdraw the tip slowly while keeping the tip in the cement to minimize voids.
2. Coat the apical end of the post/dowel with cement.
3. Seat the post/dowel into the canal gently and maintain firm pressure for 20-30 seconds once the post/dowel is seated.
4. Optional: after excess cement has been removed, light cure for 40 seconds from occlusal.

HYGIENE: Use of commonly available hygienic protective covering to avoid any contamination of the **DUO-LINK UNIVERSAL** auto-mix dual-syringes during the treatment is recommended.

DISPOSAL: Refer to community provisions relating to waste. In their absence, refer to national or regional provisions relating to waste.

STORAGE: Store **DUO-LINK UNIVERSAL** with **UNIVERSAL PRIMER** kit at room temperature or refrigerate (2C°/36F° - 25°C/77°F). See individual component labels for specific expiration dates.Refrigerate (2C°/36F°-8C°/46F°) **DUO-LINK UNIVERSAL** with **ACE UNIVERSAL PRIMER**. See individual component labels for specific expiration dates. Refrigerate (2C°/36F°-8C°/46F°) **ACE UNIVERSAL PRIMER** cartridge in its sealed pouch. Do not open pouch until ready to use. Allow Refrigerated **ACE UNIVERSAL PRIMER** cartridge to reach room temperature before use. If refrigerating a partially used cartridge, it should be kept in the ACE dispenser. Refrigeration is not required if the cartridge is depleted within sixty days.

WARRANTY: BISCO, Inc. recognizes its responsibility to replace products if proven to be defective. BISCO, Inc. does not accept liability for any damages or loss, either direct or consequential, stemming from the use of or inability to use the products as described. Before using, it is the responsibility of the user to determine the suitability of the product for its intended use. The user assumes all risk and liability in connection therewith.

* DUO-LINK UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER and Z-PRIME are trademarks of BISCO, Inc.
ACE and SELECT HV are registered trademarks of BISCO, Inc.
PORCELAIN PRIMER is manufactured by BISCO, Inc.

DE

DUO-LINK UNIVERSAL™* mit UNIVERSAL PRIMER™*
und
DUO-LINK UNIVERSAL mit ACE®* UNIVERSAL PRIMER

ADHÄSIVES ZEMENTIERUNGSSYSTEM

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Das **DUO-LINK UNIVERSAL** KIT ist ein adhäsives Zementierungssystem für die abschließende Zementierung ALLER indirekten Restaurationen. Die Produktkombination sorgt für festen Halt und Haltbarkeit von Kronen, Brücken (festen Prothesen), Onlays, Inlays, Stiften/Zapfen sowie zementierten Implantatrestaurationen aus Metall, Komposit, Porzellan, Keramik, Zirkonoxid, Aluminiumoxid usw.

Der **UNIVERSAL PRIMER** ist selbstpolymerisierend mit alternativer Lichthärtung, konzipiert für Zahnärzte, die es vorziehen, die adhäsive Schicht unter indirekten Restaurationen nicht lichtzuhärten. Die chemische Formel des **UNIVERSAL PRIMER** ermöglicht eine Verwendung im Selbstätz- oder Totalätz- Modus je nach klinischer Situation und Bevorzugung des Zahnarztes.

DUO-LINK UNIVERSAL ist ein dualhärtender Automisch-Kunstharzzement, der in zwei ästhetischen Farbtönen, universal und milchig weiß, erhältlich ist. **DUO-LINK UNIVERSAL** Zement bietet alle erwünschten Eigenschaften für die universelle Zementierung: gute Röntgensichtbarkeit, hohe mechanische Festigkeit, hohe Haftkraft, geringe Filmdicke und leichte Reinigung.

Der PORCELAIN PRIMER* (PORZELLAN-PRIMER) ist bekannt dafür, die Benetzbarkeit von Glassubstraten zu erhöhen und somit für eine bessere Adaptation des Zements zu sorgen. Darüber hinaus erhöht er die physikalische, mechanische und chemische Haftung des Kunstharzzements an das Porzellan und bewirkt eine größere Widerstandsfähigkeit gegen das Eindringen von Wasser im Bereich des Bonding.

Zu guter Letzt stellt die einzigartige chemische Zusammensetzung von Z-PRIME™* Plus einen vielseitigen Primer für die Oberflächenbehandlung von Zirkonoxid- und Aluminiumoxid-Keramiken sowie Metallen/Legierungen, Kompositen und Wurzelstiften dar. Sowohl der Z-PRIME Plus als auch der PORCELAIN PRIMER wurden speziell für hohe Haftfestigkeit ohne Lichthärtung formuliert.

Indikationen:
1. Zementierung von Glaskeramik/Porzellan-Restaurationen (auf Siliziumdioxidbasis) oder Lithiumdisilikat/Silikat-Restaurationen
2. Zementierung von Metall-, Zirkonoxid-, Aluminiumoxid- und Komposit-Restaurationen
3. Zementierung von Stiften/Zapfen

Kontraindikationen:
- **UNIVERSAL PRIMER** nicht bei Patienten mit schweren allergischen Reaktionen auf Methacrylat-Harze in der Anamnese anwenden.

Warnhinweise:
- **UNIVERSAL PRIMER**, Z-PRIME Plus und der PORCELAIN PRIMER sind hochentzündlich.
- Spritzer in die Augen vermeiden. Falls ein Produkt in diesem Kit in Kontakt mit den Augen kommt, mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Die im Ätzgel enthaltene Phosphorsäure reizt Augen und Haut stark. Es kann zu Verletzungen kommen, wenn das Ätzgel längere Zeit auf Haut oder Schleimhaut einwirkt. Wenn versehentlich etwas in das Auge spritzt, mit reichlich Wasser spülen und sofort einen Arzt aufsuchen. Im Falle von Kontakt mit anderen Geweben sofort mehrere Minuten lang gründlich mit Wasser abspülen.
- Bei diesen Verfahren sollte eine Kontamination durch Speichel, Blut oder Wasser vermieden werden. Bei der Verwendung von Dentaladhäsiven wird die Dentinhaftung durch Kontaminationen beeinträchtigt und dadurch die Haltbarkeit der Restauration u.U. verkürzt.
- Für alle Indikationen, bei denen eine Kontamination möglich ist, wird ein Kofferdam empfohlen.

Vorsicht:
- Kreuzkontamination: Das Produkt kann Teile enthalten, die für den einmaligen Gebrauch bestimmt sind. Benutztes oder kontaminiertes Zubehör ist zu entsorgen. Nicht reinigen, desinfizieren oder erneut verwenden.

Vorsichtsmaßnahmen:
- **UNIVERSAL PRIMER** besteht aus dual-härtbarem Material. Den **UNIVERSAL PRIMER** unverzüglich verwenden, sobald er in die Anmischschale ausgetragen wurde. Eine längere Exposition gegenüber Luft und Licht kann dazu führen, dass das Lösemittel verdunstet und das Adhäsiv sich eindickt.
- Um ein Verdunsten des **UNIVERSAL PRIMER** zu vermeiden, den Behälter fest verschlossen halten.
- Z-PRIME Plus ist ein lichtempfindliches Material. Z-PRIME Plus unverzüglich verwenden, sobald es in die Anmischschale gegeben wurde, oder vor Umgebungslicht schützen.
- Hautkontakt vermeiden, unpolymerisierte Methacrylate können Hautreizungen bei empfindlichen Personen auslösen. Im Fall von Hautkontakt, die Haut mit Seife und Wasser waschen.
- Falls in den vorangegangenen 2-3 Wochen ZOE-haltige Präparate auf die Zahnstruktur aufgetragen wurden, die Zahnoberfläche vor der Anwendung des Adhäsivs mit einem Schleifmittel hinreichend säubern.
- Verarbeitungs- und Aushärtezeiten sind in der warmen intraoralen Umgebung kürzer.
- Um eine Polymerisation oder Verstopfung zu vermeiden, sollte die Anmischspitze der Doppelspritze bis zur nächsten Applikation an Ort und Stelle verbleiben. Bei intraoraler Anwendung die Anmischspitze vor der Lagerung mit Desinfektionsmittel reinigen.
- Siehe Etiketten der einzelnen Komponenten für spezifische Haltbarkeitsdaten.
- Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage erhältlich.
- Sicherheitsdatenblatt ist erhältlich unter www.Bisco.com.

TECHNISCHE INFORMATIONEN

Verarbeitungszeit: Mindestens 2 Minuten bei 22 °C (71,6 °F).
Aushärtezeit: Höchstens 3 Minuten und 30 Sekunden bei 37 °C (98,6 °F).
Verarbeitungszeit und Aushärtezeit können je nach Lagerbedingungen, Temperatur, Luftfeuchtigkeit usw. variieren.
Überschüssiges Material wird mit einer LED-Polymerisationslampe 2-3 Sekunden lang pro Viertelfläche (mesiofazial, distofazial, distolingual, mesiolingual) im Abstand von etwa 0-10 mm lichtgehärtet.

INSTRUCTIONS FOR USE

Zementierung von Glaskeramik/Porzellan-Restaurationen (auf Siliziumdioxidbasis) oder Lithiumdisilikat/Silikat-Restaurationen:

A. Vorbereitung der Restauration
1. Nach Erhalt der sandgestrahlten und HF-Säure-geätzten Restauration, eine Schicht PORCELAIN PRIMER auf der Innenfläche der Restauration verpinseln und 30 Sekunden einwirken lassen. Mit einer Luftspritze 3-5 Sekunden lang trocknen.
2. Nach erfolgter Einprobe die Innenfläche der Restauration dekontaminieren (Phosphorsäure oder 2-minütige Ultraschallreinigung mit Ethanol entfernt organische Kontaminanten während der PORCELAIN PRIMER intakt bleibt). Abspülen und lufttrocknen.

B. Zahnvorbereitung
1. Entweder die SELBST-ÄTZENDE TECHNIK oder die TOTAL-ÄTZENDE TECHNIK, wie nachstehend beschrieben, auswählen.
   - **SELBST-ÄTZENDE TECHNIK:** Kavität präparieren. Gründlich mit einem Wasser-Sprühstrahl spülen. Ein saugfähiges Pellet oder einen Hochleistungsabsauger (HVE) 1 bis 2 Sekunden lang verwenden, um überschüssiges Wasser zu entfernen (nicht austrocknen).
     HINWEIS: Bei beschliffenem oder unbeschliffenem Schmelz kann das SELECT HV®* ETCH von BISCO verwendet werden, um den mechanischen Halt zu erhöhen. Dieses Ätzmittel wurde für die präzise selektive Platzierung entwickelt.
   - **TOTAL-ÄTZENDE TECHNIK:** Kavität präparieren. Gründlich mit einem Wasser-Sprühstrahl spülen. Schmelz und Dentin mit einem Ätzmittel 15 Sekunden lang ätzen. Gründlich spülen. Überschüssiges Wasser durch Abtupfen der Oberfläche mit einem saugfähigen Pellet oder mittels 1- bis 2-sekündiger Anwendung eines Hochleistungsabsaugers (HVE) entfernen und die Präparation dabei sichtbar feucht lassen.
2. Bei Verwendung des ACE-Mischsystems die GEBRAUCHSANWEISUNGEN FÜR DEN ACE-DOSIERER zum Austragen des **ACE UNIVERSAL PRIMER** befolgen. Bei Verwendung von Flaschen dieselbe Anzahl Tropfen von Teil A und B des **UNIVERSAL PRIMER** (im Verhältnis 1:1) in eine saubere Anmischschale ustragen Die Flaschen umgehend wieder mit der jeweiligen Kappe verschließen, um ein Verdunsten des Lösungsmittels zu vermeiden.
3. Mit einem Pinsel das Adhäsiv 5 Sekunden lang mischen.
4. Zwei separate Schichten **UNIVERSAL PRIMER** auftragen und die Präparation mit einem Mikropinsel 10 bis 15 Sekunden lang pro Schicht verpinseln. Zwischen den Schichten nicht lichthärten.
5. Durch mindestens 10 Sekunden langes, gründliches Lufttrocknen mit einer Luftspritze überschüssiges Lösungsmittel verdunsten; es sollten keine Bewegungen des Adhäsivs mehr sichtbar sein. Die Oberfläche sollte gleichmäßig glänzend aussehen; andernfalls eine zusätzliche Schicht **UNIVERSAL PRIMER** auftragen und diesen Schritt wiederholen.
6. Mit der Zementierung beginnen.

C. Zementierung

Verfahren zum Anmischen des Zements:
1. Die Spritzenkappe bzw. Anmischspitze entfernen.
2. Eine kleine Menge des Materials auf einen Anmischblock dispensieren, um Blasen in den beiden Kammern der Doppelspritze zu vermeiden.
3. Eine Anmischspitze durch Ausrichtung des Keils mit der Keilnut an der Doppelspritze befestigen. Dann den braunen Verschlussmechanismus im Uhrzeigersinn drehen.
4. Durch Drücken des Kolbens wird **DUO-LINK UNIVERSAL** angemischt und ausgetragen. (Siehe Abschnitt „TECHNISCHE INFORMATIONEN“ für Informationen zu Verarbeitungs- und Aushärtezeiten.)

Zementierungsverfahren:
1. Zement auf die haftungsfähigen Oberflächen der Restauration auftragen. Bei Inlays ist es ggf. einfacher, den Zement direkt auf das Zahnpräparat aufzutragen.
2. Die Restauration vollständig aufsetzen und überschüssigen Zement vorsichtig mit einem Pinsel entfernen, bevor die Punktaushärtung der Ränder für 2 bis 3 Sekunden pro Viertelfläche (mesiofazial, distofazial, distolingual, mesiolingual) erfolgt.
3. Optional: Nach der Entfernung des überschüssigen Zements kann jede Oberfläche der Restauration bis zu 40 Sekunden lang ausgehärtet werden.

Zementierung von Metall-, Zirkonoxid-, Aluminiumoxid- und Komposit-Restaurationen:

A. Vorbereitung der Restauration
1. Nach Erhalt der sandgestrahlten Restauration, eine Schicht Z-PRIME Plus auf die Innenfläche der Restauration aufpinseln. Mit einer Luftspritze 3-5 Sekunden lang trocknen.
2. Nach erfolgter Einprobe die Innenfläche der Restauration dekontaminieren (Phosphorsäure oder 2-minütige Ultraschallreinigung mit Ethanol entfernt organische Kontaminanten während der Z-PRIME Plus intakt bleibt). Abspülen und lufttrocknen.

B. Zahnvorbereitung
1. Entweder die SELBST-ÄTZENDE TECHNIK oder die TOTAL-ÄTZENDE TECHNIK wie nachstehend beschrieben auswählen.
   - **SELBST-ÄTZENDE TECHNIK:** Kavität präparieren. Gründlich mit einem Wasser-Sprühstrahl spülen. Ein saugfähiges Pellet oder einen Hochleistungsabsauger (HVE) 1 bis 2 Sekunden lang verwenden, um überschüssiges Wasser zu entfernen (nicht austrocknen).
     HINWEIS: Bei beschliffenem oder unbeschliffenem Schmelz kann das SELECT HV ETCH von BISCO verwendet werden, um den mechanischen Halt zu erhöhen. Dieses Ätzmittel wurde für die präzise selektive Platzierung entwickelt.
   - **TOTAL-ÄTZENDE TECHNIK:** Kavität präparieren. Gründlich mit einem Wasser-Sprühstrahl spülen. Schmelz und Dentin mit einem Ätzmittel 15 Sekunden lang ätzen. Gründlich spülen. Überschüssiges Wasser durch Abtupfen der Oberfläche mit einem saugfähigen Pellet oder mittels 1- bis 2-sekündiger Anwendung eines Hochleistungsabsaugers (HVE) entfernen und die Präparation dabei sichtbar feucht lassen.
2. Bei Gebrauch des ACE-Mischsystems die GEBRAUCHSANWEISUNGEN FÜR DEN ACE-DOSIERER zum Austragen des **ACE UNIVERSAL PRIMER** verwenden. Bei Verwendung von Flaschen dieselbe Anzahl Tropfen von Teil A und B des **UNIVERSAL PRIMER** (im Verhältnis 1:1) in eine saubere Anmischschale austragen. Die Flaschen umgehend wieder mit der jeweiligen Kappe verschließen, um ein Verdunsten des Lösungsmittels zu vermeiden.
3. Mit einem Pinsel das Adhäsiv 5 Sekunden lang mischen.
4. Zwei separate Schichten **UNIVERSAL PRIMER** auftragen und die Präparation mit einem Mikropinsel 10 bis 15 Sekunden lang pro Schicht verpinseln. Zwischen den Schichten nicht lichthärten.
5. Durch mindestens 10 Sekunden langes, gründliches Lufttrocknen mit einer Luftspritze überschüssiges Lösungsmittel verdunsten; es sollten keine Bewegungen des Adhäsivs mehr sichtbar sein. Die Oberfläche sollte gleichmäßig glänzend aussehen; andernfalls eine zusätzliche Schicht **UNIVERSAL PRIMER** auftragen und diesen Schritt wiederholen.
6. Mit der Zementierung beginnen.

C. Zementierung

Verfahren zum Anmischen des Zements:
1. Die Spritzenkappe bzw. Anmischspitze entfernen.
2. Eine kleine Menge des Materials auf einen Anmischblock dispensieren, um Blasen in den beiden Kammern der Doppelspritze zu vermeiden.
3. Eine Anmischspitze durch Ausrichtung des Keils mit der Keilnut an der Doppelspritze befestigen. Dann den braunen Verschlussmechanismus im Uhrzeigersinn drehen.
4. Durch Drücken des Kolbens wird **DUO-LINK UNIVERSAL** angemischt und ausgetragen. (Siehe Abschnitt „TECHNISCHE INFORMATIONEN“ für Informationen zu Verarbeitungs- und Aushärtezeiten.)

Zementierungsverfahren:
1. Zement auf die haftungsfähigen Oberflächen der Restauration auftragen. Bei Inlays ist es ggf. einfacher, den Zement direkt auf das Zahnpräparat aufzutragen.
2. Die Restauration vollständig aufsetzen und überschüssigen Zement vorsichtig mit einem Pinsel entfernen, bevor die Punktaushärtung der Ränder für 2 bis 3 Sekunden pro Viertelfläche (mesiofazial, distofazial, distolingual, mesiolingual) erfolgt.
3. Optional: Nach der Entfernung des überschüssigen Zements kann jede Oberfläche der Restauration bis zu 40 Sekunden lang ausgehärtet werden.

Zementierung von Stiften/Zapfen:
Bitte beachten Sie die dem zu verwendenden Stift beigefügte Präparationsanleitung. Für die Zementierung wird das folgende Verfahren empfohlen:

A. Behandlung des Stifts/Zapfens
1. Den Stift mit Alkohol säubern und mit wasser- und ölfreier Luft trocknen.
2. Ein bis zwei Schichten Z-PRIME Plus auftragen und dabei die gesamte Oberfläche des Stifts gleichmäßig benetzen. 3-5 Sekunden lang mit einer Luftspritze trocknen. Z-PRIME Plus wird für die Haftvermittlung aller Metall-, Oxidkeramik- und Komposit-/Faserstifte empfohlen.

B. Wurzelkanalpräparation
1. Den Bereich isolieren und den Wurzelkanal wie üblich endodontisch behandeln.
2. Reinigen und bewässern. Mit Wasser spülen und mit Papierspitzen trocknen.
3. Bei Verwendung der SELBST-ÄTZENDEN TECHNIK direkt zu Schritt 4 übergehen. Bei Verwendung der TOTAL-ÄTZENDEN TECHNIK den Kanal mit Phosphorsäure 15 Sekunden lang verätzen. Gründlich spülen und überschüssiges Wasser mit einem kurzen Luftstoß sowie im Kanal zusammengeflossenes Wasser mit Papierspitzen entfernen; mit Schritt 4 fortfahren.
4. Bei Gebrauch des ACE-Mischsystems die GEBRAUCHSANWEISUNGEN FÜR DEN ACE-DOSIERER zum Austragen des **ACE UNIVERSAL PRIMER** verwenden. Bei Verwendung von Flaschen dieselbe Anzahl Tropfen von Teil A und B des **UNIVERSAL PRIMER** (im Verhältnis 1:1) in eine saubere Anmischschale austragen. Die Flaschen umgehend wieder mit der jeweiligen Kappe verschließen, um ein Verdunsten des Lösungsmittels zu vermeiden.
5. Mit einem Pinsel das Adhäsiv 5 Sekunden lang mischen.
6. **UNIVERSAL PRIMER** mit einem Endodontiepinsel in zwei separaten Schichten in den Kanal applizieren und verpinseln. Zwischen den Schichten nicht lichthärten.
7. Überschüssiges, zusammengeflossenes Material mit Papierspitzen und leichter Absaugung entfernen. Gründlich lufttrocknen.
   HINWEIS: Der Papierspitzenschritt ist von großer Bedeutung für die Entfernung eventueller zusammengeflossener Adhäsive, damit es beim vollständigen Einsetzen des Stiftes nicht zu Interferenzen kommt.
8. Mit der Zementierung beginnen.

C. Zementierung

Verfahren zum Anmischen des Zements:
1. Die Spritzenkappe bzw. Anmischspitze entfernen.
2. Eine kleine Menge des Materials auf einen Anmischblock dispensieren, um Blasen in den beiden Kammern der Doppelspritze zu vermeiden.
3. Eine Anmischspitze durch Ausrichtung des Keils mit der Keilnut an der Doppelspritze befestigen. Dann den braunen Verschlussmechanismus im Uhrzeigersinn drehen.
4. Durch Drücken des Kolbens wird **DUO-LINK UNIVERSAL** angemischt und ausgetragen. (Siehe Abschnitt „TECHNISCHE INFORMATIONEN“ für Informationen zu Verarbeitungs- und Aushärtezeiten.)

Zementierungsverfahren:
1. **DUO-LINK UNIVERSAL** mit der Wurzelkanal-Anmischspitze in den Kanal einspritzen. Am apikalen Ende des Kanals beginnen und die Spitze langsam zurückziehen. Dabei die Spitze im Zement halten, um Blasen zu minimieren.
2. Das apikale Ende des Stifts/Zapfens mit Zement bedecken.
3. Den Stift/Zapfen vorsichtig in den Kanal einsetzen und 20 bis 30 Sekunden lang mit festem Druck halten, sobald der Stift/Zapfen sitzt.
4. Optional: Nach Entfernung des überschüssigen Zements können alle Oberflächen bis zu 40 Sekunden gehärtet werden.

HYGIENE: Zur Vermeidung von Kontaminationen der **DUO-LINK UNIVERSAL** Automisch-Doppelspritzen während der Behandlung wird die Verwendung von handelsüblichen hygienischen Schutzabdeckungen empfohlen.

ENTSORGUNG: Die lokalen Bestimmungen zur Abfallentsorgung beachten. Liegen diese nicht vor, die nationalen bzw. regionalen Bestimmungen zur Abfallentsorgung beachten.

LAGERUNG: Das Kit mit **DUO-LINK UNIVERSAL** und **UNIVERSAL PRIMER** bei Raumtemperatur oder gekühlt (2 °C /36 °F - 25 °C/77 °F) lagern. Siehe Etiketten der Einzelkomponenten für spezifische Haltbarkeitsdaten. **DUO-LINK UNIVERSAL** mit dem **ACE UNIVERSAL PRIMER** gekühlt (2 °C/36 °F - 8 °C/46 F°) lagern. Siehe Etiketten der Einzelkomponenten für spezifische Haltbarkeitsdaten. Die **ACE UNIVERSAL PRIMER** Kartusche in ihrem verschlossenen Beutel gekühlt (2 °C/36 °F - 8 °C/46 F°) lagern. Den Beutel erst unmittelbar vor Gebrauch öffnen. Die gekühlte **ACE UNIVERSAL PRIMER** Kartusche auf Raumtemperatur aufwärmen lassen. Bei gekühlter Lagerung sollte eine teilweise gebrauchte Kartusche im ACE-Dosierer bleiben. Gekühlte Lagerung ist nicht erforderlich, wenn die Kartusche innerhalb von 60 Tagen entleert wird.

GARANTIE: BISCO, Inc. erkennt seine Verpflichtung zum Ersatz von fehlerhaften Produkten an. BISCO, Inc. übernimmt keine Haftung für direkte und Folgeschäden oder Verluste, die aus der beschriebenen Verwendung oder Nichtverwendung der Produkte entstehen. Vor der Verwendung obliegt es der Verantwortung des Verwenders, die Angemessenheit des Produkts für die gewünschte Verwendung zu bestimmen. Der Verwender übernimmt alle damit verbundenen Risiken und Haftung.

* DUO-LINK UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER und Z-PRIME sind Marken von BISCO, Inc.
ACE und SELECT HV sind eingetragene Marken von BISCO, Inc.
Der PORCELAIN PRIMER wird von BISCO, Inc. hergestellt

FR

DUO-LINK UNIVERSAL™* avec UNIVERSAL PRIMER™*
et
DUO-LINK UNIVERSAL avec ACE®* UNIVERSAL PRIMER

Système de scellement adhésif

INFORMATION GENERALE

Le KIT **DUO-LINK UNIVERSAL** est un système de scellement adhésif conçu pour le scellement définitif de TOUTES les restaurations indirectes. La combinaison des produits procure une forte rétention et une parfaite longévité des coiffes, bridges (prothèses fixées), onlays, inlays, tenons et pivots et restaurations implanto-portées scellées en métal, composite, porcelaine, céramique, zircone, alumine, etc.

UNIVERSAL PRIMER est un adhésif autopolymérisant, avec une photopolymérisation en option, conçu pour les praticiens qui préfèrent ne pas photopolymériser la couche d'adhésif sous les restaurations indirectes. La formulation chimique d'**UNIVERSAL PRIMER** permet l'utilisation de l'adhésif en mode automordançage ou en mode mordançage total, en fonction de la situation clinique et de la préférence du praticien.

DUO-LINK UNIVERSAL est un ciment résine bipolymérisant (dual-cure) conditionné en seringue automélangeuse disponible en deux teintes esthétiques, Universal (universel) et Milky White (blanc laiteux). Le ciment **DUO-LINK UNIVERSAL** offre toutes les propriétés souhaitées pour un scellement universel : forte radio-opacité, haute résistance mécanique, force d'adhérence élevée, faible épaisseur du film et nettoyage facile des excès.

PORCELAIN PRIMER* est connu pour améliorer la mouillabilité des substrats en verre, procurant une meilleure adaptation du ciment, mais également pour augmenter l'adhésion physique, mécanique et chimique des ciments résines sur la céramique et procurer une plus grande résistance aux attaques hydriques au niveau de l'interface adhésif.

Enfin, la chimie unique de Z-PRIME™* Plus en fait l'apprêt idéal pour le traitement de l'intrados des pièces prothétiques en zircone, en alumine, en céramique à base d'oxydes métalliques, tout comme d'autres surfaces en alliages métalliques ou en composite ainsi que des tenons endodontiques. Z-PRIME Plus et PORCELAIN PRIMER sont tous deux spécifiquement conçus pour procurer de très grandes forces d'adhésion sans nécessiter de photopolymérisation.

Indications :
1. Scellement de céramiques vitreuses / restaurations en céramique (à base de silice) ou en disilicate/silicate de lithium
2. Scellement de restaurations en métal, zircone, alumine et composite
3. Scellement de tenons / pivots

Contre-indications :
- Ne pas utiliser **UNIVERSAL PRIMER** chez des patients avec des antécédents de réactions allergiques sévères aux résines méthacrylates.

Avertissements :
- **UNIVERSAL PRIMER**, Z-PRIME Plus et PORCELAIN PRIMER sont hautement inflammables.
- Eviter les projections dans les yeux. En cas de contact oculaire accidentel avec l'un des produits contenus dans ce kit, rincer abondamment à l'eau et contacter immédiatement les services médicaux.
- L'acide phosphorique contenu dans le gel de mordançage est un irritant oculaire et tissulaire puissant. Des dommages peuvent survenir en cas de contact prolongé avec la peau ou les muqueuses. En cas de contact oculaire accidentel, rincer abondamment à l'eau et contacter immédiatement les services médicaux. En cas de contact avec d'autres tissus, rincer immédiatement et abondamment à l'eau pendant plusieurs minutes.
- Les contaminations par la salive, le sang ou l'eau doivent être évitées durant ces procédures. Lors de l'utilisation d'adhésifs dentaires, la contamination peut compromettre l'adhésion sur la dentine et diminuer la longévité de la restauration.
- L'utilisation d'une digue en caoutchouc est recommandée pour toutes les indications où des contaminations peuvent avoir lieu.

Mises en garde :
- Contamination croisée : Produit susceptible de contenir des accessoires exclusivement destinés à un usage unique. Jeter les accessoires utilisés ou contaminés. Ne pas nettoyer, désinfecter ou réutiliser.

Précautions :
- **UNIVERSAL PRIMER** est un matériau dual-cure. **UNIVERSAL PRIMER** doit être immédiatement appliqué après sa mise en place dans le godet de mélange. Une exposition prolongée à l'air et à la lumière entraîne l'évaporation du solvant et l'épaississement de l'adhésif.
- Afin d'éviter l'évaporation d'**UNIVERSAL PRIMER**, conserver les flacons soigneusement fermés.
- Z-PRIME Plus est un matériau sensible à la lumière. Il doit être immédiatement appliqué après sa mise en place dans le godet de mélange, ou protégé de la lumière ambiante avant son application.
- Eviter tout contact avec la peau ; les résines (méth)acrylates non-polymérisées sont susceptibles de provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibilisées. En cas de contact, laver la peau à l'eau et au savon.
- Si la surface de la dent a été en contact avec des matériaux à base d'oxyde de zinc / eugénol au cours des 2-3 semaines précédant le collage, nettoyer soigneusement ces surfaces à l'aide d'un abrasif avant l'utilisation de l'adhésif.
- Les temps de travail et de polymérisation seront diminués dans l'environnement intra-oral chaud.
- Afin de prévenir tout risque de polymérisation ou durcissement, l'embout mélangeur de la double-seringue doit être laissé en place jusqu'à l'application suivante. En cas d'utilisation intra-orale, il doit être nettoyé à l'aide d'un désinfectant avant stockage.
- Voir les étiquettes individuelles pour les dates de péremption spécifiques.
- Fiche de données de sécuritédisponible sur demande.
- Fiche de données de sécurité disponible sur www.Bisco.com.

INFORMATIONS TECHNIQUES

Temps de travail : Minimum 2 minutes à une température de 22°C (71.6°F).
Temps de polymérisation : Maximum 3 minutes 30 secondes à une température de 37°C (98.6°F).
Les temps de travail et de polymérisation peuvent varier selon les conditions de stockage, de température, d'humidité, etc. Le matériau en excès est photopolymérisé avec une lampe LED pendant 2-3 secondes par surface (mésio-vestibulaire, disto-vestibulaire, disto-linguale, mésio-linguale), à une distance d'environ 0-10 mm.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Scellement de céramiques vitreuses / restaurations en céramique (à base de silice) ou disilicate/silicate de lithium :

A. Préparation de la restauration
1. Après réception de la pièce prothétique microsablée et mordancée à l'acide fluorhydrique, appliquer à l'aide d'un pinceau 1 couche de PORCELAIN PRIMER sur l'intrados de la pièce prothétique et laisser agir 30 secondes. Sécher à l'aide d'une seringue à air pendant 3-5 secondes.
2. Après essayage, décontaminer l'intrados de la pièce prothétique (acide phosphorique ou par nettoyage ultrasonique dans de l'alcool pendant 2 minutes afin d'éliminer les contaminants organiques tout en laissant la couche de PORCELAIN PRIMER intacte). Rincer et sécher à l'air comprimé.

B. Préparation de la dent
1. Choisir la TECHNIQUE D'AUTOMORDANÇAGE ou la TECHNIQUE DE MORDANÇAGE TOTAL, décrites ci-dessous.
   - **TECHNIQUE D'AUTOMORDANÇAGE :** Préparer la cavité. Rincer abondamment au spray air / eau. Enlever l'excès d'eau à l'aide d'une mini-éponge ou par aspiration haute vélocité (HVE) pendant 1-2 secondes (ne pas sécher).
     NOTE : SELECT HV®* ETCH de BISCO peut être utilisé sur l'émail fraisé ou non-fraisé afin d'augmenter la rétention mécanique. Cet agent de mordançage est conçu pour une mise en place sélective précise.
   - **TECHNIQUE DE MORDANÇAGE TOTAL :** Préparer la cavité. Rincer abondamment au spray air / eau. Mordancer l'émail et la dentine à l'aide d'un agent de mordançage pendant 15 secondes. Rincer abondamment. Enlever l'excès d'eau par tamponnement à l'aide d'une mini-éponge ou par aspiration haute vélocité (HVE) pendant 1-2 secondes, tout en laissant la préparation visiblement humide.
2. En cas d'utilisation du système ACE, suivre les instructions d'utilisation d'ACE DISPENSER pour l'application d'**ACE UNIVERSAL PRIMER**. En cas d'utilisation de l'adhésif en flacons, placer un nombre égal de gouttes des Parties A & B d'**UNIVERSAL PRIMER** (ratio 1:1) dans un godet de mélange propre. Refermer rapidement le/les flacon(s) afin d'éviter toute évaporation de solvant.
3. A l'aide d'un pinceau, mélanger l'adhésif pendant 5 secondes.
4. Appliquer deux couches séparées d'**UNIVERSAL PRIMER**, en frottant la préparation à l'aide d'un micro-applicateur pendant 10-15 secondes par couche. Ne pas photopolymériser entre les couches.
5. Evaporer l'excès de solvant par un séchage soigneux à l'aide d'une seringue à air pendant au moins 10 secondes, jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de mouvement d'adhésif. La surface doit avoir une apparence brillante uniforme ; sinon, appliquer une couche supplémentaire d'**UNIVERSAL PRIMER** et répéter cette étape.
6. Poursuivre avec la procédure de scellement.

C. Scellement

Procédures de mélange du ciment :
1. Enlever le capuchon ou l'embout mélangeur de la seringue double.
2. Exprimer une petite quantité de produit sur un bloc de mélange afin d'éliminer les bulles d'air dans chaque compartiment de la seringue double.
3. Fixer un embout mélangeur sur la seringue double en alignant l'ergot sur la rainure. Puis, tourner le mécanisme de fermeture marron dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Une pression sur le piston mélange et distribue le **DUO-LINK UNIVERSAL**. (Consulter la section « INFORMATIONS TECHNIQUES » pour les informations relatives aux Temps de Travail et de Polymérisation.)

Procédures de scellement :
1. Appliquer le ciment sur les surfaces de la restauration concernées par le collage. Pour les inlays, il peut être plus facile d'appliquer le ciment directement sur la préparation de la dent.
2. Insérer complètement la restauration et éliminer délicatement les excès de ciment à l'aide d'un applicateur avant de polymériser localement les marges pendant 2-3 secondes par surface (mésio-vestibulaire, disto-vestibulaire, disto-linguale, mésio-linguale).
3. Optionnel : après élimination des excès de ciment, chaque surface de la restauration peut être polymérisée jusqu'à 40 secondes.

Scellement de restaurations en métal, zircone, alumine et composite :

A. Préparation de la restauration
1. Après réception de la pièce prothétique microsablée, appliquer à l'aide d'un pinceau 1 couche de Z-PRIME Plus sur l'intrados de la pièce prothétique. Sécher à l'aide d'une seringue à air pendant 3-5 secondes.
2. Après essayage, décontaminer l'intrados de la pièce prothétique (acide phosphorique ou par nettoyage ultrasonique dans de l'alcool pendant 2 minutes afin d'éliminer les contaminants organiques tout en laissant la couche de Z-PRIME intacte). Rincer et sécher à l'air comprimé.

B. Préparation de la dent
1. Choisir la TECHNIQUE D'AUTOMORDANÇAGE ou la TECHNIQUE DE MORDANÇAGE TOTAL, décrites ci-dessous.
   - **TECHNIQUE D'AUTOMORDANÇAGE :** Préparer la cavité. Rincer abondamment au spray air / eau. Enlever l'excès d'eau à l'aide d'une mini-éponge ou par aspiration haute vélocité (HVE) pendant 1-2 secondes (ne pas dessécher).
     NOTE : SELECT HV ETCH de BISCO peut être utilisé sur l'émail fraisé ou non-fraisé afin d'augmenter la rétention mécanique. Cet agent de mordançage est conçu pour une mise en place sélective précise.
   - **TECHNIQUE DE MORDANÇAGE TOTAL :** Préparer la cavité. Rincer abondamment au spray air / eau. Mordancer l'émail et la dentine à l'aide d'un agent de mordançage pendant 15 secondes. Rincer abondamment. Enlever l'excès d'eau par tamponnement à l'aide d'une mini-éponge ou par aspiration haute vélocité (HVE) pendant 1-2 secondes, tout en laissant la préparation visiblement humide.
2. En cas d'utilisation du système ACE, suivre les instructions d'utilisation d'ACE DISPENSER pour l'application d'**ACE UNIVERSAL PRIMER**. En cas d'utilisation de l'adhésif en flacons, placer un nombre égal de gouttes des Parties A & B d'**UNIVERSAL PRIMER** (ratio 1:1) dans un godet de mélange propre. Refermer rapidement le/les flacon(s) afin d'éviter toute évaporation de solvant.
3. A l'aide d'un pinceau, mélanger l'adhésif pendant 5 secondes.
4. Appliquer deux couches séparées d'**UNIVERSAL PRIMER**, en frottant la préparation à l'aide d'un micro-applicateur pendant 10-15 secondes par couche. Ne pas photopolymériser entre les couches.
5. Evaporer l'excès de solvant par un séchage soigneux à l'aide d'une seringue à air pendant au moins 10 secondes, jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de mouvement d'adhésif. La surface doit avoir une apparence brillante uniforme ; sinon, appliquer une couche supplémentaire d'**UNIVERSAL PRIMER** et répéter cette étape.
6. Poursuivre avec la procédure de scellement.

C. Scellement

Procédures de mélange du ciment :
1. Enlever le capuchon ou l'embout mélangeur de la seringue double.
2. Exprimer une petite quantité de produit sur un bloc de mélange afin d'éliminer les bulles d'air dans chaque compartiment de la seringue double.
3. Fixer un embout mélangeur sur la seringue double en alignant l'ergot sur la rainure. Puis, tourner le mécanisme de fermeture marron dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Une pression sur le piston mélange et distribue le **DUO-LINK UNIVERSAL**. (Consulter la section « INFORMATIONS TECHNIQUES » pour les informations relatives aux Temps de Travail et de Polymérisation.)

Procédures de scellement :
1. Appliquer le ciment sur les surfaces de la restauration concernées par le collage. Pour les inlays, il peut être plus facile d'appliquer le ciment directement sur la préparation de la dent.
2. Insérer complètement la restauration et éliminer délicatement les excès de ciment à l'aide d'un applicateur avant de polymériser localement les marges pendant 2-3 secondes par surface (mésio-vestibulaire, disto-vestibulaire, disto-linguale, mésio-linguale).
3. Optionnel : après élimination des excès de ciment, chaque surface de la restauration peut être polymérisée jusqu'à 40 secondes.

Scellement de tenons / pivots :
Veuillez suivre les instructions de préparation selon le tenon utilisé. La procédure de scellement suivante est recommandée :

A. Traitement du tenon / pivot
1. Nettoyer le tenon à l'alcool et le sécher à l'air comprimé exempt d'eau et d'huile.
2. Appliquer 1 à 2 couches de Z-PRIME Plus, en mouillant de façon uniforme toute la surface du tenon. Sécher à l'aide d'une seringue à air pendant 3 à 5 secondes. Z-PRIME Plus est recommandé pour le collage de tous les tenons en métal, en céramique et en composite fibré.

B. Préparation du logement radiculaire
1. Isoler la zone à traiter et réaliser le traitement endodontique du canal de manière conventionnelle.
2. Nettoyer et irriguer. Rincer à l'eau, sécher à l'aide de pointes en papier.
3. En cas d'utilisation d'une TECHNIQUE D'AUTOMORDANÇAGE, passer directement à l'étape 4. En cas d'utilisation de la TECHNIQUE DE MORDANÇAGE TOTAL, mordancer le canal à l'acide phosphorique pendant 15 secondes. Rincer abondamment, puis enlever l'excès d'eau avec un bref jet d'air et en utilisant des pointes de papier afin d'éliminer l'eau accumulée au fond du logement radiculaire ; passer ensuite à l'étape 4.
4. En cas d'utilisation du système ACE, suivre les instructions d'utilisation d'ACE DISPENSER pour l'application d'**ACE UNIVERSAL PRIMER**. En cas d'utilisation de l'adhésif en flacons, placer un nombre égal de gouttes des Parties A & B d'**UNIVERSAL PRIMER** (ratio 1:1) dans un godet de mélange propre. Refermer rapidement le/les flacon(s) afin d'éviter toute évaporation de solvant.
5. A l'aide d'un pinceau, mélanger l'adhésif pendant 5 secondes.
6. A l'aide d'un applicateur endodontique, appliquer deux couches séparées d'**UNIVERSAL PRIMER** dans le logement radicu-laire. Ne pas photopolymériser entre les couches.
7. Enlever l'excès d'adhésif en utilisant des pointes de papier et une aspiration légère. Sécher soigneusement à l'air comprimé.
   NOTE : L'utilisation des pointes de papier est une étape importante qui permet d'éliminer tout adhésif accumulé au fond du logement radiculaire, pouvant interférer avec la mise en place complète du tenon.
8. Poursuivre avec la procédure de scellement.

C. Scellement

Procédures de mélange du ciment :
1. Enlever le capuchon ou l'embout mélangeur de la seringue double.
2. Exprimer une petite quantité de produit sur un bloc de mélange afin d'éliminer les bulles d'air dans chaque compartiment de la seringue double.
3. Fixer un embout mélangeur sur la seringue double en alignant l'ergot sur la rainure. Puis, tourner le mécanisme de fermeture marron dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Une pression sur le piston mélange et distribue le **DUO-LINK UNIVERSAL**. (Consulter la section « INFORMATIONS TECHNIQUES » pour les informations relatives aux Temps de Travail et de Polymérisation.)

Procédures de scellement :
1. Injecter **DUO-LINK UNIVERSAL** dans le canal à l'aide de l'embout mélangeur intraradiculaire. Commencer par l'extrémité apicale et retirer lentement l'embout tout en le maintenant dans le ciment pour réduire au minimum les bulles d'air.
2. Enduire l'extrémité apicale du tenon / pivot avec du ciment.
3. Placer délicatement le tenon dans le logement radiculaire et maintenir une pression ferme pendant 20 à 30 secondes après sa mise en place.
4. Optionnel : après élimination des excès de ciment, procéder à une photopolymérisation pendant 40 secondes en occlusal.

HYGIÈNE : L'utilisation de pochettes de protection hygiéniques couramment disponibles pour éviter toute contamination des seringues doubles automélangeuses de **DUO-LINK UNIVERSAL** au cours du traitement, est recommandée.

CONSIDÉRATIONS RELATIVES À L'ÉLIMINATION : Se référer aux dispositions communautaires relatives à l'élimination des déchets. En l'absence de telles dispositions, se référer aux dispositions nationales ou régionales relatives à l'élimination des déchets.

CONSERVATION : Conserver le kit **DUO-LINK UNIVERSAL** avec **UNIVERSAL PRIMER** à température ambiante ou réfrigérer (2°C/36°F - 25°C/77°F). Voir les étiquettes individuelles pour les dates de péremption spécifiques. Réfrigérer (2°C/36°F - 8°C/46°F) le kit **DUO-LINK UNIVERSAL** avec **ACE UNIVERSAL PRIMER**. Voir les étiquettes individuelles pour les dates de péremption spécifiques. Les cartouches d'**ACE UNIVERSAL PRIMER** doivent être réfrigérées (2°C/36°F - 8°C/46°F) dans leur emballage scellé. N'ouvrir l'emballage que lorsque vous devez commencer à utiliser le produit. Porter **ACE UNIVERSAL PRIMER** à température ambiante avant utilisation. Une cartouche partiellement utilisée peut être réfrigérée avec son applicateur ACE. La réfrigération n'est pas nécessaire si le produit est consommé dans un délai de 60 jours.

GARANTIE : BISCO, Inc. s'engage à remplacer tout produit avéré défectueux. BISCO, Inc. ne peut être tenu responsable des dommages ou pertes, directes ou indirectes, consécutives à une utilisation non-conforme ou à une mise en œuvre incorrecte des produits. Avant toute utilisation, l'utilisateur est tenu de vérifier que le produit est compatible avec l'usage qu'il veut en faire. L'utilisateur assume tous les risques et les conséquences qui peuvent en découler.

* DUO-LINK UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER et Z-PRIME sont des marques de BISCO, Inc.
ACE et SELECT HV sont des marques déposées de BISCO, Inc.
PORCELAIN PRIMER est fabriqué par BISCO, Inc.

ES

DUO-LINK UNIVERSAL™* con UNIVERSAL PRIMER™*
y
DUO-LINK UNIVERSAL con ACE®* UNIVERSAL PRIMER

SISTEMA DE CEMENTACIÓN ADHESIVA

INFORMACIÓN GENERAL

El KIT **DUO-LINK UNIVERSAL** es un sistema de cementación adhesiva diseñado para la cementación final de TODAS las restauraciones indirectas. La combinación de productos aporta una alta retención y durabilidad de coronas, puentes (prótesis fijas), onlays, inlays, postes/clavijas y restauraciones de implantes cementados, fabricados en metal, composite, porcelana, cerámica, zirconio, alúmina, etc.

UNIVERSAL PRIMER es autopolimerizable con un fotocurado alternativo, diseñado para el dentista que prefiere no aplicar fotocurado a la placa adhesiva bajo las restauraciones indirectas. **UNIVERSAL PRIMER** tiene una formulación química que permite utilizar el adhesivo en modo de autograbado o de grabado total, en función de la situación clínica y la preferencia del dentista.

DUO-LINK UNIVERSAL es un cemento de resina de automezclado de doble curado disponible en dos tonos estéticos: universal y blanco lechoso. El cemento **DUO-LINK UNIVERSAL** ofrece todas las propiedades deseadas para la cementación universal: alta radiopacidad, alta resistencia mecánica, alta fuerza de unión, espesor laminar bajo y fácil limpieza.

PORCELAIN PRIMER* (IMPRIMADOR DE PORCELANA) es conocido por mejorar la humectabilidad de los sustratos de vidrio, proporcionando una mejor adaptación del cemento, también aumenta la adhesión física, mecánica y química del cemento de resina a la porcelana, y ofrece una mayor resistencia frente al ataque del agua en la interfaz de adhesión.

La química exclusiva de Z-PRIME™* Plus lo convierte en un imprimador versátil para el tratamiento de superficies cerámicas de óxido metálico de zirconio y alúmina, así como metales/aleaciones, composites y postes endodónticos. Tanto Z-PRIME Plus como el PORCELAIN PRIMER se formularon específicamente para proporcionar altas resistencias de adhesión sin requerir fotocurado.

Indicaciones para su uso:
1. Cementación de restauraciones de cerámica de vidrio/porcelana (a base de sílice) o de disilicato/silicato de litio
2. Cementación de metal, zirconio, alúmina y composite y restauraciones
3. Cementación de postes/clavijas

Contraindicación
- No utilice **UNIVERSAL PRIMER** en pacientes que tengan un historial de reacciones alérgicas graves a las resinas de metacrilato.

Advertencias:
- **UNIVERSAL PRIMER**, Z-PRIME Plus e PORCELAIN PRIMER son altamente inflamables.
- Evite las salpicaduras en los ojos. Si cualquiera de los productos contenidos en este kit entra en contacto con los ojos, lávelo con abundante cantidad de agua y busque atención médica.
- El ácido fosfórico que contiene el grabador es un elemento irritante grave de los ojos y de la piel. Si se deja que el grabador permanezca sobre la piel o las mucosas durante largos periodos de tiempo, se pueden provocar lesiones. Si salpica accidentalmente en el ojo, lávelo con abundante cantidad de agua y busque atención médica de inmediato. En caso de contacto con otros tejidos, aclare inmediatamente con bastante agua durante varios minutos.
- Durante estos procedimientos se debe evitar la contaminación por saliva, sangre o agua. Cuando utilice adhesivos odontológicos, la contaminación comprometerá la adhesión a la dentina y puede provocar una disminución de la longevidad de la restauración.
- Se recomienda un dique de goma para todas las indicaciones en las que sea posible que se produzca contaminación.

Avisos:
- Contaminación cruzada: El producto puede contener elementos que estén diseñados para usarse una sola vez. Deseche los accesorios usados o contaminados. No lave, desinfecte ni reutilice.

Precauciones:
- **UNIVERSAL PRIMER** es un material tratable con dos clases de curado. Utilice **UNIVERSAL PRIMER** inmediatamente una vez que se dispense en el pocillo de mezcla. La exposición prolongada al aire y la luz puede provocar la evaporación del disolvente y el espesamiento del adhesivo.
- Para evitar la evaporación de **UNIVERSAL PRIMER**, mantenga el recipiente herméticamente cerrado.
- Z-PRIME Plus es un material fotosensible. Utilice Z-PRIME Plus inmediatamente después de que se haya dispensado en el pocillo de mezcla o proteja de la luz ambiental.
- Evite el contacto con la piel; (met) acrilato resinas no polimerizadas pueden causar sensibilidad cutánea en personas susceptibles. En caso de contacto, lave la zona con agua y jabón.
- Si se han utilizado materiales que contienen ZOE (óxido de zinc y eugenol) en la estructura dental en las últimas 2-3 semanas, limpie adecuadamente la superficie dental con un abrasivo antes de utilizar el adhesivo.
- Los tiempos de trabajo y de fraguado se acelerarán en un entorno intraoral cálido.
- Para evitar la polimerización o la obstrucción, la punta de mezcla de la doble jeringa debe dejarse puesta hasta la siguiente aplicación. Si se utiliza intraoralmente, debe limpiarla con un desinfectante antes de almacenarla.
- Compruebe las etiquetas de los componentes individuales para ver las fechas de caducidad de cada uno.
- Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad.
- La ficha de seguridad está disponible en www.Bisco.com.

INFORMACIÓN TÉCNICA

Tiempo de manipulación: Mínimo de 2 minutos a 22 °C (71,6 °F).
Tiempo de fraguado: Máximo de 3 minutos, 30 segundos a 37 °C (98,6 °F).
El tiempo de manipulación y el tiempo de fraguado pueden variar según las condiciones de almacenamiento, la temperatura, la humedad, etc. Se realiza el fotocurado del exceso de material con una luz de polimerización LED durante 2-3 segundos por superficie de cuadrante (mesiofacial, distofacial, distolingual, mesiolingual), a una distancia de aproximadamente 0-10 mm.

INSTRUCTIONS FOR USE

Cementación de restauraciones de cerámica de cristal/porcelana (a base de sílice) o de disilicato/silicato de litio:

A. Preparación de la restauración
1. Al recibir la restauración grabada con ácido fluorhídrico y esmerilada, pincele una capa de PORCELAIN PRIMER en la superficie interna de la restauración y deje que asiente durante 30 segundos. Seque con una jeringa de aire durante 3-5 segundos.
2. Después de la colocación de prueba, descontamine la superficie interna de la restauración (ácido fosfórico o 2 minutos de limpieza ultrasónica con etanol eliminarán los contaminantes orgánicos al tiempo que dejarán intacto el PORCELAIN PRIMER). Enjuague y seque con aire.

B. Preparación del diente
1. Elija la TÉCNICA DE AUTOGRABADO o la TÉCNICA DE GRABADO TOTAL a continuación.
   - **TÉCNICA DE AUTOGRABADO:** Prepare la cavidad. Lave abundantemente con un espray de agua. Utilice una torunda absorbente o evacuación de alto volumen (high volume evacuation, HVE) durante 1-2 segundos, para eliminar el exceso de agua (no deseque).
     NOTA: Puede utilizarse el grabador SELECT HV®* ETCH de BISCO en esmalte desgastado o intacto para mejorar la retención mecánica. Este grabador se diseñó para una colocación selectiva precisa.
   - **TÉCNICA DE GRABADO TOTAL:** Prepare la cavidad. Lave abundantemente con un espray de agua. Grabe el esmalte y la dentina utilizando un grabador durante 15 segundos. Enjuagar abundantemente. Elimine el exceso de agua secando la superficie con una torunda absorbente o evacuación de alto volumen (HVE) durante 1-2 segundos, dejando la preparación visiblemente húmeda.
2. Si utiliza el sistema de administración ACE, siga las INSTRUCCIONES DE USO DEL DOSIFICADOR ACE para la dispensación de ACE **UNIVERSAL PRIMER**. Si utiliza frascos, dispense el mismo número de gotas (proporción 1:1) de las Partes A y B de **UNIVERSAL PRIMER** en un pocillo de mezcla limpio. Vuelva a tapar los frascos de inmediato para evitar la evaporación del disolvente.
3. Usando un pincel, mezcle el adhesivo durante 5 segundos.
4. Aplique dos capas separadas de **UNIVERSAL PRIMER**, frotando la preparación con un micropincel durante 10-15 segundos por capa. No aplique fotocurado entre las capas.
5. Evapore el exceso de disolvente secando con aire por completo con una jeringa de aire durante al menos 10 segundos; no debe haber movimiento visible del adhesivo. La superficie debe tener un aspecto brillante uniforme; si no es así, aplique otra capa de **UNIVERSAL PRIMER** y repita este paso.
6. Continúe con la cementación.

C. Cementación

Procedimientos para la mezcla del cemento:
1. Quite el capuchón o la punta de mezcla de la jeringa.
2. Coloque una pequeña cantidad de material en un mezclador para eliminar los vacíos existentes en las cámaras de la doble jeringa.
3. Conecte una punta de mezcla a la doble jeringa alineando la llave con la ranura. A continuación, gire el mecanismo de cierre marrón en el sentido de las agujas del reloj.
4. Al presionar el émbolo, se mezclará y dispensará el **DUO-LINK UNIVERSAL**. (Consulte el apartado «INFORMACIÓN TÉCNICA» para más información sobre los tiempos de trabajo y de fraguado).

Procedimientos para la cementación:
1. Aplique cemento en las superficies de unión de la restauración. En los inlays, quizás sea más fácil aplicar el cemento directamente en la preparación dental.
2. Asiente por completo la restauración y con suavidad retire el cemento sobrante con un cepillo antes de curar los bordes durante 2 o 3 segundos por superficie de cuadrante (mesiofacial, distofacial, distolingual, mesiolingual).
3. Opcional: una vez retirado el excedente de cemento, cada superficie de la restauración puede curarse durante 40 segundos como máximo.

Cementación de metal, zirconio, alúmina y composite y restauraciones:

A. Preparación de la restauración
1. Al recibir la restauración esmerilada, pincele una capa de Z-PRIME Plus en la superficie interna de la restauración. Seque con una jeringa de aire durante 3-5 segundos.
2. Después de la colocación de prueba, descontamine la superficie interna de la restauración (ácido fosfórico o 2 minutos de limpieza ultrasónica con etanol eliminarán los contaminantes orgánicos al tiempo que dejarán intacto el Z-PRIME Plus). Enjuague y seque con aire.

B. Preparación del diente
1. Elija entre la TÉCNICA DE AUTOGRABADO o la TÉCNICA DE GRABADO TOTAL a continuación.
   - **TÉCNICA DE AUTOGRABADO:** Prepare la cavidad. Lave abundantemente con un espray de agua. Utilice una torunda absorbente o evacuación de alto volumen (high volume evacuation, HVE) durante 1-2 segundos, para eliminar el exceso de agua (no deseque).
     NOTA: Puede utilizarse el grabador SELECT HV ETCH de BISCO en esmalte desgastado o intacto para mejorar la retención mecánica. Este grabador se diseñó para una colocación selectiva precisa.
   - **TÉCNICA DE GRABADO TOTAL:** Prepare la cavidad. Lave abundantemente con un espray de agua. Grabe el esmalte y la dentina utilizando un grabador durante 15 segundos. Enjuagar abundantemente. Elimine el exceso de agua secando la superficie con una torunda absorbente o evacuación de alto volumen (HVE) durante 1-2 segundos, dejando la preparación visiblemente húmeda.
2. Si utiliza el sistema de administración ACE, siga las INSTRUCCIONES DE USO DEL DOSIFICADOR ACE para la dispensación de **ACE UNIVERSAL PRIMER**. Si utiliza frascos, dispense el mismo número de gotas (proporción 1:1) de las Partes A y B de **UNIVERSAL PRIMER** en un pocillo de mezcla limpio. Vuelva a tapar los frascos de inmediato para evitar la evaporación del disolvente.
3. Usando un pincel, mezcle el adhesivo durante 5 segundos.
4. Aplique dos capas separadas de **UNIVERSAL PRIMER**, frotando la preparación con un micropincel durante 10-15 segundos por capa. No aplique fotocurado entre las capas.
5. Evapore el exceso de disolvente secando con aire por completo con una jeringa de aire durante al menos 10 segundos; no debe haber movimiento visible del adhesivo. La superficie debe tener un aspecto brillante uniforme; si no es así, aplique otra capa de **UNIVERSAL PRIMER** y repita este paso.
6. Continúe con la cementación.

C. Cementación

Procedimientos para la mezcla del cemento:
1. Quite el capuchón o la punta de mezcla de la jeringa.
2. Coloque una pequeña cantidad de material en un mezclador para eliminar los vacíos existentes en las cámaras de la doble jeringa.
3. Conecte una punta de mezcla a la doble jeringa alineando la llave con la ranura. A continuación, gire el mecanismo de cierre marrón en el sentido de las agujas del reloj.
4. Al presionar el émbolo, se mezclará y dispensará el **DUO-LINK UNIVERSAL**. (Consulte el apartado «INFORMACIÓN TÉCNICA» para más información sobre los tiempos de trabajo y de fraguado).

Procedimientos para la cementación:
1. Aplique cemento en las superficies de unión de la restauración. En los inlays, quizás sea más fácil aplicar el cemento directamente en la preparación dental.
2. Asiente por completo la restauración y con suavidad retire el cemento sobrante con un cepillo antes de curar los bordes durante 2 o 3 segundos por superficie de cuadrante (mesiofacial, distofacial, distolingual, mesiolingual).
3. Opcional: una vez retirado el excedente de cemento, cada superficie de la restauración puede curarse durante 40 segundos como máximo.

Cementación de postes/clavijas:
Siga las instrucciones de uso de preparación del poste a utilizar. Se recomienda el siguiente procedimiento de cementación:

A. Tratamiento de poste/clavija
1. Limpie el poste con alcohol y séquelo con aire sin agua y sin aceite.
2. Aplique una o dos capas de Z-PRIME Plus, humedeciendo de manera uniforme toda la superficie del poste. Seque con una jeringa de aire durante 3-5 segundos. Z-PRIME Plus se recomienda para la adhesión de postes totalmente metálicos, de cerámica de óxido y de composite/fibra.

B. Preparación de los canales radiculares
1. Aisle el área y trate el canal radicular endodónticamente como de costumbre.
2. Limpie e irrigue. Enjuague con agua, seque con puntas de papel.
3. Si va a utilizar la TÉCNICA DE AUTOGRABADO, vaya directamente al paso 4. Si va a utilizar la TÉCNICA DE GRABADO TOTAL, grabe el canal con ácido fosfórico durante 15 segundos. Enjuague abundantemente y elimine el exceso de agua con una breve ráfaga de aire y puntas de papel, para eliminar cualquier acumulación de agua en el canal; vaya al paso 4.
4. Si utiliza el sistema de administración ACE, siga las INSTRUCCIONES DE USO DEL DOSIFICADOR ACE para la dispensación de **ACE UNIVERSAL PRIMER**. Si utiliza frascos, dispense el mismo número de gotas (proporción 1:1) de las Partes A y B de **UNIVERSAL PRIMER** en un pocillo de mezcla limpio. Vuelva a tapar los frascos de inmediato para evitar la evaporación del disolvente.
5. Usando un pincel, mezcle el adhesivo durante 5 segundos.
6. Con un cepillo endodóntico, aplique y extienda dos capas separadas de **UNIVERSAL PRIMER** en el canal. No aplique fotocurado entre las capas.
7. Elimine el exceso de material acumulado con puntas de papel y una ligera aspiración. Seque por completo con aire.
   NOTA: El paso de la punta de papel es importante para la eliminación de cualquier adhesivo acumulado, de modo que no se produzcan interferencias con el asentamiento completo del poste.
8. Continúe con la cementación.

C. Cementación

Procedimientos para la mezcla del cemento:
1. Quite el capuchón o la punta de mezcla de la jeringa.
2. Coloque una pequeña cantidad de material en un mezclador para eliminar los vacíos existentes en las cámaras de la doble jeringa.
3. Conecte una punta de mezcla a la doble jeringa alineando la llave con la ranura. A continuación, gire el mecanismo de cierre marrón en el sentido de las agujas del reloj.
4. Al presionar el émbolo, se mezclará y dispensará el **DUO-LINK UNIVERSAL**. (Consulte el apartado «INFORMACIÓN TÉCNICA» para más información sobre los tiempos de trabajo y de fraguado).

Procedimientos para la cementación:
1. Usando la punta de mezcla para el canal radicular, inyecte **DUO-LINK UNIVERSAL** en el canal. Comience por el extremo apical del canal y retire la punta lentamente. A la vez, mantenga la punta en el cemento para minimizar los vacíos.
2. Recubra el extremo apical del poste/clavija con cemento.
3. Asiente suavemente el poste/clavija en el canal y presione con firmeza durante 20 a 30 segundos una vez asentado el poste/clavija.
4. Opcional: una vez retirado el exceso de cemento, aplique fotocurado durante 40 segundos desde el extremo oclusal.

HIGIENE: Se recomienda el uso de una cobertura protectora higiénica habitual para evitar cualquier contaminación de las jeringas dobles de automezclado **DUO-LINK UNIVERSAL** durante el tratamiento.

ELIMINACIÓN: Consulte las disposiciones comunitarias relacionadas con los residuos. En su ausencia, consulte las disposiciones nacionales o regionalesrelacionadas con los residuos.

CONSERVACIÓN: Conserve el **DUO-LINK UNIVERSAL** con el kit de **UNIVERSAL PRIMER** a temperatura ambiente o refrigérelos (2 °C- 25 °C, 36 °F-77 °F). Compruebe las etiquetas de los componentes individuales para ver las fechas de caducidad de cada uno. Refrigere el **DUO-LINK UNIVERSAL** con **ACE UNIVERSAL PRIMER** a 2 °C-8 °C (36 °F-46 °F). Compruebe las etiquetas de los componentes individuales para ver las fechas de caducidad de cada uno. Refrigere el cartucho **ACE UNIVERSAL PRIMER** a 2 °C-8 °C (36 °F-46 °F) en su bolsa sellada. No abra la bolsa hasta que esté listo para utilizar su contenido. Permita que el cartucho refrigerado de **ACE UNIVERSAL PRIMER** alcance la temperatura ambiente antes de utilizarlo. Si se refrigera un cartucho parcialmente usado, debe conservarse en el dosificador ACE. No se requiere refrigeración si el cartucho se vacía en el plazo de sesenta días.

GARANTÍA: BISCO, Inc. asume la responsabilidad de sustituir los productos en caso de que estén defectuosos. BISCO, Inc. no se responsabiliza por las pérdidas ni los daños, ya sean directos o derivados, que se deban al uso o a la incapacidad de usar los productos conforme a lo descrito. Antes de su utilización, es responsabilidad del usuario establecer la idoneidad del producto para el uso previsto. El usuario asume todos los riesgos y la responsabilidad relacionados con la idoneidad.

* DUO-LINK UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER y Z-PRIME son marcas comerciales de BISCO, Inc.
ACE y SELECT HV son marcas comerciales registradas de BISCO, Inc.
PORCELAIN PRIMER lo fabrica BISCO, Inc.

IT

DUO-LINK UNIVERSAL™* con UNIVERSAL PRIMER™*
e
DUO-LINK UNIVERSAL con ACE®* UNIVERSAL PRIMER

Sistema di cementazione adesiva

INFORMAZIONI GENERALI

Il **KIT DUO-LINK UNIVERSAL** è un sistema di cementazione adesiva indicato per la cementazione finale di TUTTI i restauri indiretti. La combinazione dei prodotti offre la massima adesione e durata nel tempo di corone, ponti (protesi fisse), onlay, inlay, perni/dowel e restauri di impianti cementati in metallo, composito, porcellana, ceramica, zirconio, allumina, ecc.

UNIVERSAL PRIMER è un adesivo autopolimerizzante, con un'alternativa fotopolimerizzante, progettato per gli odontoiatri che preferiscono non fotopolimerizzare lo strato di adesivo sotto i restauri indiretti. La formulazione chimica di **UNIVERSAL PRIMER** permette di utilizzare l'adesivo in modalità automordenzante o a mordenzatura totale, a seconda della situazione clinica e delle preferenze dell'odontoiatra.

DUO-LINK UNIVERSAL è un cemento a polimerizzazione duale in resina automiscelante, disponibile in due diverse tonalità, Universal e Bianco Latte. Il cemento **DUO-LINK UNIVERSAL** offre tutte le proprietà necessarie per la cementazione universale: elevata radiopacità, alta resistenza meccanica, elevati valori di adesione, spessore ridotto della pellicola e facilità di pulizia.

Il PORCELAIN PRIMER* (PRIMER PER PORCELLANA) è indicato per migliorare la bagnabilità dei substrati a base di vetro, per offrire un migliore adattamento del cemento, per aumentare i legami chimico, meccanico e fisico del cemento in resina alla porcellana, e per produrre un'elevata resistenza all'acqua sull'interfaccia di adesione.

Il versatile Z-PRIME™* Plus, grazie alla sua esclusiva composizione chimica, può essere impiegato come trattamento superficiale di ceramiche a base di ossidi di zirconio e allumina, oltre che di altri tipi di metalli/leghe, materiali compositi e perni endodontici. Sia Z-PRIME Plus che il PORCELAIN PRIMER sono stati formulati specificatamente per garantire elevati valori di adesione senza dover ricorrere alla fotopolimerizzazione.

Indicazioni per l'uso:
1. Cementazione di restauri in vetroceramica/porcellana (a base di silice) o in disilicato/silicato di litio
2. Cementazione di restauri in metallo, zirconio, allumina e composito
3. Cementazione di perni/dowel

Controindicazioni:
- Non usare **UNIVERSAL PRIMER** su pazienti con anamnesi di reazioni allergiche gravi alle resine metacrilate.

Avvertenze:
- **UNIVERSAL PRIMER**, Z-PRIME Plus e il PORCELAIN PRIMER sono altamente infiammabili.
- Evitare di spruzzare i prodotti negli occhi. In caso di contatto con gli occhi di uno dei prodotti contenuti in questo kit, risciacquare abbondantemente con acqua e rivolgersi a un medico.
- L'acido fosforico contenuto nel mordenzante è un agente molto irritante per gli occhi e per la pelle. Si possono verificare delle lesioni qualora il mordenzante sia lasciato sulla pelle o sulle mucose per un periodo di tempo prolungato. In caso di contatto accidentale con gli occhi, risciacquare abbondantemente con acqua e rivolgersi immediatamente a un medico. In caso di contatto con altri tessuti, sciacquare immediatamente con molta acqua per diversi minuti.
- Durante queste procedure è opportuno evitare la contaminazione con saliva, sangue o acqua. Quando vengono usati gli adesivi dentali, la contaminazione comprometterà l'adesione dentinale e potrà causare la diminuzione della durata del restauro.
- Per tutte le indicazioni in cui è possibile la contaminazione, si consiglia l'uso di una diga in gomma.

Raccomandazioni:
- Contaminazione crociata: il prodotto può contenere elementi monouso. Gli accessori usati o contaminati vanno gettati. Non pulire, disinfettare o riutilizzare.

Precauzioni:
- **UNIVERSAL PRIMER** è un prodotto a polimerizzazione duale. Usare **UNIVERSAL PRIMER** immediatamente dopo l'erogazione nel pozzetto di miscelazione. L'esposizione prolungata all'aria e alla luce può causare l'evaporazione del solvente e l'addensamento dell'adesivo.
- Per evitare l'evaporazione di **UNIVERSAL PRIMER**, tenere ben chiuso il contenitore.
- Z-PRIME Plus è un materiale sensibile alla luce. Utilizzare Z-PRIME Plus immediatamente dopo l'erogazione nel pozzetto di miscelazione o proteggerlo dalla luce ambiente.
- Evitare il contatto con la pelle; le resine non polimerizzate di (met)acrilato possono causare sensibilizzazione cutanea su persone predisposte. In caso di contatto, lavare la pelle con acqua e sapone.
- Se nelle ultime 2-3 settimane sono stati usati materiali contenenti ZOE (ossido di zinco-eugenolo) nella struttura del dente, pulire adeguatamente la superficie del dente con un abrasivo prima di usare l'adesivo.
- Nell'ambiente intraorale i tempi di indurimento e polimerizzazione si riducono a causa del calore.
- Per evitare la polimerizzazione o l'intasamento, il puntale di miscelazione della siringa doppia deve essere lasciato collegato fino all'applicazione successiva. Se utilizzato intraoralmente, pulire con un disinfettante prima di riporlo.
- Per le date di scadenza specifiche, vedere le etichette dei singoli componenti.
- Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.
- Scheda dati di sicurezza disponibile su www.Bisco.com.

INFORMAZIONI TECNICHE

Tempo di lavorazione: minimo 2 minuti a 22 °C (71,6 °F).
Tempo di indurimento: massimo 3 minuti, 30 secondi a 37 °C (98,6 °F).
I tempi di lavorazione e di indurimento possono variare in base alle condizioni di conservazione, alla temperatura, all'umidità, ecc. Il materiale in eccesso viene fotopolimerizzato con una luce di polimerizzazione LED per 2-3 secondi per quarto di superficie (mesio-facciale, disto-facciale, disto-linguale, mesio-linguale), a una distanza di circa 0-10 mm.

ISTRUZIONI PER L'USO

Cementazione di restauri in vetroceramica/porcellana (a base di silice) o in disilicato/silicato di litio:

A. Preparazione del restauro
1. Dopo aver ricevuto il restauro sabbiato e mordenzato con acido fluoridrico (HF), applicare uno strato di PRIMER PER PORCELLANA sulla superficie interna del restauro e lasciarlo riposare per 30 secondi. Asciugare con una siringa d'aria per 3-5 secondi.
2. Dopo la prova di adattamento, decontaminare la superficie interna del restauro (l'applicazione di acido fosforico o la pulizia ad ultrasuoni di 2 minuti con etanolo rimuoverà i contaminanti organici lasciando intatto il PRIMER PER PORCELLANA). Risciacquare e asciugare con aria.

B. Preparazione del dente
1. Scegliere la TECNICA AUTOMORDENZANTE oppure la TECNICA DI MORDENZATURA TOTALE descritte sotto.
   - **TECNICA AUTOMORDENZANTE:** Preparare la cavità. Irrigare a fondo con un getto d'acqua. Utilizzare un tampone assorbente o aspirazione ad alto volume (HVE) per 1-2 secondi per rimuovere l'acqua in eccesso (attenzione a non disidratare).
     NOTA: Su smalto tagliato e non tagliato è possibile usare SELECT HV®* ETCH di BISCO per aumentare la ritenzione meccanica. Questo mordenzante è stato progettato per un posizionamento selettivo preciso.
   - **TECNICA DI MORDENZATURA TOTALE:** Preparare la cavità. Irrigare a fondo con un getto d'acqua. Mordenzare lo smalto e la dentina usando un mordenzante per 15 secondi. Risciacquare a fondo. Rimuovere l'acqua in eccesso trattando la superficie con un tampone assorbente o aspirazione ad alto volume (HVE) per 1-2 secondi lasciando la preparazione visibilmente umida.
2. Se si utilizza il sistema di erogazione ACE, seguire le ISTRUZIONI PER L'USO DELL'EROGATORE ACE per l'erogazione di **ACE UNIVERSAL PRIMER**. Se si utilizzano flaconi, erogare la stessa quantità di gocce di **UNIVERSAL PRIMER**, Parti A e B (rapporto 1:1) in un pozzetto di miscelazione pulito. Riposizionare immediatamente i tappi sui flaconi per impedire l'evaporazione del solvente.
3. Miscelare l'adesivo per 5 secondi con uno spazzolino.
4. Applicare due strati separati di **UNIVERSAL PRIMER**, strofinando la preparazione con un microspazzolino per 10-15 secondi per strato Non fotopolimerizzare tra gli strati.
5. Fare evaporare il solvente in eccesso, asciugando bene con una siringa d'aria per almeno 10 secondi; non si dovrà osservare alcun movimento del materiale adesivo. La superficie deve avere un aspetto lucido e uniforme; in caso contrario, applicare un altro strato di **UNIVERSAL PRIMER** e ripetere questa fase.
6. Proseguire con la cementazione.

C. Cementazione

Procedure di miscelazione del cemento:
1. Togliere il cappuccio della siringa o il puntale di miscelazione.
2. Iniettare una piccola quantità di materiale in una vaschetta di miscelazione per eliminare eventuali vuoti dalle camere della siringa doppia.
3. Collegare il puntale di miscelazione alla siringa doppia allineando maschio e femmina. Ruotare quindi in senso orario il meccanismo di blocco marrone.
4. Premendo lo stantuffo si ottiene la miscelazione e l'erogazione di **DUO-LINK UNIVERSAL** (vedere la sezione "INFORMAZIONI TECNICHE" per i dati relativi ai tempi di lavorazione e di indurimento).

Procedure di cementazione:
1. Applicare il cemento sulle superfici di adesione del restauro. In caso di inlay, può essere più semplice applicare il cemento direttamente sulla preparazione del dente.
2. Posizionare perfettamente il restauro, rimuovendo con cautela il cemento in eccesso con uno spazzolino prima di eseguire la polimerizzazione a punti sui margini per 2-3 secondi per quarto di superficie (mesio-facciale, disto-facciale, disto-linguale, mesio-linguale).
3. Facoltativamente: dopo la rimozione del cemento in eccesso, ciascuna superficie del restauro può essere polimerizzata per un massimo di 40 secondi.

Cementazione di restauri in metallo, zirconio, allumina e composito:

A. Preparazione del restauro
1. Dopo aver ricevuto il restauro sabbiato, applicare con lo spazzolino uno strato di Z-PRIME Plus sulla superficie interna del restauro. Asciugare con una siringa d'aria per 3-5 secondi.
2. Dopo la prova di adattamento, decontaminare la superficie interna del restauro (l'applicazione di acido fosforico o la pulizia ad ultrasuoni di 2 minuti con etanolo rimuoverà i contaminanti organici lasciando intatto Z-PRIME Plus). Risciacquare e asciugare con aria.

B. Preparazione del dente
1. Scegliere tra la TECNICA AUTOMORDENZANTE o la TECNICA DI MORDENZATURA TOTALE descritte di seguito.
   - **TECNICA AUTOMORDENZANTE.** Preparare la cavità. Irrigare a fondo con un getto d'acqua. Utilizzare un tampone assorbente o aspirazione ad alto volume (HVE) per 1-2 secondi per rimuovere l'acqua in eccesso (attenzione a non disidratare).
     NOTA: Su smalto tagliato e non tagliato è possibile usare SELECT HV BISCO ETCH per aumentare la ritenzione meccanica. Questo mordenzante è stato progettato per un posizionamento selettivo preciso.
   - **TECNICA DI MORDENZATURA TOTALE.** Preparare la cavità. Irrigare a fondo con un getto d'acqua. Mordenzare lo smalto e la dentina usando un mordenzante per 15 secondi. Risciacquare a fondo. Rimuovere l'acqua in eccesso trattando la superficie con un tampone assorbente o aspirazione ad alto volume (HVE) per 1-2 secondi lasciando la preparazione visibilmente umida.
2. Se si utilizza il sistema di erogazione ACE, seguire le ISTRUZIONI PER L'USO DELL'EROGATORE ACE per l'erogazione di **ACE UNIVERSAL PRIMER**. Se si utilizzano flaconi, erogare la stessa quantità di gocce di **UNIVERSAL PRIMER**, Parti A e B (rapporto 1:1) in un pozzetto di miscelazione pulito. Riposizionare immediatamente i tappi sui flaconi per impedire l'evaporazione del solvente.
3. Miscelare l'adesivo per 5 secondi con uno spazzolino.
4. Applicare due strati separati di **UNIVERSAL PRIMER**, strofinando la preparazione con un microspazzolino per 10-15 secondi per strato Non fotopolimerizzare tra gli strati.
5. Fare evaporare il solvente in eccesso, asciugando bene con una siringa d'aria per almeno 10 secondi; non si dovrà osservare alcun movimento del materiale adesivo. La superficie deve avere un aspetto lucido e uniforme; in caso contrario, applicare un altro strato di **UNIVERSAL PRIMER** e ripetere questa fase.
6. Proseguire con la cementazione.

C. Cementazione

Procedure di miscelazione del cemento:
1. Togliere il cappuccio della siringa o il puntale di miscelazione.
2. Iniettare una piccola quantità di materiale in una vaschetta di miscelazione per eliminare eventuali vuoti dalle camere della siringa doppia.
3. Collegare il puntale di miscelazione alla siringa doppia allineando maschio e femmina. Ruotare quindi in senso orario il meccanismo di blocco marrone.
4. Premendo lo stantuffo si ottiene la miscelazione e l'erogazione di **DUO-LINK UNIVERSAL** (vedere la sezione "INFORMAZIONI TECNICHE" per i dati relativi ai tempi di lavorazione e di indurimento).

Procedure di cementazione:
1. Applicare il cemento sulle superfici di adesione del restauro. In caso di inlay, può essere più semplice applicare il cemento direttamente sulla preparazione del dente.
2. Posizionare perfettamente il restauro, rimuovendo con cautela il cemento in eccesso con uno spazzolino prima di eseguire la polimerizzazione a punti sui margini per 2-3 secondi per quarto di superficie (mesio-facciale, disto-facciale, disto-linguale, mesio-linguale).
3. Facoltativamente: dopo la rimozione del cemento in eccesso, ciascuna superficie del restauro può essere polimerizzata per un massimo di 40 secondi.

Cementazione di perni/dowel:
Attenersi alle istruzioni di preparazione per l'uso del perno che verrà impiegato. Si consiglia la seguente procedura per la cementazione:

A. Trattamento del perno/dowel
1. Pulire il perno con alcol e asciugarlo con aria priva d'acqua e olio.
2. Applicare da uno a due strati di Z-PRIME Plus, umettando uniformemente l'intera superficie del perno. Asciugare con una siringa d'aria per 3-5 secondi. Si consiglia di usare Z-PRIME Plus per fissare tutti i perni in metallo, ossido di ceramica e composito/fibra.

B. Preparazione dei canali radicolari
1. Isolare l'area e trattare il canale radicolare secondo le tecniche endodontiche standard.
2. Pulire e irrigare. Risciacquare con acqua, asciugare con punte di carta.
3. Se si utilizza la TECNICA AUTOMORDENZANTE, passare direttamente alla fase 4. Se si utilizza la TECNICA DI MORDENZATURA TOTALE, mordenzare il canale con acido fosforico per 15 secondi. Risciacquare a fondo e rimuovere l'acqua in eccesso dal canale con un breve getto d'aria e con una o più punte di carta, quindi passare alla fase 4.
4. Se si utilizza il sistema di erogazione ACE, seguire le ISTRUZIONI PER L'USO DELL'EROGATORE ACE per l'erogazione di **ACE UNIVERSAL PRIMER**. Se si utilizzano flaconi, erogare la stessa quantità di gocce di **UNIVERSAL PRIMER,** Parti A e B (rapporto 1:1) in un pozzetto di miscelazione pulito. Riposizionare immediatamente i tappi sui flaconi per impedire l'evaporazione del solvente.
5. Miscelare l'adesivo per 5 secondi con uno spazzolino.
6. Con uno spazzolino endodontico, applicare e strofinare due strati separati di **UNIVERSAL PRIMER** nel canale. Non fotopolimerizzare tra gli strati.
7. Rimuovere il materiale in eccesso con punte di carta e una leggera aspirazione. Asciugare bene con aria.
   NOTA: L'utilizzo delle punte di carta è importante per la rimozione di residui di materiale adesivo in modo che non vi sia alcuna interferenza durante la collocazione in sede del perno.
8. Proseguire con la cementazione.

C. Cementazione

Procedure di miscelazione del cemento:
1. Togliere il cappuccio della siringa o il puntale di miscelazione.
2. Iniettare una piccola quantità di materiale in una vaschetta di miscelazione per eliminare eventuali vuoti dalle camere della siringa doppia.
3. Collegare il puntale di miscelazione alla siringa doppia allineando maschio e femmina. Ruotare quindi in senso orario il meccanismo di blocco marrone.
4. Premendo lo stantuffo si ottiene la miscelazione e l'erogazione di **DUO-LINK UNIVERSAL** (vedere la sezione "INFORMAZIONI TECNICHE" per i dati relativi ai tempi di lavorazione e di indurimento).

Procedure di cementazione:
1. Iniettare **DUO-LINK UNIVERSAL** nel canale radicolare usando l'apposito puntale miscelatore. Iniziare dall'estremità apicale del canale e ritirare il puntale lentamente, mantenendolo immerso nel cemento per ridurre al minimo i vuoti.
2. Rivestire di cemento l'estremità apicale del perno/dowel.
3. Posizionare delicatamente il perno/dowel nel canale e mantenere una pressione decisa per 20-30 secondi dopo il posizionamento.
4. Facoltativamente: dopo avere rimosso il cemento in eccesso, ciascuna superficie del restauro può essere polimerizzata per un massimo di 40 secondi.

IGIENE: Per evitare qualsiasi tipo di contaminazione delle siringhe doppie automiscelanti **DUO-LINK UNIVERSAL** durante il trat tamento, si consiglia l'uso di coperture igieniche di protezione disponibili in commercio.

SMALTIMENTOL: Per quanto riguarda lo smaltimento, fare riferimento alle norme locali in materia di gestione dei rifiuti. Nel caso in cui non fossero disponibili, fare riferimento alle norme regionali o nazionali in materia di gestione dei rifiuti.

CONSERVAZIONE: Conservare il kit **DUO-LINK UNIVERSAL** con **UNIVERSAL PRIMER** a temperatura ambiente oppure refrigerare (2 °C/36 °F – 25 °C/77 °F). Per la data di scadenza, vedere le etichette dei singoli componenti. Refrigerare (a 2 °C/36 °F – 8 °C/46 °F) **DUO-LINK UNIVERSAL** con **ACE UNIVERSAL PRIMER**. Per la data di scadenza, vedere le etichette dei singoli componenti. Refrigerare (a 2 °C/36 °F – 8 °C/46 °F) la cartuccia di **ACE UNIVERSAL PRIMER** nella sua confezione sigillata. Aprire la confezione solo quando si è pronti per l'uso. Prima dell'uso, lasciare che la cartuccia di **ACE UNIVERSAL PRIMER** raggiunga la temperatura ambiente. In caso di refrigerazione di una cartuccia parzialmente usata, è necessario conservarla nell'erogatore ACE. La refrigerazione non è necessaria qualora si preveda di utilizzare completamente la cartuccia entro sessanta giorni.

GARANZIA: BISCO, Inc. si assume la responsabilità di sostituire i prodotti nel caso in cui si dimostrino loro eventuali difetti. BISCO, Inc. declina qualsiasi responsabilità per danni o perdite, siano diretti che consequenziali, derivanti dall'uso o dall'incapacità di utilizzare i prodotti come sopra descritto. Prima di utilizzare il prodotto, l'utente è tenuto a determinarne l'idoneità all'uso previsto. L'utente si assume tutti i rischi e le responsabilità associati all'utilizzo del prodotto.

* DUO-LINK UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER e Z-PRIME sono marchi commerciali di BISCO, Inc.
ACE e SELECT HV sono marchi registrati di BISCO, Inc.
Il PORCELAIN PRIMER è prodotto da BISCO, Inc.

SE

DUO-LINK UNIVERSAL™* med UNIVERSAL PRIMER™*
&
DUO-LINK UNIVERSAL med ACE®* UNIVERSAL PRIMER

Adhesivt cementeringssystem

ALLMÄN INFORMATION

DUO-LINK UNIVERSAL KIT är ett adhesivt cementeringssystem utvecklat för permanent cementering av ALLA slags indirekta ersättningar. Kombinationen av olika produkter erbjuder stark retention och hållbarhet för kronor, broar (fast protetik), onlays, inlägg, rotstift/pelare och cementretinerade implantatersättningar utförda i metall, komposit, porslin, keramer, zirkoniumdioxid, aluminiumoxid etc.

UNIVERSAL PRIMER är självhärdande med ljushärdningsmöjlighet, utvecklad för tandläkare som föredrar att inte härda adhesivskiktet under indirekta ersättningar. **UNIVERSAL PRIMER** har en sammansättning som gör det möjligt att använda den som självetsande adhesiv eller med totalets beroende på den kliniska situationen och på tandläkarens preferenser.

DUO-LINK UNIVERSAL är ett dualhärdande, auto-mixblandat resincement i två estetiska färger, Universal och Milky White.

DUO-LINK cement erbjuder alla de egenskaper som ett universellt cement kräver: hög radiopacitet, hög mekanisk styrka, hög bindningsstyrka, tunn filmtjocklek och enkelt avlägsnande av överskott.

PORCELAIN PRIMER* är känd för att förbättra vätbarheten till glasytor vilket ger bättre cementadaptation liksom även bättre fysikalisk-mekanisk och kemisk bindning av resincementet till porslin och motstånd mot vattenupptag i bindningsfogen.

Den unika kemiska sammansättningen av Z-PRIME™* Plus, gör den till en användbar primer för ytbehandling av zirkoniumdioxid och aluminiumoxid liksom även metaller/legeringar, kompositer och rotstift. Både Z-PRIME Plus och PORCELAIN PRIMER är speciellt utvecklade för att möjliggöra hög bindningsstyrka utan krav på ljushärdning.

Användningsområden:
1. Cementering av glaskeramer/porslins- (kiselbaserade) eller litiumdisilikat/silikatersättningar
2. Cementering av metall-, zirkoniumdioxid-, aluminiumoxid- och kompositersättningar
3. Cementering av rotstift

Kontraindikationer:
- Använd inte **UNIVERSAL PRIMER** till patienter som tidigare uppvisat allvarlig allergisk reaktion mot metakrylatresin.

Varningar:
- **UNIVERSAL PRIMER**, Z-PRIME Plus och PORCELAIN PRIMER är mycket brandfarliga.
- Undvik stänk i ögonen. Om stänk av produkt som ingår i denna sats kommer i ögonen, spola rikligt med vatten och uppsök medicinskt omhändertagande.
- Fosforsyran i etsmedlet är kraftigt irriterande för ögonen och huden. Skada kan uppstå om etsmedlet får kvarstanna på hud eller slemhinna en längre stund. Vid olyckshändelse med stänk i ögonen spola rikligt med vatten och uppsök medicinskt omhändertagande omedelbart. I händelse av kontakt med andra vävnader, spola omedelbart rikligt med vatten i flera minuter.
- Kontamination med saliv, blod eller vatten bör undvikas. Vid användning av dentala adhesiver försämrar salivkontamination dentinbindningen och kan förorsaka att ersättningens hållbarhet förkortas.
- Användning av kofferdam rekommenderas till alla situationer där kontamination är möjlig.

Observanda:
- Korskontaminering: Produkten kan innehålla delar som är avsedda för en-gångsanvändning. Släng använda eller kontaminerade komponenter. Rengör, desinficera eller återanvänd inte.

Försiktighetsmått:
- **UNIVERSAL PRIMER** är ett dualhärdande material. Använd **UNIVERSAL PRIMER** omedelbart så snart det lagts upp i en blandningskopp. Långvarig exponering för luft och ljus kan leda till avdunstning av lösningsmedel och förtjockning av adhesiven.
- För att undvika avdunstning av **UNIVERSAL PRIMER**, håll behållaren väl försluten.
- Z-PRIME Plus är ett ljuskänsligt material. Använd Z-PRIME Plus så snart det lagts upp i blandningskopp och skydda från ljus
- Undvik hudkontakt; opolymeriserade (met)akrylatresiner kan orsaka hudsensibilisering hos känsliga personer. I händelse av kontakt tvätta huden med tvål och vatten.
- Om zinkoxid-eugenolhaltiga material har använts på tandsubstansen under de senaste 2-3 veckorna, rengör tandytan på lämpligt sätt med ett abrasivt medel innan adhesiven används.
- Arbets- och härdningstider kan förkortas i den varma intraorala miljön.
- För att förhindra polymerisation eller igensättning, bör blandningsspetsen på dual-sprutan lämnas kvar, på plats, tills nästa användningstillfälle. Om den använts intraoralt bör den avtorkas med desinficeringsmedel före förvaring.
- Studera märkningen av enskilda komponenter för särskilda utgångsdatum.
- Säkerhetsdatablad finns att rekvirera.
- Säkerhetsdatablad finns på www.Bisco.com.

TEKNISK INFORMATION

Arbetstid: Min 2 minuter vid 22°C (71.6°F).
Härdningstid: Max 3 minuter, 30 sekunder vid 37°C (98.6°F).
Arbetstid och härdningstid kan variera beroende på förvaringsförhållanden, temperatur, fuktighet, etc.
Överskottsmaterial ljushärdas med en LED-härdningslampa i 2-3 sekunder per delyta (mesio-facial, disto-facial, disto-lingual, mesio-lingual), på ett avstånd runt 0-10 mm.

BRUKSANVISNING

Behandling av glaskeramer/porslin (kiselbaserade) eller litiumdisilikat /silikatersättningar:

A. Förberedelse av ersättning
1. När ersättningen anländer sandblästrad och etsad med fluorvätesyra pensla på ett skikt med PORCELAIN PRIMER på ersättningens interna ytor och låt verka i 30 sekunder. Torka med luftbläster i 3-5 sekunder.
2. Efter inprovning, rengör ersättningens interna ytor (tvätt med fosforsyra eller 2 minuters rengöring i ultraljudbad med etanol avlägsnar organiska orenheter och lämnar PORCELAIN PRIMER-skiktet intakt). Spola rent och torka med luftbläster.

B. Förbehandling av tand
1. Välj mellan antingen SJÄLV-ETSNINGSTEKNIKEN eller TOTAL-ETSNINGSTEKNIKEN nedan.
   - **SJÄLV-ETSNINGSTEKNIK:** Preparera kaviteten. Spola noggrant rent med vattenspray. Använd en absorberande pellet eller kraftig vakuumsug i 1-2 sekunder, för att avlägsna överskottsvatten (torka inte ut).
     OBS: BISCO:s SELECT HV®* ETCH kan användas på skuren eller oskuren emalj för att öka den mekaniska retentionen. Detta etsmedel har särskilt utvecklats för avgränsad och precis placering .
   - **TOTAL-ETSTEKNIK:** Preparera kaviteten. Spola noggrant rent med vattenspray. Etsa emalj och dentin med ett etsmedel i 15 sekunder. Spola noggrant rent. Avlägsna överskottsvatten genom att läska ytan med en absorberande pellet eller med kraftig vakuumsug i 1-2 sekunder så att ytan lämnas synligt fuktig.
2. Om ACE-systemet används, följ BRUKSANVISNING FÖR ACE DISPENSERSYSTEM för att dispensera **ACE UNIVERSAL PRIMER**. Om flaskor används, lägg upp lika antal droppar av **UNIVERSAL PRIMER** Part A & B (1:1 förhållande) i en ren blandningskopp. Förslut flaskorna snarast för att undvika att lösningsmedel avdunstar.
3. Blanda adhesiven med en borste i 5 sekunder.
4. Applicera två separata skikt med **UNIVERSAL PRIMER**, gnugga preparationen med en mikroborste i 10-15 sekunder per skikt. Ljushärda inte mellan skikten.
5. Avdunsta överskottslösningsmedel genom kraftig lufttorkning med luftbläster i minst 10 sekunder; adhesiven får inte ses röra sig under trycket av luftströmmen. Ytan skall ha ett jämnt, glansigt utseende; annars, applicera ytterligare ett skikt med **UNIVERSAL PRIMER** och upprepa detta steg.
6. Fortskrid med cementering.

C. Cementering

Cementblandningsförfarande:
1. Avlägsna korken på dual-sprutan.
2. Pressa fram en mindre mängd material på ett blandningsblock för att eliminera eventuella luftbubblor i dual-sprutan.
3. Montera en blandningsspets på dual-sprutan genom att matcha den kilformade skåran på blandningsspetsen med motsvarande V-formad skåra på dualsprutan. Vrid den bruna låsningsmekanismen medurs.
4. Genom att trycka på pistongen blandas och pressas **DUO-LINK UNIVERSAL** fram. (Se "TEKNISK INFORMATION" avsnittet för information om Arbets- och härdningstid.)

Tillvägagångssätt vid cementering:
1. Applicera cement på ersättningens bindningsbara ytor. För inlägg kan det vara enklare att applicera cement direkt på tandpreparationen.
2. Se till att ersättningen kommer ordentligt på plats och avlägsna försiktigt överskottscement med en pensel, innan punkthärdning görs av gränserna i 2-3 sekunder per delyta (mesio-facial,disto-facial, disto-lingual, mesio-lingual).
3. Valfritt: efter att överskottscement har avlägsnats kan varje yta av ersättningen härdas i upp till 40 sekunder.

Cementering av metall-, zirkoniumdioxid-, aluminiumoxid- och kompositersättningar

A. Förberedelse av ersättning
1. När den sandblästrade ersättningen erhålls pensla på ett skikt med Z-PRIME Plus på ersättningens interna ytor. Torka med luftbläster i 3-5 sekunder.
2. Efter inprovning, rengör ersättningens interna ytor (tvätt med fosforsyra eller 2 minuters rengöring i ultraljudbad med etanol avlägsnar organiska orenheter och lämnar Z-PRIME Plus-skiktet intakt). Spola rent och torka med luftbläster.

B. Förbehandling av tand
1. Välj mellan antingen SJÄLV-ETSNINGSTEKNIKEN eller TOTAL-ETSNINGSTEKNIKEN nedan.
   - **SJÄLV-ETSNINGSTEKNIK:** Preparera kaviteten. Spola noggrant rent med vattenspray. Använd en absorberande pellet eller kraftig vakuumsug i 1-2 sekunder, för att avlägsna överskottsvatten (torka inte ut).
     OBS: BISCO:s SELECT HV ETCH kan användas på skuren eller oskuren emalj för att öka den mekaniska retentionen. Detta etsmedel har särskilt utvecklats för avgränsad och precis placering .
   - **TOTAL-ETSTEKNIK:** Preparera kaviteten. Spola noggrant rent med vattenspray. Etsa emalj och dentin med ett etsmedel i 15 sekunder. Spola noggrant rent. Avlägsna överskottsvatten genom att läska ytan med en absorberande pellet eller med kraftig vakuumsug i 1-2 sekunder så att ytan lämnas synligt fuktig.
2. Om ACE-systemet används, följ BRUKSANVISNING FÖR ACE DISPENSERSYSTEM för att dispensera **ACE UNIVERSAL PRIMER**. Om flaskor används, lägg upp lika antal droppar av **UNIVERSAL PRIMER** Part A & B (1:1 förhållande) i en ren blandningskopp. Förslut flaskorna snarast för att undvika att lösningsmedel avdunstar.
3. Blanda adhesiven med en borste i 5 sekunder.
4. Applicera två separata skikt med **UNIVERSAL PRIMER**, gnugga preparationen med en mikroborste i 10-15 sekunder per skikt. Ljushärda inte mellan skikten.
5. Avdunsta överskottslösningsmedel genom kraftig lufttorkning med luftbläster i minst 10 sekunder; adhesiven får inte ses röra sig under trycket av luftströmmen. Ytan skall ha ett jämnt, glansigt utseende; annars, applicera ytterligare ett skikt med **UNIVERSAL PRIMER** och upprepa detta steg.
6. Fortskrid med cementering.

C. Cementering

Cementblandningsförfarande:
1. Avlägsna korken på dual-sprutan.
2. Pressa fram en mindre mängd material på ett blandningsblock för att eliminera eventuella luftbubblor i dual-sprutan.
3. Montera en blandningsspets på dual-sprutan genom att matcha den kilformade skåran på blandningsspetsen med motsvarande V-formad skåra på dualsprutan. Vrid den bruna låsningsmekanismen medurs.
4. Genom att trycka på pistongen blandas och pressas **DUO-LINK UNIVERSAL** fram. (Se "TEKNISK INFORMATION" avsnittet för information om Arbets- och härdningstid.)

Tillvägagångssätt vid cementering:
1. Applicera cement på ersättningens bindningsbara ytor. För inlägg kan det vara enklare att applicera cement direkt på tandpreparationen.
2. Se till att ersättningen kommer ordentligt på plats och avlägsna försiktigt överskottscement med en pensel, innan punkthärdning görs av gränserna i 2-3 sekunder per delyta (mesio-facial,disto-facial, disto-lingual, mesio-lingual).
3. Valfritt: efter att överskottscement har avlägsnats kan varje yta av ersättningen härdas i upp till 40 sekunder.

Cementering av rotstift:
Följ preparationsanvisningarna för rotstiftet som skall användas. Följande tillvägagångssätt för cementering rekommenderas:

A. Förberedelse av rotstift
1. Rengör rotstiftet med alkohol och torka med vatten- och oljefri luft.
2. Applicera ett eller två skikt med Z-PRIME Plus, som väter hela rotstiftsytan jämnt. Torka med luftbläster i 3-5 sekunder. Z-PRIME Plus rekommenderas för bindning till alla metaller, oxid-keramer och komposit-/fiberstift.

B. Förbehandling av rotkanaler
1. Avgränsa arbetsområdet och behandla rotkanalen endodontiskt som vanligt.
2. Rengör och irrigera. Spola med vatten, torka med papperspoints.
3. Om SJÄLV-ETSNINGSTEKNIK används fortskrid direkt med steg 4. Om TOTAL-ETSNINGSTEKNIK används, etsa kanalen med fosforsyra i 15 sekunder. Spola noggrant och avlägsna överskottsvatten med en kort luftpuff. Avlägsna ansamlat vatten i kanalen med papperspoints; fortskrid med steg 4.
4. Om ACE-systemet används, följ BRUKSANVISNING FÖR ACE DISPENSERSYSTEM för att dispensera **ACE UNIVERSAL PRIMER**. Om flaskor används, lägg upp lika antal droppar av **UNIVERSAL PRIMER** Part A & B (1:1 förhållande) i en ren blandningskopp. Förslut flaskorna snarast för att undvika att lösningsmedel avdunstar.
5. Blanda adhesiven med en borste i 5 sekunder.
6. Med en endodontisk mikroborste appliceras två separata skikt med **UNIVERSAL PRIMER** som gnuggas in i kanalväggarna. Ljushärda inte mellan skikten.
7. Avlägsna överskottsmaterial med papperspoints och försiktig vakuumsugning. Torka in med stark luftström.
   OBS: Steget med papperspoints är viktigt för att ta bort ansamlad adhesiv i kanalen så att stiftet går väl på plats utan problem.
8. Fortskrid med cementering.

C. Cemementering

Cementblandningsförfarande:
1. Avlägsna korken på dual-sprutan.
2. Pressa fram en mindre mängd material på ett blandningsblock för att eliminera eventuella luftbubblor i dual-sprutan.
3. Montera en blandningsspets på dual-sprutan genom att matcha den kilformade skåran på blandningsspetsen med motsvarande V-formad skåra på dualsprutan. Vrid den bruna låsningsmekanismen medurs.
4. Genom att trycka på pistongen blandas och pressas **DUO-LINK UNIVERSAL** fram. (Se "TEKNISK INFORMATION" avsnittet för information om Arbets- och härdningstid.)

Tillvägagångssätt vid cementering:
1. Med användning av rotkanalblandningsspetsen injiceras **DUO-LINK UNIVERSAL** i kanalen. Börja i den apikala delen av kanalen och backa spetsen långsamt under det att den hela tiden befinner sig i cementet, så att porositeter undviks.
2. Täck den apikala delen av rotstiftet med cement.
3. Sätt stiftet försiktigt på plats i kanalen och håll det därefter på plats med jämnt tryck i 20-30 sekunder.
4. Valfritt: efter att överskottscement har avlägsnats ljushärda i 40 sekunder ocklusalt ifrån.

HYGIEN: Under behandlingen rekommenderas användning av vanligen förekommande hygienskydd för att undvika kontamination av **DUO-LINK UNIVERSAL** automix dualspruta.

AVFALLSHANTERING: Följ lokala anvisningar för avfallshantering. I frånvaro av sådana, följ nationella eller regionala avfallshanteringföreskrifter.

FÖRVARING: Förvara **DUO-LINK UNIVERSAL** with **UNIVERSAL PRIMER** kit i rumstemperatur eller kylförvara (2°C/36°F - 25°C/77°F). Se individuella komponenters märkning för särskilda utgångsdatum. Kylförvara (2°C/36°F-8°C/46°F) **DUO-LINK UNIVERSAL** with **ACE UNIVERSAL PRIMER**. Se individuella komponenters märkning för särskilda utgångsdatum. Kylförvara **ACE UNIVERSAL PRIMER** patroner i sina förslutna påsar. Öppna inte påsen förrän vid användning. Låt kylförvarad **ACE UNIVERSAL PRIMER** patron tempereras till rumstemperatur före användning. Om en delvis använd patron kylförvaras, ska den sitta kvar i ACE dispensern. Kylförvaring krävs inte om patronen förbrukas inom sextio dagar.

GARANTI: Bisco Inc. bekräftar skyldigheten att ersätta produkter som visats vara defekta. Bisco Inc. påtar sig inte ansvarsskyldighet som hänförs till skador eller förluster, vare sig direkta eller indirekta som följd av användning eller felaktig användning av produkterna. Före användning åligger det användaren att bedöma lämpligheten att använda produkten för avsett ändamål. Användaren påtar sig därigenom all risk- och ansvarsskyldighet.

* DUO-LINK UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER och Z-PRIME är varumärken som tillhör BISCO, Inc.
ACE och SELECT HV är registrerade varumärken som tillhör BISCO, Inc.
PORCELAIN PRIMER tillverkas av BISCO, Inc.

DK

DUO-LINK UNIVERSAL™* med UNIVERSAL PRIMER™*
og
DUO-LINK UNIVERSAL med ACE®* UNIVERSAL PRIMER

Adhæsivt cementeringssystem

GENERELLE OPLYSNINGER

DUO-LINK UNIVERSAL KIT er et adhæsivt cementeringssystem, udviklet til permanent cementering af ALLE indirekte restaureringer. Kombinationen af produkterne sikrer en god retention og dermed god holdbarhed af kroner, broer (fast protetik), onlays, indlæg og stifter og cementerede implantatrestaureringer fremstillet i metal, komposit, porcelæn, keramik, zirkoniumxid, aluminiumoxid etc.

UNIVERSAL PRIMER er en selvhærdende adhæsiv med lav filmtykkelse og med et alternativ til lyshærdning - udviklet til tandlæger, som foretrækker ikke at lyshærde adhæsivet under indirekte restaureringer. Den kemiske sammensætning af **UNIVERSAL PRIMER** gør det muligt at anvende adhæsivet med enten selvætsende eller totalætsende teknik, afhængig af den kliniske situation og tandlægens præference

DUO-LINK UNIVERSAL er en dualhærdende plastcement i automix dobbeltsprøjte og fås i to æstetiske nuancer: Universal og Milky White. **DUO-LINK UNIVERSAL** cement har alle de ønskede egenskaber til universel cementering: Høj røntgenkontrast, høj mekanisk styrke, høj bindingsstyrke, lav filmtykkelse og let fjernelse af overskud.

PORCELAIN PRIMER* forbedrer befugtningen af glaskeramiske overflader, hvilket giver en bedre adaptation af cementen og øger den fysiske, mekaniske og kemiske binding af plastcementen til porcelænsoverfladen. Det giver desuden en bedre barriere mod påvirkning af vand i bindingsinterfasen.

Z-Prime™* Plus har en unik sammensætning og er en alsidig primer til overfladebehandling af restaureringer i zirkonium- og aluminiumoxid samt metaller/legeringer, kompositmaterialer og rodstifter. Både Z-PRIME Plus og PORCELAIN PRIMER er specifikt udviklet til at skabe høje bindingsstyrker uden lyshærdning.

Indikationer:
1. Cementering af restaureringer af glaskeramik/porcelæn (silika- eller lithium disilikatbaserede)
2. Cementering af restaureringer i metal, zirkoniumoxid, aluminumoxid og komposit
3. Cementering af stifter

Kontraindikationer:
- Anvend ikke **UNIVERSAL PRIMER** på patienter, der tidligere har oplevet alvorlige allergiske reaktioner overfor metakrylat forbindelser.

Advarsler:
- **UNIVERSAL PRIMER**, Z-PRIME Plus og PORCELAIN PRIMER er yderst brandfarlige.
- Undgå kontakt med øjnene. Hvis et af produkterne i dette sæt kommer i kontakt med øjnene, skylles straks grundigt med rigelige mængder vand. Søg læge.
- Fosforsyre i ætsmidlet er et voldsomt irritationsmiddel for øjne og hud. Kan forårsage skade, hvis ætsmidlet forbliver på huden eller slimhinderne i længere tid. Kommer stoffet i øjnene, skylles straks grundigt med rigelige mængder vand. Søg straks læge. I tilfælde af kontakt med andet væv, skylles/vaskes straks med rigelige mængder vand i flere minutter.
- Ved brug af dentale adhæsiver kan en eventuel kontaminering kompromittere bindingen til dentinen, hvilket kan medføre nedsat levetid for restaureringen.
- Det anbefales at anvende kofferdam ved alle direkte restaureringer og andre indikationsområder, hvor der kan være risiko for kontaminering.

Forsigtighedsregler:
- Krydskontaminering: Produktet kan indeholde dele, der er beregnet til engangsbrug. Brugt eller kontamineret tilbehør skal bortskaffes. Må ikke rengøres, desinficeres eller genanvendes.

Forholdsregler:
- **UNIVERSAL PRIMER** er et lysfølsomt, selvhærdende materiale. Anvend **UNIVERSAL PRIMER** straks efter dosering i blandeskålen. Længerevarende eksponering for luft og lys kan medføre, at opløsningsmidlet fordamper og adhæsivet bliver tykkere.
- For at undgå fordampning af **UNIVERSAL PRIMER** skal beholderen holdes tæt lukket.
- **ACE UNIVERSAL PRIMER** kan kræve opbevaring i køleskab. Se de specifikke opbevaringsanvisninger for produktet før brug.
- Z-PRIME Plus er et lysfølsomt materiale. Anvend Z-PRIME Plus straks efter, det er doseret i blandeskålen, eller beskyt det mod omgivende belysning.
- Undgå kontakt med huden; upolymeriserede (meth)akrylat resiner kan forårsage sensibilisering af huden på følsomme personer. Ved kontakt vaskes huden med sæbe og vand.
- Hvis der inden for 2-3 uger er anvendt materialer på tandsubstansen, som indeholder zinkilte/eugenol, skal tandoverfladen rengøres med et passende slibemiddel inden anvendelse af adhæsivet.
- Se specifikke udløbsdatoer på etiketterne for de individuelle komponenter.
- Sikkerhedsdatablad kan påanmodning rekvireres.
- Sikkerhedsdatablad findes på www.Bisco.com.

TEKNISKE OPLYSNINGER

Arbejdstid: Minimum 2 minutter ved 22 °C (71.6°F) .
Hærdetid: Maksimum 3 minutter og 30 sekunder ved 37 °C (98.6°F) .
Arbejdstid og hærdetid kan variere alt afhængigt af opbevaringsbetingelser, temperatur, luftfugtighed etc.Efter cementering kan overskydende materiale spothærdes med en LED lyspolymeriseringslampe i 2-3 sekunder pr. overflade (mesio-facialt, disto-facialt, disto-lingualt, mesio-lingualt) med en afstand på ca. 0-10 mm.

BRUGSANVISNING

Cementering af restaureringer af glaskeramik/porcelæn (silika- lithium-disilikat/silikat-baserede):

A. Forbehandling af restaureringen
1. Efter modtagelse af den sandblæste og flussyreætsede restaurering, pensles 1 lag PORCELAIN PRIMER (silan) på restaurerin gens interne overflade. Lad laget sidde i 30 sekunder og blæs tørt i 3-5 sekunder.
2. Efter indprøvning renses restaureringens interne overflader (med fosforsyre eller 2 minutters ultralydsrengøring med ethanol). Dette vil fjerne kontaminering med organisk materiale, men efterlade PORCELAIN PRIMER laget intakt). Skyl og blæs tørt.

B. Forbehandling af tand
1. Vælg enten SELVÆTSENDE TEKNIK eller TOTALÆTSENDE TEKNIK som beskrevet herunder.
   - **SELVÆTSENDE TEKNIK:** Præparer kaviteten. Skyl omhyggeligt med vandspray. Anvend en pellet eller et kraftigt sug i 1-2 sekunder for at fjerne overskydende vand (undgå udtørring).
     BEMÆRK: BISCOs SELECT HV®* ETCH kan anvendes på præpareret eller upræpareret emalje for at øge den mekani ske retention. Dette ætsmiddel er udviklet til præcis, selektiv applicering.
   - **TOTALT ÆTSENDE TEKNIK:** Præparer kaviteten. Skyl omhyggeligt med vandspray. Æts emaljen og dentinen med et ætsmiddel i 15 sekunder. Skyl grundigt. Fjern overskydende vand ved at duppe overfladen med en absorberende pellet eller anvend et kraftigt sug i 1-2 sekunder. Efterlad kaviteten synligt fugtig.
2. Ved anvendelse af ACE systemet følges BRUGSANVISNINGEN FOR ACE DISPENSEREN ved dosering af **ACE UNIVERSAL PRIMER**. Ved anvendelse af flasker doseres det samme antal dråber **UNIVERSAL PRIMER** A og B (i forholdet 1:1) i en ren blandeskål.Sæt hætten på flasken med det samme for at undgå fordampning af opløsningsmidlet.
3. Brug en microbrush til at blande adhæsivet i 5 sekunder.
4. Påfør to separate lag **UNIVERSAL PRIMER**, og skrub præparationen med en microbrush i 10-15 sekunder pr. lag. Lyshærd ikke mellem lagene.
5. Fjern overskydende opløsningsmiddel ved at blæse omhyggeligt med 3-funktionssprøjten i mindst 10 sekunder. Der må ikke forekomme synlig bevægelse af adhæsivet. Overfladen skal have en ensartet, skinnende overflade. Hvis dette ikke er tilfældet, skal der appliceres et ekstra lag **UNIVERSAL PRIMER**, hvorefter trin 5 gentages.
6. Fortsæt med cementeringsproceduren.

C. Cementering

Procedure for blanding af cementen:
1. Fjern hætten eller blandespidsen fra sprøjten.
2. Pres en lille mængde materiale ud på en blandeblok for at eliminere mulige luftblærer i begge kamre i dobbeltsprøjten.
3. Sæt en blandespids på dobbeltsprøjten, så hakket på blandespidsen er ud for kærven på sprøjten. Drej dernæst den brune låsemekanisme med uret.
4. Tryk på stemplet vil blande og dosere **DUO-LINK UNIVERSAL**. (Se afsnittet "TEKNISKE OPLYSNINGER" for oplysninger om arbejds- og hærdetid.)

Cementeringsprocedure:
1. Påfør cementen på restaureringens bindingsoverflader. Ved cementering af indlæg kan det være nemmere at påføre cementen direkte på præparationen.
2. Sæt restaureringen helt på plads og fjern forsigtigt overskydende cement med en børste, inden kanterne spothærdes i 2-3 sekunder pr. overflade (mesio-facialt, disto-facialt, disto-lingualt, mesio-lingualt).
3. Valgfrit: Efter overskydende cement er blevet fjernet, kan hver af restaureringens flader lyshærdes i op til 40 sekunder.

Cementering af restaureringer i metal, zirkoniumoxid, aluminiumoxid og komposit:

A. Forberedelse af restaurering
1. Efter modtagelse af den sandblæste restaurering, pensles 1 lag Z-Prime på restaureringens interne overflader. Blæs tørt i 3-5 sekunder.
2. Efter indprøvning renses restaureringens interne overflader (med fosforsyre eller 2 minutters ultralydsrengøring med ethanol). Dette vil fjerne kontaminering med organisk materiale, men efterlade Z-Prime laget intakt). Skyl og blæs tørt.

B. Forbehandling af tand
1. Vælg enten SELVÆTSENDE TEKNIK eller TOTALÆTSENDE TEKNIK som beskrevet herunder.
   - **SELVÆTSENDE TEKNIK:** Præparer kaviteten. Skyl omhyggeligt med vandspray. Anvend en pellet eller et kraftigt sug i 1-2 sekunder for at fjerne overskydende vand (undgå udtørring).
     BEMÆRK: BISCOs SELECT HV™* ETCH kan anvendes på præpareret eller upræpareret emalje for at øge den mekaniske retention. Dette ætsmiddel er udviklet til præcis, selektiv applicering.
   - **TOTALÆTSENDE TEKNIK:** Præparer kaviteten. Skyl omhyggeligt med vandspray. Æts emaljen og dentinen med et ætsmiddel i 15 sekunder. Skyl grundigt. Fjern overskydende vand ved at duppe overfladen med en absorberende pellet eller anvend et kraftigt sug i 1-2 sekunder. Efterlad kaviteten synligt fugtig.
2. Ved anvendelse af ACE systemet følges BRUGSANVISNINGEN FOR ACE DISPENSEREN ved dosering af **ACE UNIVERSAL PRIMER**. Ved anvendelse af flasker doseres det samme antal dråber **UNIVERSAL PRIMER** A og B (i forholdet 1:1) i en ren blandeskål. Sæt hætten på flasken med det samme for at undgå fordampning af opløsningsmidlet.
3. Brug en microbrush til at blande adhæsivet i 5 sekunder.
4. Påfør to separate lag **UNIVERSAL PRIMER**, og skrub præparationen med en microbrush i 10-15 sekunder pr. lag. Lyshærd ikke mellem lagene.
5. Fjern overskydende opløsningsmiddel ved at blæse omhyggeligt med 3-funktionssprøjten i mindst 10 sekunder. Der må ikke forekomme synlig bevægelse af adhæsivet. Overfladen skal have en ensartet, skinnende overflade. Hvis dette ikke er tilfældet, skal der appliceres et ekstra lag **UNIVERSAL PRIMER**, hvorefter trin 5 gentages.
6. Fortsæt med cementeringsproceduren.

C. Cementering

Procedure for blanding af cementen:
1. Fjern hætten eller blandespidsen fra sprøjten.
2. Pres en lille mængde materiale ud på en blandeblok for at eliminere mulige luftblærer i begge kamre i dobbeltsprøjten.
3. Sæt en blandespids på dobbeltsprøjten, så hakket på blandespidsen er ud for kærven på sprøjten. Drej dernæst den brune låsemekanisme med uret.
4. Tryk på stemplet vil blande og dosere **DUO-LINK UNIVERSAL**. (Se afsnittet "TEKNISKE OPLYSNINGER" for oplysninger om arbejds- og hærdetid.)

Cementeringsprocedurer:
1. Påfør cementen på restaureringens bindingsoverflader. For indlæg kan det være nemmere at påføre cementen direkte på præparationen.

2. Sæt restaureringen helt på plads og fjern forsigtigt overskydende cement med en børste, inden kanterne spothærdes i 2-3 sekunder pr. overflade (mesio-facialt, disto-facialt, disto-lingualt, mesio-lingualt).
3. Valgfrit: Efter overskydende cement er fjernet, kan hver af restaureringens overflader lyshærdes i op til 40 sekunder.

Cementering af rodstifter:

Følg forberedelsesvejledningen for de stifter, der skal anvendes. Det anbefales at anvende følgende procedure for cementering:

A. Forbehandling af stiften
1. Rengør stiften med sprit, og tør den med vand- og oliefri luft.
2. Påfør et til to lag Z-PRIME Plus, så hele stiftens overflade fugtes jævnt. Blæs tørt i 3-5 sekunder. Z-PRIME Plus anbefales til binding af alle stifter af metal, oxidkeramik og komposit/glasfiber.

B. Forberedelse af rodkanalen
1. Isolér området, og behandl rodkanalen endodontisk på normal vis.
2. Skyl rodkanalen og tørlæg med paperpoints.
3. Ved anvendelse af SELVÆTSENDE TEKNIK fortsættes direkte til trin nr. 4. Ved anvendelse af TOTALÆTSENDE TEKNIK ætses kanalen med fosforsyre i 15 sekunder. Skyl omhyggeligt, og fjern overskydende vand med et kort luftpust og paperpoint(s) til at fjerne evt. opsamlet vand i kanalen. Fortsæt derefter med trin nr. 4.
4. Ved anvendelse af ACE systemet følges BRUGSANVISNINGEN FOR ACE DISPENSEREN ved dosering af **ACE UNIVERSAL PRIMER.** Ved anvendelse af flasker doseres det samme antal dråber **UNIVERSAL PRIMER** A og B (i forholdet 1:1) i en ren blandeskål. Sæt hætten på flasken med det samme for at undgå fordampning af opløsningsmidlet.
5. Brug en microbrush til at blande adhæsivet i 5 sekunder.
6. Med en endobrush appliceres to separate lag **UNIVERSAL PRIMER** i rodkanalen, skrub materialet ind i tandsubstansen. Der må ikke lyshærdes mellem lagene.
7. Fjern overskydende, opsamlet materiale med paperpoints og let sug. Blæs omhyggeligt tørt.
BEMÆRK: Paperpoint-trinnet er vigtigt til fjernelse af eventuelt ophobet adhæsiv, så intet forhindrer korrekt placering af stiften.
8. Fortsæt med cementeringen.

C. Cementering

Procedure for blanding af cementen:
1. Fjern hætten eller blandespidsen fra sprøjten.
2. Pres en lille mængde materiale ud på en blandeblok for at eliminere mulige luftblærer i begge kamre i dobbeltsprøjten.
3. Sæt en blandespids på dobbeltsprøjten, så hakket på blandespidsen er ud for kærven på sprøjten. Drej dernæst den brune låsemekanisme med uret.
4. Tryk på stemplet vil blande og dosere **DUO-LINK UNIVERSAL**. (Se afsnittet "TEKNISKE OPLYSNINGER" om oplysninger om arbejds- og hærdetid.)

Cementeringsprocedurer:
1. **DUO-LINK UNIVERSAL** sprøjtes ind i kanalen ved hjælp af en blandespids til rodkanaler. Start i den apikale del af kanalen, og træk langsomt spidsen ud, mens spidsen holdes i cementen for at minimere luftblærer.
2. Applicer cement på den apikale ende af stiften.
3. Sæt forsigtigt stiften ned i kanalen, og hold den med et fasttryk i 20-30 sekunder, når stiften er helt på plads.
4. Valgfrit: efter overskydende cement er fjernet, kan hver af restaureringens overflader lyshærdes i op til 40 sekunder.

HYGIEJN: Det anbefales at anvende almindelig hygiejnisk beskyttelsesafdækning for at undgå enhver kontaminering af **DUO-LINK UNIVERSAL** automix dobbeltsprøjten.

BORTSKAFFELSE: Der henvises til de lokale forskrifter for bortskaffelse af affald. Hvis disse ikke forefindes, henvises til de nationale eller regionale forskrifterfor bortskaffelse af affald.

OPBEVARING: DUO-LINK UNIVERSAL med **UNIVERSAL PRIMER** KIT opbevares ved stuetemperatur eller i køleskab (2°C/36°F - 25°C/77°F). Se specifikke udløbsdatoer på etiketterne for de individuelle komponenter. Opbevarer **ACE UNIVERSAL PRIMER** i den forseglede foliepose i køleskab (2°C/36°F-8°C/46°F). Posen må ikke åbnes, før den skal anvendes. Lad den afkølede **ACE UNIVERSAL PRIMER** patron opnå stuetemperatur, før den anvendes. En delvist brugt patron skal opbevares i køleskab i ACE doseringssprøjten. Opbevaring i køleskab er ikke nødvendig, hvis patronen opbruges inden for 60 dage.

GARANTI: BISCO, Inc. anerkender sit ansvar for at udskifte produkter, hvis de viser sig at være defekte. BISCO, Inc. påtager sig intet ansvar for nogen skade eller noget tab, direkte eller indirekte som følge af brug af eller manglende mulighed for at bruge produktet som beskrevet. Før brug er det brugerens ansvar at sikre, at produktet er hensigtsmæssigt til den tilsigtede brug. Brugeren påtager sig alt ansvar og enhver risiko forbundet dermed.

* DUO-LINK UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER og Z-PRIME er varemærker tilhørende Bisco Inc.
ACE and SELECT HV er registrerede varemærker tilhørende Bisco Inc.
PORCELAIN PRIMER er fremstillet af Bisco Inc.

FI

DUO-LINK UNIVERSAL™* ja UNIVERSAL PRIMER™*
&
DUO-LINK UNIVERSAL ja ACE®* UNIVERSAL PRIMER

KIINNITYSSEMENTTIJÄRJESTELMÄ

YLEISIÄ TIETOJA

DUO-LINK UNIVERSAL KIT on kiinnityssementtijärjestelmä, joka on tarkoitettu KAIKKIEN epäsuorien restauraatioiden loppusementointiin. Tällä kiinnitysjärjestelmällä saadaan hyvä retentio ja kesto metalli-, yhdistelmämuovi-, posliini-, keramia-, zirkonia-, alumina- ym. materiaaleista valmistetuille kruunuille, silloille (kiinteät proteesit), onlay- ja inlay-täytteille ja nastoille.

UNIVERSAL PRIMER on autopolymeroituva, ja sen voi valokovettaa. Se on suunniteltu hammaslääkärille, joka ei halua kovettaa sidosainekerrosta valolla epäsuorien restauraatioiden alle. **UNIVERSAL PRIMER**in kemiallinen koostumus sallii sidosaineen käytön joko itse-etsaava- tai total-etch tekniikalla, kliinisen tilanteen ja hammaslääkärin preferenssin mukaan.

DUO-LINK UNIVERSAL on kaksoiskovetteinen automix resiinisementti. Sitä on saatavana kahtena esteettisenä sävynä: universaali ja milky white.

DUO-LINK UNIVERSAL -sementissä on kaikki yleiskäyttöisen sementin halutut ominaisuudet: hyvä röntgenkontrasti, hyvä mekaaninen vahvuus, korkea sidoslujuus, ohut filminpaksuus ja helppo puhdistettavuus.

PORCELAIN PRIMER*in tiedetään lisäävän lasisubstraattien kostuvuutta, jolloin sementti adoptoituu paremmin. Lisäksi materiaali parantaa resiinisementin fysikaalisia, mekaanisia ja kemiallisia sidostusta posliiniin. Tuloksena parempi vastustuskyky veden vaikutukselle sidospinnassa.

Z-Prime™* Plus -tuotteen ainutlaatuinen kemia tekee materiaalista yhteensopivan esikäsittelyaineen zirkonia- ja alumina –metallioksiden keramian sekä metallien/metalliseosten, yhdistelmämuovien ja endodonttisten nastojen pintakäsittelyyn. Sekä Z-PRIME Plus että PORCELAIN PRIMER on erityisesti kehitetty korkeiden sidoslujuuksien aikaansaamiseksi ilman valokovetusta.

Käyttöindikaatiot:
1. Lasikeramia-/posliini- (silikapohjainen) tai litiumdisilikaatti-/silikaattirestauraatioiden sementointi
2. Metallin, zirkoniumoksidin, alumiinioksidin, yhdistelmämuovin ja restauraatioiden sementointi
3. Nastojen sementointi:

Vasta-aiheet:
- **UNIVERSAL PRIMER**ia ei saa käyttää potilaille, joilla on aiemmin esiintynyt vakavia allergisia reaktioita metakrylaattiresiineille.

Varoitukset:
- **UNIVERSAL PRIMER**, Z-PRIME Plus ja PORCELAIN PRIMER ovat erittäin tulenarkoja.
- Vältä aineiden roiskumista silmiin. Jos tämän pakkauksen tuotteita joutuu silmiin, huuhtele runsaalla vedellä ja hakeudu lääkäriin.
- Etsausaineen sisältämä fosforihappo ärsyttää voimakkaasti silmiä ja ihoa. Vaurio saattaa syntyä mikäli etsausaineen annetaan olla iholla tai limakalvoilla pidemmän ajan. Jos happoa joutuu silmiin, huuhtele runsaalla vedellä ja hakeudu lääkäriin. Jos etsausaine joutuu kosketuksiin muiden kudosten kanssa, huuhtele välittömästi runsaalla määrällä vettä useiden minuuttien ajan.
- Kosketusta syljen, veren tai veden kanssa tulee välttää näiden toimenpiteiden kanssa. Sidosaineita käytettäessä kontaminaatio heikentää dentiinisidosta ja voi lyhentää täytteen pitkäaikaiskestävyyttä.
- Kofferdamin käyttämistä suositellaan kaikkiin käyttökohteisiin, joissa kontaminaatio voi olla mahdollista.

Muistutukset:
- Ristikontaminaatio: Tuote saattaa sisältää kertakäyttöisiä osia. Hävitä käytetyt tai kontaminoituneet lisävarusteet. Älä puhdista, desinfioi tai uudelleen käytä

Varotoimet:
- **UNIVERSAL PRIMER** on kaksoiskovetteinen materiaali. Käytä **UNIVERSAL PRIMER** välittömästi annosteltuasi sen sekoituskuppiin. Pitkä altistus ilmalle ja valolle voi johtaa liuottimen haihtumiseen ja sidosaineen paksuuntumiseen.
- Jotta **UNIVERSAL PRIMER** ei haihdu, pidä pakkaus tiiviisti suljettuna.
- Z-PRIME Plus on valoherkkä materiaali. Käytä Z-PRIME Plus välittömäsi kun se on sekoituskupissa, tai suojaa se ympäröivältä valolta.
- Vältä ihokosketusta; polymerisoimattomat (met)akrylaattiresiinit saattavat aiheuttaa ihoärsytystä herkillä henkilöillä. Jos ainetta joutuu kosketuksiin ihon kanssa, pese huolellisesti saippualla ja vedellä.
- Jos hampaassa on käytetty sinkkioksidieugenolia sisältäviä aineita 2–3 viikon sisällä, puhdista hampaan pinta riittävästi hankausaineella ennen sidosaineen käyttöä.
- Työstämis- ja kovettumisajat ovat lyhyempiä lämpimässä suussa.
- Polymerisaation tai tukkeutumisen ehkäisemiseksi kaksoisruiskun sekoituskärki tulisi jättää paikoilleen seuraavaan käyttöön asti. Jos käytetään suun sisällä, pyyhi sekoituskärki desinfiointiaineella ennen säilytystä.
- Katso viimeinen käyttöpäivä aina tuotteen omasta tuote-etiketistä.
- Käyttöturvallisuustiedote toimitetaan pyynnöstä.
- Katso käyttöturvallisuustiedote www.Bisco.com.

TEKNISET TIEDOT

Työstämisaika: vähintään 2 minuuttia 22 °C (71,6 °F).
Kovettumisaika: enintään 3 minuuttia 30 sekuntia 37 °C (98,6 °F).
Työskentely- ja kovettumisaika voi vaihdella riippuen esim. säilytyksestä, lämpötilasta tai kosteudesta. Ylimääräinen materiaali voidaan valokovettaa LED polymerisaatio valolla 2–3 sekuntia neljännespinnoittain (mesio-fasiaali, disto-fasiaali, disto-linguaali, mesio-linguaali) etäisyys noin 0–10 mm.

KÄYTTÖOHJEET

Lasikeramia-/posliini- (silikapohjainen) tai litiumdisilikaatti-/silikaattirestauraatioiden sementointi:

A. Restauraation preparointi
1. Kun saat hiekkapuhalletun ja fluorivetyhappoetsatun restauraation, harjaa PORCELAIN PRIMER -kerros restauraation sisäpinnalle ja anna vaikuttaa 30 sekuntia. Kuivaa ilmapuustilla 3–5 sekuntia.
2. Dekontaminoi restauraation sisäpinta sovituksen jälkeen (fosforihappo tai 2 minuutin ultraäänipuhdistus etanolin kanssa poistaa orgaaniset kontaminaatiot, samalla kun PORCELAIN PRIMER säilyy ehjänä). Huuhtele ja ilmakuivaa.

B. Hampaan preparointi
1. Valitse alla olevista joko ITSE-ETSAAVA TEKNIIKKA tai TOTAL-ETCH-TEKNIIKKA.
   - **ITSE-ETSAAVA TEKNIIKKA:** Preparoi kaviteetti. Pese huolellisesti vesisprayllä. Poista ylimääräinen vesi vanupallolla tai tehoimulla 1–2 sekuntia (älä kuivata).
   HUOMAUTUS: BISCOn SELECT HV®* ETCH etsausainetta voidaan käyttää käsitellyllä ja ei-käsitellyllä kiilteellä parantamaan mekaanista retentiota. Tämä etsausaine on suunniteltu tarkkaan selektiiviseen vientiin.
   - **TOTAL-ETCH-TEKNIIKKA:** Preparoi kaviteetti. Pese huolellisesti vesisprayllä. Etsaa kiillettä ja dentiiniä etsausaineella 15 sekunnin ajan. Huuhtele huolellisesti. Poista ylimääräinen vesi vanupallolla tai tehoimulla 1–2 sekunnin ajan jättäen preparoitu alue näkyvästi kosteaksi.
2. Jos käytetään ACE-annostelijaa, seuraa ACE-ANNOSTELIJAN KÄYTTÖOHJEITA **ACE UNIVERSAL PRIMER**in annostelemiseen. Jos käytetään pulloja, annostele yhtä suuri määrä **UNIVERSAL PRIMER** tippoja osia A & B (1:1 suhde) sekoitusmaljaan. Aseta pullon korkki heti takaisin paikalleen, jotta liuotin ei haihdu.
3. Sekoita sidosainetta 5 sekuntia harjalla.
4. Vie kaksi eri kerrosta **UNIVERSAL PRIMER**ia hangaten preparointia mikroharjalla 10–15 sekuntia per kerros. Älä valokoveta kerrosten välillä.
5. Haihduta ylimääräinen liuotin huolellisesti ilmapuustilla vähintään 10 sekuntia niin, ettei materiaalin pinnalla ole enää näkyvää liikettä. Pinnan tulee näyttää tasaisen kiiltävältä. Jos näin ei ole, annostele lisäkerros **UNIVERSAL PRIMER**ia ja toista tämä vaihe.
6. Jatka sementoimalla.

C. Sementointi

Sementin sekoittaminen:
1. Poista ruiskun korkki tai sekoituskärki.
2. Ilmaa kaksoisruiskun sylinterit puristamalla pieni määrä materiaalia sekoitusalustalle.
3. Yhdistä sekoituskärki kaksoisruiskuun kohdistamalla kiila ja kiilaura toisiinsa. Lukitse kääntämällä ruskeaa lukitusmekanismia myötäpäivään.
4. Männän painaminen sekoittaa ja annostelee **DUO-LINK UNIVERSAL** -materiaalin. (Osassa "TEKNISET TIEDOT" on tietoja työstämis- ja kovettumisajasta.)

Sementointi:
1. Applikoi sementti restauraation sidostettaviin pintoihin. Inlay-täytteissä voi olla helpompaa asettaa sementti suoraan preparoidulle hampaalle.
2. Varmista restauraation täydellinen istuvuus ja poista varovasti ylimääräsementti harjalla ennen reunojen kovettamista 2–3 sekuntia neljännespinnoittain (mesio-fasiaali, disto-fasiaali, disto-linguaali, mesio-linguaali).
3. Valinnainen työvaihe: kun liika sementti on poistettu, kutakin restauraation pintaa voidaan kovettaa enintään 40 sekunnin ajan.

Metallin, zirkoniumoksidin, alumiinioksidin, yhdistelmämuovin ja restauraatioiden sementointi:

A. Restauraation valmistelu
1. Kun saat hiekkapuhalletun restauraation, harjaa 1 Z-PRIME Plus kerros restauraation sisäpinnalle. Kuivaa ilmapuustilla 3–5 sekuntia.
2. Dekontaminoi restauraation sisäpinta sovituksen jälkeen (fosforihappo tai 2 minuutin ultraäänipuhdistus etanolin kanssa poistaa orgaaniset kontaminaatiot, samalla kun Z-PRIME Plus –materiaali säilyy ehjänä). Huuhtele ja ilmakuivaa.

B. Hampaan preparointi
1. Valitse alla olevista joko ITSE-ETSAAVA TEKNIIKKA tai TOTAL-ETCH-TEKNIIKKA.
   - **ITSE-ETSAAVA TEKNIIKKA:** Preparoi kaviteetti. Pese huolellisesti vesisprayllä. Poista ylimääräinen vesi vanupallolla tai tehoimulla 1–2 sekuntia (älä kuivata).
   HUOMAUTUS: BISCOn SELECT HV®* ETCH etsausainetta voidaan käyttää käsitellyllä ja ei-käsitellyllä kiilteellä parantamaan mekaanista retentiota. Tämä etsausaine on suunniteltu tarkkaan selektiiviseen vientiin
   - **TOTAL-ETCH-TEKNIIKKA:** Preparoi kaviteetti. Pese huolellisesti vesisprayllä. Etsaa kiillettä ja dentiiniä etsausaineella 15 sekunnin ajan. Huuhtele huolellisesti. Poista ylimääräinen vesi vanupallolla tai tehoimulla 1–2 sekunnin ajan jättäen preparoitu alue näkyvästi kosteaksi.
2. Jos käytetään ACE-annostelijaa, seuraa ACE-ANNOSTELIJAN KÄYTTÖOHJEITA **ACE UNIVERSAL PRIMER**in annostelemiseen. Jos käytetään pulloja, annostele yhtä suuri määrä **UNIVERSAL PRIMER** tippoja osia A & B (1:1 suhde) sekoitusmaljaan. Aseta pullon korkki heti takaisin paikalleen, jotta liuotin ei haihdu.
3. Sekoita sidosainetta 5 sekuntia harjalla.
4. Vie kaksi eri kerrosta **UNIVERSAL PRIMER**ia hangaten preparointia mikroharjalla 10–15 sekuntia per kerros. Älä valokoveta kerrosten välillä.
5. Haihduta ylimääräinen liuotin huolellisesti ilmapuustilla vähintään 10 sekuntia niin, ettei materiaalin pinnalla ole enää näkyvää liikettä. Pinnan tulee näyttää tasaisen kiiltävältä. Jos näin ei ole, annostele lisäkerros **UNIVERSAL PRIMER**ia ja toista tämä vaihe.
6. Jatka sementoimalla.

C. Sementointi

Sementin sekoittaminen:
1. Poista ruiskun korkki tai sekoituskärki.
2. Ilmaa kaksoisruiskun sylinterit puristamalla pieni määrä materiaalia sekoitusalustalle.
3. Yhdistä sekoituskärki kaksoisruiskuun kohdistamalla kiila ja kiilaura toisiinsa. Lukitse kääntämällä ruskeaa lukitusmekanismia myötäpäivään.
4. Männän painaminen sekoittaa ja annostelee **DUO-LINK UNIVERSAL** -materiaalin. (Osassa "TEKNISET TIEDOT" on tietoja työstämis- ja kovettumisajasta.)

Sementointi:
1. Applikoi sementti restauraation sidostettaviin pintoihin. Inlay-täytteissä voi olla helpompaa asettaa sementti suoraan preparoidulle hampaalle.
2. Varmista restauraation täydellinen istuvuus ja poista varovasti ylimääräsementti harjalla ennen reunojen kovettamista 2–3 sekuntia neljännespinnoittain (mesio-fasiaali, disto-fasiaali, disto-linguaali, mesio-linguaali).
3. Valinnainen työvaihe: kun liika sementti on poistettu, kutakin restauraation pintaa voidaan kovettaa enintään 40 sekunnin ajan.

Nastojen sementointi:

Noudata käytettävän nastan käyttöohjeiden mukaista valmistelua. Sementointiin suositellaan seuraavaa menetelmää:

A. Nastan käsittely
1. Puhdista nasta alkoholilla ja kuivaa vedettömällä ja öljyttömällä ilmalla.
2. Levitä 1–2 Z-PRIME Plus kerrosta. Kastele nastan koko pinta tasaisesti. Kuivaa ilmapuustilla 3–5 sekuntia. Z-PRIME Plussaa -suositellaan kaikkien metallisten ja oksidi-keraamisten nastojen ja yhdistelmämuovi-/kuitunastojen sidostamiseen.

B. Juurikanavien preparointi
1. Eristä alue ja käsittele juurikanava endodonttisesti tavalliseen tapaan.
2. Puhdista ja huuhtele. Huuhtele vedellä, kuivaa paperinastoilla.
3. Jos käytät ITSE-ETSAAVAA TEKNIIKKAA, etene suoraan vaiheeseen 4. Jos käytät TOTAL-ETCH TEKNIIKKAA, etsaa kanava fosforihapolla 15 sekuntia. Huuhtele perusteellisesti ja poista liiallinen vesi lyhyellä ilmapuustauksella ja paperinastalla (-nastoilla), jotta mahdollinen kertynyt vesi poistuu kanavasta. Etene vaiheeseen 4.
4. Jos käytetään ACE-annostelijaa, seuraa ACE-ANNOSTELIJAN KÄYTTÖOHJEITA **ACE UNIVERSAL PRIMER**in annostelemiseen. Jos käytetään pulloja, annostele yhtä suuri määrä **UNIVERSAL PRIMER** tippoja osia A & B (1:1 suhde) sekoitusmaljaan. Aseta pullon korkki heti takaisin paikalleen, jotta liuotin ei haihdu.
5. Sekoita sidosainetta 5 sekuntia harjalla.
6. Vie ja hankaa juurikanavaharjalla kaksi eri kerrosta **UNIVERSAL PRIMER**ia kanavaan. Älä valokoveta kerrosten välillä.
7. Poista ylimääräinen materiaali paperinastoilla ja kevyellä imulla. Ilmakuivaa perusteellisesti.
HUOMAUTUS: Paperinastavaihe on tärkeä mahdollisen kertyneen sidosaineen poistamisessa, jotta nastan täydellistä paikalleen asettumista ei häiritä.
8. Jatka sementoimalla.

C. Sementointi

Sementin sekoittaminen:
1. Poista ruiskun korkki tai sekoituskärki.
2. Ilmaa kaksoisruiskun sylinterit puristamalla pieni määrä materiaalia sekoitusalustalle.
3. Yhdistä sekoituskärki kaksoisruiskuun kohdistamalla kiila ja kiilaura toisiinsa. Lukitse kääntämällä ruskeaa lukitusmekanismia myötäpäivään.
4. Männän painaminen sekoittaa ja annostelee **DUO-LINK UNIVERSAL** -materiaalin. (Osassa "TEKNISET TIEDOT" on tietoja työstämis- ja kovettumisajasta.)

Sementointi:
1. Ruiskuta **DUO-LINK UNIVERSAL**ia kanavaan juurikanavan sekoituskärjellä. Aloita kanavan apikaalisesta päästä ja vedä kärkeä hitaasti poispäin pitäen kärkeä sementissä tyhjiöiden minimoimiseksi.
2. Peitä nastan apikaalinen pää sementillä.
3. Aseta nasta kanavaan varovasti ja paina kunnolla 20–30 sekuntia sen jälkeen, kun nasta on asettunut paikoilleen.
4. Valinnainen työvaihe: kun liiallinen sementti on poistettu, valokoveta 40 sekuntia purupinnalta.

HYGIENIA: Yleisesti saatavilla olevien suojapussien käyttäminen on suositeltavaa, jotta **DUO-LINK UNIVERSAL** kaksoisruiskut eivät kontaminoidu hoidon aikana.

HÄVITTÄMINEN: Noudata jätteen hävittämistä koskevia hoitoyhteisön säännöksiä. Jos näitä ei ole, noudata jätteen hävittämistä koskevia kansallisia tai alueellisia säännöksiä.

SÄILYTYS: Säilytä **DUO-LINK UNIVERSAL UNIVERSAL PRIMER**in kanssa huoneenlämmössä tai jääkaapissa (2 °C/36 °F – 25 °C/77 °F). Katso tuotteen viimeinen käyttöpäivä aina tuotteen omasta tuotelipukkeesta. Säilytä **DUO-LINK UNIVERSAL ACE UNIVERSAL PRIMER**in kanssa jääkaapissa (2 °C/36 °F – 8 °C/46 °F). Katso tuotteen viimeinen käyttöpäivä aina tuotteen omasta tuotelipukkeesta Säilytä **ACE UNIVERSAL PRIMER** –säiliö suljetussa pussissa jääkaapissa (2 °C/36 °F – 8 °C/46 °F). Älä avaa pussia, ennen kuin olet valmis käyttämään sen. Anna jäähdytetyn **ACE UNIVERSAL PRIMER** -säiliön lämmetä huoneenlämpötilaan ennen käyttöä. Jos osittain käytetty säiliö asetetaan jääkaappiin, se on pidettävä ACE-annostelijassa. Jääkaapissa säilyttäminen ei ole tarpeen, jos säiliö tyhjenee kuudenkymmenen päivän sisällä.

TAKUU: BISCO Inc. tunnustaa vastuunsa korvata vialliseksi osoittautuvat tuotteet. BISCO Inc. ei vastaa mistään suorista tai seurauksellisista vahingoista tai menetyksistä, jotka aiheutuvat kyseisten tuotteiden käytöstä tai kykenemättömyydestä käyttää niitä kuvatulla tavalla. Käyttäjän vastuulla on määrittää ennen käyttöä tuotteen sopivuus aiottuun tarkoitukseen. Käyttäjä ottaa itselleen kaikki asiaan liittyvät riskit ja vastuut.

* DUO-LINK UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER ja Z-PRIME ovat BISCO, Inc. -yhtiön tavaramerkkejä.
ACE ja SELECT HV ovat BISCO, Inc. -yhtiön rekisteröityjä tavaramerkkejä.
PORCELAIN PRIMER on BISCO, Inc. -yhtiön valmistama.

NL

DUO-LINK UNIVERSAL™* met UNIVERSAL PRIMER™*
en
DUO-LINK UNIVERSAL met ACE®* UNIVERSAL PRIMER

HECHTEND CEMENTEERSYSTEEM

ALGEMENE INFORMATIE

De **DUO-LINK UNIVERSAL** KIT is een hechtend cementeersysteem dat is bestemd voor de definitieve cementatie van ALLE indirecte restauraties. De combinatie van producten zorgt voor een goede retentie en duurzaamheid van kronen, bruggen (vaste prothesen), onlays, inlays, stiften/pinnen en gecementeerde implantaatrestauraties van metaal, composiet, porselein, keramiek, zirkonium, alumina enz.

UNIVERSAL PRIMER is een zelfpolymeriserend adhesief met geringe filmdikte en optionele licht-uitharding, bestemd voor de tandarts die bij voorkeur geen licht-uitharding gebruikt voor de adhesieflaag onder indirecte restauraties. **UNIVERSAL PRIMER** heeft een chemische formule waardoor het adhesief met een zelfets- of totaaletstechniek worden gebruikt, afhankelijk van de klinische situatie en de voorkeur van de tandarts.

DUO-LINK UNIVERSAL is een op twee wijzen uithardend, zelfmengend harscement dat verkrijgbaar is in twee esthetische tinten, Universal en Milky White. **DUO-LINK UNIVERSAL**-cement biedt alle gewenste eigenschappen voor universele cementatie: hoge radiopaciteit, grote mechanische sterkte, grote hechtsterkte, geringe filmdikte en gemakkelijke verwijdering van overtollig materiaal.

Van PORCELAIN PRIMER* (PORSELEINPRIMER) is bekend dat het de bevochtigbaarheid van glassubstraten verhoogt, zodat een betere adaptatie van het cement wordt verkregen, en dat het ook de fysische, mechanische en chemische hechting van het harscement aan het porselein verbetert en voor grotere weerstand tegen water op het bindvlak zorgt.

Door de unieke chemische eigenschappen is Z-Prime™* Plus een veelzijdige primer voor de oppervlaktebehandeling van zirkonium- en aluminametaaloxidekeramiek, evenals voor metalen/legeringen, composieten en endodontische stiften. Zowel

Z-PRIME Plus als PORCELAIN PRIMER is specifiek geformuleerd om een goede hechtsterkte te verkrijgen zonder dat lichtuitharding nodig is.

Indicaties voor gebruik:
1. Cementeren van restauraties van glaskeramiek/-porselein (op basis van silica) of lithiumdisilicaat/-silicaat
2. Cementeren van metaal-, zirkonium-, alumina- en composietrestauraties
3. Cementeren van stiften/pinnen

Contra-indicatie:
- **UNIVERSAL PRIMER** niet gebruiken bij patiënten met een voorgeschiedenis van ernstige allergische reacties op methacrylaatharsen.

Waarschuwingen:
- **UNIVERSAL PRIMER**, Z-PRIME Plus en PORCELAIN PRIMER zijn zeer brandbaar.
- Vermijd spatten in de ogen. Als een product uit deze kit in contact komt met de ogen, moeten de ogen met ruime hoeveelheden water worden gespoeld en moet medische hulp worden ingeroepen.
- Het fosforzuur in het etsmiddel is sterk irriterend voor de ogen en de huid. Als het etsmiddel voor langere tijd op de huid of slijmvliezen achterblijft, kan dit letsel veroorzaken. Als het per ongeluk in een oog is gespat, moet u het oog met ruime hoeveelheden water spoelen en onmiddellijk medische hulp inroepen. In geval van contact met andere weefsels moet u de contactplaatsen onmiddellijk gedurende enkele minuten met veel water afspoelen.
- Verontreiniging met speeksel, bloed of water moet worden vermeden tijdens deze procedures. Bij gebruik van tandhechtmiddelen leidt verontreiniging tot minder goede hechting aan het dentine en mogelijk tot een kortere levensduur van de restauratie.
- Een rubberdam wordt aanbevolen voor alle indicaties waarbij zich verontreiniging kan voordoen.

Waarschuwingen:
- Kruisbesmetting: Dit product kan items bevatten die bestemd zijn voor eenmalig gebruik. Gebruikte of verontreinigde accessoires afvoeren. Niet reinigen, desinfecteren of opnieuw gebruiken.

Voorzorgsmaatregelen:
- **UNIVERSAL PRIMER** is een op twee wijzen uithardbaar materiaal. Gebruik **UNIVERSAL PRIMER** onmiddellijk nadat het in het mengbakje is gebracht. Langdurige blootstelling aan lucht en licht kan leiden tot verdamping van het oplosmiddel en indikking van het hechtmiddel.
- Om verdamping van **UNIVERSAL PRIMER** te voorkomen, de container goed dichthouden.
- Z-PRIME Plus is een lichtgevoelig materiaal. Gebruik Z-PRIME Plus onmiddellijk nadat het in het mengbakje is gebracht of bescherm het tegen omgevingslicht.
- Vermijd contact met de huid; niet-gepolymeriseerd (meth)acrylaat hars kan huidirritatie veroorzaken bij vatbare personen. In geval van contact, was de huid met zeep en water.
- Als in de voorafgaande 2 à 3 weken ZOE-houdende materialen op de tandstructuur zijn aangebracht, moet u het tandoppervlak goed reinigen met een schuurmiddel voordat u het hechtmiddel gebruikt.
- Werk- en hardingstijden zijn korter in de warme intraorale omgeving.
- Ter voorkoming van polymerisatie en verstopping moet de mengtip op de dubbele spuit blijven zitten tot het volgende gebruik. Na intraoraal gebruik moet de mengtip vóór opslag worden afgenomen met desinfectiemiddel.
- Zie de etiketten van de afzonderlijke componenten voor de specifieke uiterste gebruiksdata.
- Veiligheidsinformatieblad op verzoek verkrijgbaar.
- Veiligheidsinformatiebladen zijn beschikbaar op www.bisco.com.

TECHNISCHE INFORMATIE

Werktijd: minimaal 2 minuten bij 22 °C (71,6 °F).
Hardingstijd: maximaal 3 minuten, 30 seconden bij 37 °C (98,6 °F).
Werktijd en hardingstijd kunnen variëren afhankelijk van opslagomstandigheden, temperatuur, vochtigheid enz. Overtollig materiaal wordt uitgehard met licht van een led-polymerisatielamp gedurende 2-3 seconden per kwart-oppervlak (mesiofaciaal, distofaciaal, distolinguaal, mesiolinguaal), op een afstand van ongeveer 0-10 mm.

GEBRUIKSAANWIJZING

Cementeren van restauraties van glaskeramiek/-porselein (op basis van silica) of lithiumdisilicaat/-silicaat:

A. Preparatie van de restauratie
1. Borstel na ontvangst van de gezandstraalde en met waterstoffluoride geëtste restauratie 1 laag PORCELAIN PRIMER op het binnenoppervlak van de restauratie, en laat deze 30 seconden zitten. Droog met een luchtspuit gedurende 3-5 seconden.
2. Verwijder na het passen verontreinigingen van het binnenoppervlak van de restauratie (fosforzuur of 2 minuten ultrasoon reinigen met ethanol verwijdert organische verontreinigingen zonder dat de PORCELAIN PRIMER wordt aangetast). Spoel en droog met lucht.

B. Preparatie van de tand
1. Kies de ZELFETSTECHNIEK of de TOTAALETSTECHNIEK hieronder.
   - **ZELFETSTECHNIEK**: Prepareer de caviteit. Spoel grondig met sproeiwater. Gebruik 1 à 2 seconden een absorptiepellet of afzuiging met groot volume (high volume evacuation; HVE) om overtollig water te verwijderen (niet uitdrogen).
   OPMERKING: SELECT HV®* ETCH van BISCO kan worden gebruikt op beslepen of onbeslepen glazuur worden gebruikt om de mechanische retentie te verhogen. Dit etsmiddel is ontwikkeld voor nauwkeurige, selectieve aanbrenging.
   - **TOTAALETSTECHNIEK:** Prepareer de caviteit. Spoel grondig met sproeiwater. Ets glazuur en dentine 15 seconden met een etsmiddel. Spoel grondig. Verwijder overtollig water door 1 à 2 seconden af te nemen met een absorptiepellet of afzuiging met groot volume (high volume evacuation; HVE), maar laat het preparaat zichtbaar vochtig.
2. Bij gebruik van het ACE-aanbrengsysteem volgt u de GEBRUIKSAANWIJZING van de ACE-AUTOMAAT op voor het aanbrengen van de **ACE UNIVERSAL PRIMER**. Bij gebruik van flessen brengt u een gelijk aantal druppels **UNIVERSAL PRIMER** deel A en B (verhouding 1:1) aan in een schoon mengbakje. Plaats de dop(pen) snel terug om verdamping van het oplosmiddel te voorkomen.
3. Roer het adhesief 5 seconden lang met een borstel.
4. Breng twee afzonderlijke lagen **UNIVERSAL PRIMER** aan, waarbij u het preparaat 10-15 seconden per laag schrobt met een microborstel. Niet met licht uitharden tussen de lagen.
5. Laat overtollig oplosmiddel verdampen door ten minste 10 seconden grondig te drogen met een luchtspuit; hierbij mag het adhesief niet zichtbaar bewegen. Het oppervlak dient een gelijkmatig glanzend uiterlijk te hebben; anders brengt u nog een laag **UNIVERSAL PRIMER** aan en herhaalt u deze stap.
6. Ga verder met het cementeren.

C. Cementeren

Procedures voor het mengen van cement:
1. Verwijder de spuitdop of mengtip.
2. Doseer een kleine hoeveelheid materiaal op een mengplaatje om leemtes in de beide cilinders van de dubbele spuit te elimineren.
3. Bevestig een mengtip op de dubbele spuit door de nok en de uitsparing met elkaar uit te lijnen. Draai vervolgens het bruine vergrendelmechanisme rechtsom.
4. Door op de zuiger te duwen wordt de **DUO-LINK UNIVERSAL** gemengd en gedoseerd. (Zie het gedeelte 'TECHNISCHE INFORMATIE' voor informatie over werk- en hardingstijden.)

Procedures voor het cementeren:
1. Breng cement aan op de te hechten oppervlakken van de restauratie. Voor inlays is het wellicht gemakkelijker om het cement rechtstreeks op de preparatie van het element aan te brengen.
2. Druk de restauratie volledig aan en verwijder overtollig cement zorgvuldig met een borstel alvorens de randen gedurende 2-3 seconden per kwart-oppervlak (mesiofaciaal, distofaciaal, distolinguaal, mesiolinguaal) plaatselijk uit te harden.
3. Optioneel: nadat overtollig cement is verwijderd kan elk oppervlak van de restauratie maximaal 40 seconden worden uitgehard.

Cementeren van metaal-, zirkonium-, alumina- en composietrestauraties:

A. Preparatie van de restauratie
1. Borstel na ontvangst van de gezandstraalde restauratie één laag Z-PRIME Plus op het binnenoppervlak van de restauratie. Droog met een luchtspuit gedurende 3-5 seconden.
2. Verwijder na het passen verontreinigingen van het binnenoppervlak van de restauratie (fosforzuur of 2 minuten ultrasoon reinigen met ethanol verwijdert organische verontreinigingen zonder dat de Z-PRIME Plus wordt aangetast). Spoel en droog met lucht.

B. Preparatie van de tand
1. Kies de ZELFETSTECHNIEK of de TOTAALETSTECHNIEK hieronder.
   - **ZELFETSTECHNIEK:** Prepareer de caviteit. Spoel grondig met sproeiwater. Gebruik 1 à 2 seconden een absorptiepellet of afzuiging met groot volume (high volume evacuation; HVE) om overtollig water te verwijderen (niet uitdrogen).
   OPMERKING: SELECT HV ETCH van BISCO kan worden gebruikt op beslepen of onbeslepen glazuur om de mechanische retentie te verhogen. Dit etsmiddel is ontwikkeld voor nauwkeurige, selectieve aanbrenging.
   - **TOTAALETSTECHNIEK:** Prepareer de caviteit. Spoel grondig met sproeiwater. Ets glazuur en dentine 15 seconden met een etsmiddel. Spoel grondig. Verwijder overtollig water door 1 à 2 seconden af te nemen met een absorptiepellet of afzuiging met groot volume (high volume evacuation; HVE), maar laat het preparaat zichtbaar vochtig.
2. Bij gebruik van het ACE-aanbrengsysteem volgt u de GEBRUIKSAANWIJZING van de ACE-AUTOMAAT op voor het aanbrengen van de **ACE UNIVERSAL PRIMER**. Bij gebruik van flessen brengt u een gelijk aantal druppels **UNIVERSAL PRIMER** deel A en B (verhouding 1:1) aan in een schoon mengbakje. Plaats de dop(pen) snel terug om verdamping van het oplosmiddel te voorkomen.
3. Roer het adhesief 5 seconden lang met een borstel.
4. Breng twee afzonderlijke lagen **UNIVERSAL PRIMER** aan, waarbij u het preparaat 10-15 seconden per laag schrobt met een microborstel. Niet met licht uitharden tussen de lagen.
5. Laat overtollig oplosmiddel verdampen door ten minste 10 seconden grondig te drogen met een luchtspuit; hierbij mag het adhesief niet zichtbaar bewegen. Het oppervlak dient een gelijkmatig glanzend uiterlijk te hebben; anders brengt u nog een laag **UNIVERSAL PRIMER** aan en herhaalt u deze stap.
6. Ga verder met het cementeren.

C. Cementation

Procedures voor het mengen van cement:
1. Verwijder de spuitdop of mengtip.
2. Doseer een kleine hoeveelheid materiaal op een mengplaatje om leemtes in de beide cilinders van de dubbele spuit te elimineren.
3. Bevestig een mengtip op de dubbele spuit door de nok en de uitsparing met elkaar uit te lijnen. Draai vervolgens het bruine vergrendelmechanisme rechtsom.
4. Door op de zuiger te duwen wordt de **DUO-LINK UNIVERSAL** gemengd en gedoseerd. (Zie het gedeelte 'TECHNISCHE INFORMATIE' voor informatie over de werk- en uithardingstijd.)

Procedures voor het cementeren:
1. Breng cement aan op de te hechten oppervlakken van de restauratie. Voor inlays is het wellicht gemakkelijker om het cement rechtstreeks op de preparatie van het element aan te brengen.
2. Druk de restauratie volledig aan en verwijder overtollig cement zorgvuldig met een borstel alvorens de randen gedurende 2-3 seconden per kwart-oppervlak (mesiofaciaal, distofaciaal, distolinguaal, mesiolinguaal) plaatselijk uit te harden.
3. Optioneel: nadat overtollig cement is verwijderd kan elk oppervlak van de restauratie maximaal 40 seconden worden uitgehard.

Cementeren van stiften/pinnen:

Volg voor preparatie de gebruiksaanwijzing van de te gebruiken stift. Voor het cementeren wordt de volgende procedure aanbevolen:

A. Behandeling van de stift/pin
1. Reinig de stift met alcohol en droog hem met water- en olievrije lucht.
2. Breng één à twee lagen Z-PRIME Plus aan en maak het gehele stiftoppervlak daarbij gelijkmatig nat. Droog met een luchtspuit gedurende 3-5 seconden. Z-PRIME Plus wordt aanbevolen voor het bonden van alle metaal-, oxidekeramiek-, en composiet/vezel-stiften.

B. Preparatie van wortelkanalen
1. Isoleer het gebied en behandel het wortelkanaal endodontisch op de gebruikelijke manier.
2. Reinig en irrigeer. Spoel met water, droog met papierstiftjes.
3. Bij gebruik van de ZELFETSTECHNIEK gaat u meteen door naar stap 4. Bij gebruik van de TOTAALETSTECHNIEK etst u het kanaal 15 seconden lang met fosforzuur. Spoel grondig en verwijder overtollig water met een korte luchtstoot en een of meer papierstiftjes om eventueel achtergebleven water uit het kanaal te verwijderen; ga door naar stap 4.
4. Bij gebruik van het ACE-aanbrengsysteem volgt u de GEBRUIKSAANWIJZING van de ACE-AUTOMAAT op voor het aanbrengen van de **ACE UNIVERSAL PRIMER**. Bij gebruik van flessen brengt u een gelijk aantal druppels **UNIVERSAL PRIMER** deel A en B (verhouding 1:1) aan in een schoon mengbakje. Plaats de dop(pen) snel terug om verdamping van het oplosmiddel te voorkomen.
5. Roer het adhesief 5 seconden lang met een borstel.
6. Gebruik een endodontisch borsteltje om **UNIVERSAL PRIMER** in twee afzonderlijke lagen in het kanaal aan te brengen en te borstelen. Niet met licht uitharden tussen de lagen.
7. Verwijder overtollig opgehoopt materiaal met papierstiftjes en lichte afzuiging. Droog grondig met lucht.
OPMERKING: De stap met de papierstiftjes is belangrijk voor de verwijdering van eventueel opgehoopt hechtmiddel, zodat dit geen belemmering vormt bij de definitieve plaatsing van de stift.
8. Ga verder met het cementeren.

C. Cementeren

Procedures voor het mengen van cement:
1. Verwijder de spuitdop of mengtip.
2. Doseer een kleine hoeveelheid materiaal op een mengplaatje om leemtes in de beide cilinders van de dubbele spuit te elimineren.
3. Bevestig een mengtip op de dubbele spuit door de nok en de uitsparing met elkaar uit te lijnen. Draai vervolgens het bruine vergrendelmechanisme rechtsom.
4. Door op de zuiger te duwen wordt de **DUO-LINK UNIVERSAL** gemengd en gedoseerd. (Zie het gedeelte 'TECHNISCHE INFORMATIE' voor informatie over werk- en hardingstijden.)

Procedures voor het cementeren:
1. Injecteer met behulp van de wortelkanaalmengtip **DUO-LINK UNIVERSAL** in het kanaal. Begin bij het apicale uiteinde van het kanaal en trek de tip langzaam terug. Houd de tip daarbij in het cement om lege ruimten te minimaliseren.
2. Breng een laag cement aan op het apicale uiteinde van de stift/pin.
3. Breng de stift/pin voorzichtig op zijn plaats in het kanaal en druk de stift/pin daarna nog 20-30 seconden stevig aan.
4. Optioneel: nadat overtollig cement is verwijderd kan elk oppervlak van de restauratie maximaal 40 seconden worden uitgehard.

HYGIËNE: Het wordt aanbevolen om een algemeen verkrijgbare hygiënische afdekking te gebruiken om verontreiniging van de **DUO-LINK UNIVERSAL** zelfmengende dubbele spuit tijdens de behandeling te voorkomen.

AFVOER: Raadpleeg de gemeentelijke bepalingen inzake afval. Als deze ontbreken, raadpleeg dan de nationale of regionale bepalingen inzake afval.

OPSLAG: Bewaar de kit met **DUO-LINK UNIVERSAL** en **UNIVERSAL PRIMER** bij kamertemperatuur of gekoeld (2 °C/36 °F - 25 °C/77 °F). Zie het etiket van de verschillende componenten voor specifieke vervaldatums. **DUO-LINK UNIVERSAL** met **ACE UNIVERSAL PRIMER** gekoeld bewaren (2 °C/36 °F - 8 °C/46 °F). Zie het etiket van de verschillende componenten voor specifieke vervaldatums. De **ACE UNIVERSAL PRIMER**-patroon gekoeld bewaren (2 °C/36 °F - 8 °C/46 °F) in het afgedichte zakje. Open het zakje pas wanneer u gereed bent voor het gebruik. Laat de gekoelde **ACE UNIVERSAL PRIMER**-patroon vóór gebruik op kamertemperatuur komen. Bij koeling van een gedeeltelijk gebruikte patroon moet u deze in de ACE-automaat laten zitten. Koeling is niet nodig als de patroon binnen zestig dagen op wordt gebruikt.

GARANTIE: BISCO, Inc. erkent haar verantwoordelijkheid voor de vervanging van producten indien zij defect blijken te zijn. BISCO, Inc. aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele schade of verlies, direct(e) dan wel gevolgverlies/-schade, als gevolg van het gebruik of het niet kunnen gebruiken van de producten zoals beschreven. Het valt onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker om vóór gebruik de geschiktheid van het product voor het beoogde doel vast te stellen. De gebruiker aanvaardt alle risico's en aansprakelijkheid in verband daarmee.

* DUO-LINK UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER en Z-PRIME zijn handelsmerken van BISCO, Inc.
ACE en SELECT HV zijn gedeponeerde handelsmerken van BISCO, Inc.
PORCELAIN PRIMER wordt vervaardigd door BISCO, Inc.

NO

DUO-LINK UNIVERSAL™* med UNIVERSAL PRIMER™*
og
DUO-LINK UNIVERSAL med ACE®* UNIVERSAL PRIMER

ADHESIVT SEMENTERINGSSYSTEM

GENERELL INFORMASJON

DUO-LINK UNIVERSAL KIT er et adhesivt sementeringssystem designet for endelig sementering av ALLE indirekte restaureringer. Produktenes kombinasjon gir høy retensjonsevne og bestandighet til kroner, broer (faste proteser), onlays, inlays og poster/stifter samt implantatrestaureringer festet med sement laget av metall, komposittmateriale, porselen, keramikk, zirkonia, alumina osv.

UNIVERSAL PRIMER er selvpolymeriserende og et alternativ til lysherding, fremstilt for tannleger som foretrekker å ikke lysherde adhesivlaget under indirekte restaureringer. Den kjemiske formuleringen til **UNIVERSAL PRIMER** gjør at adhesivet kan brukes enten i selv-etsende eller total-etsende modus, basert på den kliniske situasjonen og tannlegens preferanse.

DUO-LINK UNIVERSAL er en dobbeltherdende automatisk blandingsresinsement tilgjengelig i to estetiske nyanser, Universal og Milky White. **DUO-LINK UNIVERSAL** sement har alle ønskede egenskaper for universal sementering: høy radiopasitet, høy mekanisk styrke, høy bondingsstyrke, lav filmtykkelse og enkel rengjøring.

PORCELAIN PRIMER* (PORSELENSPRIMER) har vist seg å øke fuktningsgraden til glassubstrater for å gi bedre sementtilpasningl. Den øker også den fysiske, mekaniske og kjemiske bondingen av resinsement til porselen, og gir større motstandsdyktighet mot vannangrep ved bondingens kontaktflate.

Den unike kjemien i Z-PRIME™* Plus gjør den til en allsidig primer for overflatebehandling av zirkonia og alumina metalloksidkeramikk i tillegg til metaller/legeringer, komposittmaterialer og endodontiske poster. Både Z-PRIME Plus og PORCELAIN PRIMER er spesielt formulert for å gi høy bindestyrke uten påkrevd lysherding.

Indikasjoner for bruk:
1. Sementering av restaurasjoner av glasskeramikk/porselen (silikabasert) eller litiumdisilikat/silikat
2. Sementering av metall, zirkonia, alumina, komposittmateriale og restaurasjoner
3. Sementering av poster/stifter

Kontraindikasjoner:
- Ikke bruk **UNIVERSAL PRIMER** på pasienter som har en sykehistorie med alvorlige allergiske reaksjoner mot metakrylatresiner.

Advarsler:
- **UNIVERSAL PRIMER**, Z-PRIME Plus og PORCELAIN PRIMER er høyst antennbare.
- Unngå spruting i øynene. Hvis produktene i dette kit-et kommer i kontakt med øynene, skal man skylle med rikelige mengder vann og oppsøke legehjelp.
- Fosforsyren i etsemiddelet gir alvorlig irritasjon i hud og øye. Skade kan oppstå hvis etsemiddelet forblir på huden eller slimhinnen over lengre perioder. Dersom det utilsiktet sprutes i øyet, skal man skylle med rikelige mengder vann og øyeblikkelig oppsøke legehjelp. Ved kontakt med annet vev, skyll øyeblikkelig med rikelige mengder vann i flere minutter.
- Kontaminasjon fra spytt, blod eller vann bør unngås under disse prosedyrene. Når dentale adhesiver benyttes, vil kontaminasjon nedsette dentinbondingen og kan resultere i redusert levetid for restaureringen.
- Det anbefales en kofferdam i alle indikasjoner hvor kontaminasjon er mulig.

Forholdsregler:
- Krysskontaminasjon: Produktet kan inneholde artikler som er laget for engangsbruk. Kasser brukte eller kontaminert tilbehør. Skal ikke rengjøres, desinfiseres eller brukes på nytt.

Forholdsregler:
- **UNIVERSAL PRIMER** er et dobbeltherdende materiale. Bruk **UNIVERSAL PRIMER** omgående etter at det er trykket ut i blandingsskålen. Langvarig eksponering i luft og lys kan føre til at løsningsmiddelet fordamper og at adhesivet tykner.
- For å unngå fordampning av **UNIVERSAL PRIMER**, hold beholderen godt tilskrudd.
- Z-PRIME Plus er et lysfølsomt materiale. Bruk Z-PRIME Plus omgående etter at det er trykket ut i blandingsskålen eller beskytt det mot omgivende lys.
- Unngå hud kontakt; Ikke herdet metylmetakrylat kan forårsake allergi hos sensible personer. I tilfelle kontakt, vask huden med såpe og vann.
- Hvis ZOE-holdige materialer ble brukt på tannstrukturen i løpet av 2-3 uker, rens tannoverflaten tilstrekkelig med et slipemiddel før adhesivet tas i bruk.
- Arbeids- og stivningstidene vil være kortere i det varme miljøet i munnhulen.
- For å unngå polymerisering eller tilstopping, skal dobbelsprøytens blandespiss etterlates på plass inntil neste applisering. Hvis brukt intraoralt, skal den tørkes av med desinfeksjonsmiddel før den oppbevares.
- Se etikettene på de individuelle komponentene for spesifikke utløpsdatoer.
- HMS-Datablad er tilgjengelig påforespørsel.
- Sikkerhetsdatablad er tilgjengelig på www.bisco.com.

TEKNISKE OPPLYSNINGER

Arbeidstid: Minimum 2 minutter ved 22 °C (71,6 °F).
Stivningstid: Maksimum 3 minutter, 30 sekunder ved 37 °C (98,6 °F).
Arbeidstid og stivningstid kan variere avhengig av oppbevaringsforhold, temperatur, fuktighet osv. Overflødig materiale lysherdes med en LED-polymeriseringslampe i 2 til 3 sekunder per kvart overflate (mesiofacial, distofacial, distolingual, mesiolingual), ved en avstand på omtrent 0-10 mm.

BRUKSANVISNING

Sementering av restaurasjoner av glasskeramikk/porselen (silikabasert) eller litiumdisilikat/silikat:

A. Klargjøring til restaurering
1. Etter mottatt sandblåst og HF-syreetset restaurering, pensle et lag PORCELAIN PRIMER på restaureringens indre overflate og la stå i 30 sekunder. Tørk med luftsprøyte i 3-5 sekunder.
2. Etter innprøving, dekontamineres restaureringens indre overflate (fosforsyre eller 2 minutters ultrasonisk rengjøring med etanol fjerner organiske kontaminanter, men PORCELAIN PRIMER bevarer sin integritet). Skyll og lufttørk.

B. Klargjøre tannen
1. Velg enten SELV-ETSENDE TEKNIKK eller TOTAL-ETSENDE TEKNIKK nedenfor.
   - **SELV-ETSENDE TEKNIKK:** Forbered kaviteten. Spyl grundig med vann. Bruk en absorberende pellet eller høyt volumsug (HVE) i 1-2 sekunder for å fjerne overflødig vann (ikke tørk).
   MERK: BISCO's SELECT HV®* ETCH kan brukes på slipt eller uslipt emalje for å øke mekanisk retensjon. Dette etsemidlet er utformet for nøyaktig selektiv plassering.
   - **TOTAL-ETSENDE TEKNIKK:** Forbered kaviteten. Spyl grundig med vann. Ets emalje og dentin med etsemidlet i 15 sekunder. Skyll grundig. Fjern overflødig vann ved å tørke overflaten med en absorberende pellet eller høyt volumsug (HVE) i 1-2 sekunder, prepareringen skal være synlig fuktig.
2. Hvis ACE-leveringssystemet tas i bruk, følg ACEs BRUKSANVISNING FOR DISPENSER for å trykke ut **ACE UNIVERSAL PRIMER**. Hvis du bruker flasker, del ut samme antall dråper av **UNIVERSAL PRIMER** parter A og B (forhold 1:1) i en ren blandeskål. Sett lokket umiddelbart på flasken igjen for å unngå fordampning av løsemiddelet.
3. Bland adhesivet i 5 sekunder med en børste.
4. Påfør to separate lag med **UNIVERSAL PRIMER** og skrubb prepareringen med en mikrobørste i 10 til15 sekunder per lag. Ikke lysherd mellom lagene.
5. La overflødig løsemiddel fordampe ved grundig lufttørking med en luftsprøyte i minst 10 sekunder. Det skal ikke være synlig bevegelse i adhesivmaterialet. Overflaten skal være jevn og glinsende, ellers påfør et ytterligere lag med **UNIVERSAL PRIMER**, og gjenta dette trinnet.
6. Fortsett med sementering.

C. Sementering

Prosedyrer for sementblanding:
1. Fjern sprøytelokket eller blandespissen.
2. Trykk ut en liten mengde materiale på et blandebrett for å eliminere eventuelle hulrom i kamrene i dobbeltsprøyten.
3. Fest en blandespiss på dobbeltsprøyten ved å stille kilen på linje med kileveien. Drei deretter den brune låsmekanismen med urviseren.
4. Trykking på stempelet vil blande og presse ut **DUO-LINK UNIVERSAL**. (Se seksjonen "TEKNISKE OPPLYSNINGER" om arbeids- og herdingstider.)

Prosedyrer for sementering:
1. Påfør sement på restaurasjonens bondingsoverflater. For inlay kan det være enklere å påføre sement direkte på den klargjorte tannen.
2. Sett restaurasjonen helt på plass og fjern varsomt overflødig sement med en børste før marginene punktherdes i 2 til 3 sekunder per kvart overflate (mesiofacial, distofacial, distolingual, mesiolingual).
3. Valgfritt: etter at overflødig sement er fjernet kan hver overflate på restaurasjonen herdes i opptil 40 sekunder.

Sementering av metall, zirkonia, alumina, komposittmateriale og restaurasjoner:

A. Klargjøring til restaurering
1. Etter at den sandblåste restaureringen er mottatt, pensle et lag Z-PRIME Plus på restaureringens indre overflate. Tørk med luftsprøyte i 3-5 sekunder.
2. Etter innprøving, dekontamineres restaureringens indre overflate (fosforsyre eller 2 minutters ultrasonisk rengjøring med etanol fjerner organiske kontaminanter, men Z-PRIME Plus bevarer sin integritet). Skyll og lufttørk.

B. Klargjøre tannen
1. Velg enten SELV-ETSENDE TEKNIKK eller TOTAL-ETSENDE TEKNIKK nedenfor.
   - **SELV-ETSENDE TEKNIKK:** Forbered kaviteten. Spyl grundig med vann. Bruk en absorberende pellet eller høyt volumsug (HVE) i 1-2 sekunder for å fjerne overflødig vann (ikke tørk).
   MERK: BISCO's SELECT HV ETCH kan brukes på slipt eller uslipt emalje for å øke mekanisk retensjon. Dette etsemidlet er utformet for nøyaktig selektiv plassering.
   - **TOTAL-ETSENDE TEKNIKK:** Forbered kaviteten. Spyl grundig med vann. Ets emalje og dentin med etsemidlet i 15 sekunder. Skyll grundig. Fjern overflødig vann ved å tørke overflaten med en absorberende pellet eller høyt volumsug (HVE) i 1-2 sekunder, prepareringen skal være synlig fuktig.
2. Hvis ACE-leveringssystemet tas i bruk, følg ACEs BRUKSANVISNING FOR DISPENSER for å trykke ut **ACE UNIVERSAL PRIMER**. Hvis du bruker flasker, del ut samme antall dråper av **UNIVERSAL PRIMER**parter A og B (forhold 1:1) i en ren blandeskål. Sett lokket umiddelbart på flasken igjen for å unngå fordampning av løsemiddelet.
3. Bland adhesivet i 5 sekunder med en børste.
4. Påfør to separate lag med **UNIVERSAL PRIMER** og skrubb prepareringen med en mikrobørste i 10 til15 sekunder per lag. Ikke lysherd mellom lagene.
5. La overflødig løsemiddel fordampe ved grundig lufttørking med en luftsprøyte i minst 10 sekunder. Det skal ikke være synlig bevegelse i adhesivmaterialet. Overflaten skal være jevn og glinsende, ellers påfør et ytterligere lag med **UNIVERSAL PRIMER**, og gjenta dette trinnet.
6. Fortsett med sementering.

C. Sementering

Prosedyrer for sementblanding:
1. Fjern sprøytelokket eller blandespissen.
2. Trykk ut en liten mengde materiale på et blandebrett for å eliminere eventuelle hulrom i kamrene i dobbeltsprøyten.
3. Fest en blandespiss på dobbeltsprøyten ved å stille kilen på linje med kileveien. Drei deretter den brune låsmekanismen med urviseren.
4. Trykking på stempelet vil blande og presse ut **DUO-LINK UNIVERSAL**. (Se seksjonen "TEKNISKE OPPLYSNINGER" om arbeids- og herdingstider.)

Prosedyrer for sementering:
1. Påfør sement på restaurasjonens bondingsoverflater. For inlay kan det være enklere å påføre sement direkte på den klargjorte tannen.
2. Sett restaurasjonen helt på plass og fjern varsomt overflødig sement med en børste før marginene punktherdes i 2 til 3 sekunder per kvart overflate (mesiofacial, distofacial, distolingual, mesiolingual).
3. Valgfritt: etter at overflødig sement er fjernet kan hver overflate på restaurasjonen herdes i opptil 40 sekunder.

Sementering av poster/stifter:

Vennligst følg bruksanvisningen for klargjøring av posten som skal brukes. Det anbefales følgende prosedyre for sementering:

A. Behandling av post/stift
1. Rens posten med alkohol og tørk med vannfri og oljefri luft.
2. Påfør ett til to lag med Z-PRIME Plus, mens du jevnt væter hele postoverflaten. Tørk med luftsprøyte i 3-5 sekunder. Det anbefales å bruke Z-PRIME Plus til bonding av alle poster av metall, oksid-keramikk og komposittmateriale/fiber.

B. Klargjøring av rotkanaler
1. Isoler området og behandle rotkanalen endodontisk som vanlig.
2. Rens og spyl. Skyll med vann, tørk med papirspisser.
3. Hvis SELV-ETSENDE TEKNIKK tas i bruk, gå direkte til trinn 4. Hvis TOTAL-ETSENDE TEKNIKK tas i bruk, ets kanalen med fosforsyre i 15 sekunder. Skyll grundig og fjern overflødig vann med en kort luftstråle og papirspiss(er) for å fjerne eventuell vannansamling fra kanalen. Fortsett med trinn 4.
4. Hvis ACE-leveringssystemet tas i bruk, følg ACEs BRUKSANVISNING FOR DISPENSER for å trykke ut ACE UNIVERSAL PRIMER. Hvis du bruker flasker, del ut samme antall dråper av **UNIVERSAL PRIMER**parter A og B (forhold 1:1) i en ren blandeskål. Sett lokket umiddelbart på flasken igjen for å unngå fordampning av løsemiddelet.
5. Bland adhesivet i 5 sekunder med en børste.
6. Bruk en endodontisk børste til å påføre og skrubbe to separate lag med **UNIVERSAL PRIMER** i kanalen. Ikke lysherd mellom lagene.
7. Fjern overflødig materialeansamling med papirspisser og lett oppsuging. Lufttørk grundig.
MERK: Trinnet med papirspissene er viktig for fjerning av all adhesivansamling slik at det ikke finnes hindringer for fullstendig festing av posten.
8. Fortsett med sementeringen.

C. Sementering

Prosedyrer for sementblanding:
1. Fjern sprøytelokket eller blandespissen.
2. Trykk ut en liten mengde materiale på et blandebrett for å eliminere eventuelle hulrom i kamrene i dobbeltsprøyten.
3. Fest en blandespiss på dobbeltsprøyten ved å stille kilen på linje med kileveien. Drei deretter den brune låsmekanismen med urviseren.
4. Trykking på stempelet vil blande og presse ut **DUO-LINK UNIVERSAL**. (Se seksjonen "TEKNISKE OPPLYSNINGER" om arbeids- og herdingstider.)

Prosedyrer for sementering:
1. Bruk en blandingsspiss for rotkanaler til å injisere **DUO-LINK UNIVERSAL** inn i kanalen. Begynn i den apikale enden av kanalen og trekk spissen langsomt ut, mens spissen holdes i sementen, slik at hulrom minimeres.
2. Påfør sement til den apikale enden av posten/stiften.
3. Sett posten/stiften varsomt inn i kanalen og oppretthold et kraftig trykk i 20 til 30 sekunder når posten/stiften er på plass.
4. Valgfritt: etter fjerning av overskytende sement kan hver av restaureringens overflate herdes i opptil 40 sekunder.

HYGIENE: Det anbefales å bruke vanlig tilgjengelig hygienisk beskyttende dekke under behandlingen for å unngå kontaminasjon av **DUO-LINK UNIVERSAL** automatisk blanding-dobbeltsprøyter.

AVHENDING: Se kommunale forskrifter som gjelder for avfallshåndtering. Hvis ikke disse finnes, se nasjonale eller regionale forskrifter som gjelder foravfallshåndtering.

OPPBEVARING: Oppbevar **DUO-LINK UNIVERSAL** med **UNIVERSAL PRIMER** kit ved romtemperatur eller avkjøl (2 C°/36 F° - 25 °C/77 °F). Se etikettene på de individuelle komponentene for spesielle utløpsdatoer. Avkjøl (2 C°/36 F°-8 C°/46 F°) **DUO-LINK UNIVERSAL** med ACE **UNIVERSAL PRIMER**. Se etikettene på de individuelle komponentene for spesielle utløpsdatoer. Avkjøl (2 C°/36 F°-8 C°/46 F°) ACE **UNIVERSAL PRIMER** -patronen i sin forseglede pose. Ikke åpne posen før den er klar til bruk. La den avkjølte ACE **UNIVERSAL PRIMER** -patronen nå romtemperatur før den brukes. Ved avkjøling av en delvis brukt patron, skal patronen bevares i ACE-dispenseren. Det er ikke behov for avkjøling hvis patronen tømmes innen seksti dager.

GARANTI: BISCO, Inc. tar ansvar for å erstatte produkter som påviselig er mangelfulle. BISCO, Inc. aksepterer ikke ansvar for eventuelle skader eller tap, enten de er direkte eller indirekte og som kan oppstå som følge av å bruke eller ikke kunne bruke produktet slik det er beskrevet. Før det brukes, er det brukerens ansvar å vurdere om produktet egner seg for tiltenkt bruk. Brukeren påtar seg all risiko og ansvar forbundet med bruk.

* DUO-LINK UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER og Z-PRIME er varemerker for BISCO, Inc.
ACE og SELECT HV er registrerte varemerker for BISCO, Inc.
PORCELAIN PRIMER er produsert av BISCO, Inc.

PT

DUO-LINK UNIVERSAL™* com UNIVERSAL PRIMER™*
e
DUO-LINK UNIVERSAL com ACE®* UNIVERSAL PRIMER

SISTEMA DE CIMENTAÇÃO ADESIVA

INFORMAÇÕES GERAIS

O KIT **DUO-LINK UNIVERSAL** é um Sistema de Cimentação Adesiva concebido para a cimentação final de TODAS as restaurações indiretas. A combinação de produtos assegura uma elevada retenção e durabilidade das coroas, pontes (próteses fixas), onlays, inlays e espigões/parafusos, e restaurações cimentadas sob implantes confeccionadas em metal, compósito, porcelana, cerâmica, zircónia, alumina, etc.

O **UNIVERSAL PRIMER** é um adesivo autopolimerizável com uma alternativa de fotopolimerização, concebido para dentistas que preferem não fotopolimerizar a camada de adesivo por debaixo de restaurações indiretas. O **UNIVERSAL PRIMER** possui uma fórmula química que permite que o adesivo seja utilizado no modo de auto-acondicionamento ou de acondicionamento total, com base na situação clínica e na preferência do Dentista.

O **DUO-LINK UNIVERSAL** é um cimento de resina de dupla polimerização e mistura automática que se encontra disponível em dois tons estéticos, Universal e Milky White. O cimento **DUO-LINK UNIVERSAL** fornece todas as propriedades desejadas para a cimentação universal: elevada radiopacidade, elevada resistência mecânica, elevada força de adesão, baixa espessura de película e fácil limpeza.

O PORCELAIN PRIMER* é conhecido por realçar a humidificação dos substratos de vidro, proporcionando uma melhor adaptação do cimento. Além disso, aumenta a adesão física, química e mecânica do cimento de resina à porcelana e proporciona uma maior resistência às agressões da água na interface de adesão.

Por último, a química única do Z-PRIME™* Plus faz deste um primer versátil para o tratamento de superfície de Cerâmicas à base de Óxido de Zircónio e Alumina, bem como Metais/Ligas, Compósitos e Espigões Endodônticos. Tanto o Z-PRIME Plus como o PORCELAIN PRIMER foram especificamente formulados para proporcionar elevadas forças de adesão sem necessidade de fotopolimerização.

Indicações de utilização:
1. Cimentação de Cerâmica de Vidro/Porcelana (à base de Sílica) ou Restaurações de Dissilicato/Silicato de Lítio
2. Cimentação de Restaurações em Metal, Zircónia, Alumina e Compósito
3. Cimentação dos Espigões/Parafusos

Contra-indicação:
- Não utilize o **UNIVERSAL PRIMER** em pacientes com antecedentes de reações alérgicas graves a resinas de metacrilato.

Advertências:
- **UNIVERSAL PRIMER**, Z-PRIME Plus e PORCELAIN PRIMER são altamente inflamáveis.
- Evitar salpicos para os olhos. Se qualquer um dos produtos contidos neste kit entrar em contacto com os olhos, deve lavar com quantidades abundantes de água e consultar um Médico.
- O ácido fosfórico do agente acondicionador é um irritante ocular e cutâneo grave. Podem verificar-se lesões se o acondicionador ácido permanecer em contacto com a pele ou mucosas durante um período de tempo prolongado. Se for acidentalmente salpicado para os olhos, deve lavar com quantidades abundantes de água e consultar de imediato um Médico. Em caso de contacto com outros tecidos, enxague imediatamente com bastante água e por vários minutos.
- Durante estes procedimentos deve ser evitada a contaminação com saliva, sangue ou água. Durante a utilização de adesivos dentários, a contaminação comprometerá a adesão à dentina e pode resultar numa redução da longevidade da restauração.
- Recomenda-se a utilização de um dique de borracha para todas as indicações onde a contaminação pode ser possível.

Cuidados:
- Contaminação cruzada: O produto pode conter itens concebidos para uma única utilização. Eliminar os acessórios gastos ou contaminados. Não limpar, desinfetar nem reutilizar.

Precauções:
- **UNIVERSAL PRIMER** é um material de dupla polimerização. Utilize **UNIVERSAL PRIMER** imediatamente após ser colocado no godet de mistura. A exposição prolongada ao ar e à luz pode causar a evaporação do solvente e o espessamento do adesivo.
- Para evitar a evaporação do **UNIVERSAL PRIMER**, mantenha o recipiente hermeticamente fechado.
- O Z-PRIME Plus é um material sensível à luz. Utilize o Z-PRIME Plus logo depois de ser colocado no godet de mistura ou proteja-o da luz ambiente.
- Evite o contacto com a pele, resinas não polimerizadas de (met)acrilato podem causar sensibilidade cutânea em pessoas suscetíveis. Em caso de contacto, lave a pele com sabão e água.
- Se tiverem sido utilizados materiais contendo ZOE na estrutura do dente no espaço das últimas 2 a 3 semanas, limpe adequadamente a superfície do dente com um abrasivo antes de utilizar o adesivo.
- Os Tempos de Trabalho e Presa serão acelerados no ambiente intraoral quente.
- Para impedir a ocorrência de polimerização ou obstrução, não remova a ponta de mistura da seringa dupla até à aplicação seguinte. Se usada intraoralmente deverá ser limpa com desinfectantes antes do armazenamento.
- Consulte os rótulos individuais de cada componente para verificar as datas de validade específicas.
- Ficha de segurança fornecida a pedido.
- Ficha de Dados de Segurança disponível em www.Bisco.com.

INFORMAÇÕES TÉCNICAS

Tempo de Trabalho: Mínimo de 2 minutos a 22 °C (71,6 °F).
Tempo de Presa: Máximo de 3 minutos, 30 segundos a 37 °C (98,6 °F).
O Tempo de Trabalho e o Tempo de Presa podem variar com base nas condições de armazenamento, temperatura, humidade, etc. O material em excesso é fotopolimerizado com uma luz LED de polimerização durante 2 a 3 segundos por cada superfície de quadrante (mésio-vestibular, disto-vestibular, disto-lingual, mésio-lingual), a uma distância aproximada de 0-10 mm.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Cimentação de Cerâmica de Vidro/Porcelana (à base de Sílica) ou Restaurações de Dissilicato/Silicato de Lítio:

A. Preparação da Restauração
1. Após a recepção da restauração limpa com jacto de areia e acondicionada com ácido HF, pincele 1 camada de PORCELAIN PRIMER na superfície interna da restauração e deixe permanecer durante 30 segundos. Seque com a seringa de ar durante 3 a 5 segundos.
2. Após a prova, descontamine a superfície interna da restauração (ácido fosfórico ou 2 minutos de limpeza ultrassónica com etanol eliminarão os contaminantes orgânicos, deixando o PORCELAIN PRIMER intacto). Enxague e seque ao ar.

B. Preparação do Dente
1. Escolha a TÉCNICA DE AUTO-ACONDICIONAMENTO ou a TÉCNICA DE ACONDICIONAMENTO TOTAL abaixo.
   - **TÉCNICA DE AUTO-ACONDICIONAMENTO:** Prepare a cavidade. Lave minuciosamente com spray de água. Utilize um pellete absorvente ou evacuação de alta capacidade (HVE) durante 1 a 2 segundos para remover a água em excesso (não desidrate).
   NOTA: O ACONDICIONADOR SELECT HV®* ETCH, da BISCO pode ser utilizado em esmalte instrumentado ou não instrumentado para aumentar a retenção mecânica. Este acondicionador foi concebido para uma colocação seletiva precisa.
   - **TÉCNICA DE ACONDICIONAMENTO TOTAL:** Prepare a cavidade. Lave minuciosamente com spray de água. Proceda ao acondicionamento do esmalte e da dentina utilizando um acondicionador ácido durante 15 segundos. Enxague minuciosamente. Remova a água em excesso absorvendo a superfície com um pellete absorvente ou evacuação de alta capacidade (HVE) durante 1 a 2 segundos, deixando a preparação visivelmente húmida.
2. Se utilizar o sistema de dispensação ACE, siga as INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DO SISTEMA ACE para dispensação do **ACE UNIVERSAL PRIMER**. Se utilizar frascos, dispense o mesmo número de gotas de **UNIVERSAL PRIMER** Partes A e B (relação 1:1) num godet de mistura limpo. Coloque a(s) tampa(s) imediatamente no frasco para evitar a evaporação do solvente.
3. Utilizando um pincel, misture o adesivo durante 5 segundos.
4. Aplique duas camadas separadas de **UNIVERSAL PRIMER**, esfregando a preparação com um micro aplicador, durante 10 a 15 segundos por camada. Não fotopolimerize entre as camadas.
5. Evapore o solvente em excesso por secagem com ar utilizando uma seringa de ar durante, pelo menos, 10 segundos, não se devendo observar qualquer movimento visível do material. A superfície deve ficar com uma aparência brilhante uniforme, caso contrário, aplique uma camada adicional de **UNIVERSAL PRIMER** e repita este passo.
6. Continue com a cimentação.

C. Cimentação

Procedimentos de Mistura de Cimento:
1. Retire a tampa da seringa ou a ponta misturadora.
2. Coloque uma pequena quantidade de material sobre o bloco de mistura, para eliminar quaisquer zonas vazias em cada tambor do cartucho da seringa dupla.
3. Fixe uma ponta misturadora à seringa dupla, alinhando a chave com a respetiva ranhura. Em seguida, rode o mecanismo de bloqueio castanho no sentido dos ponteiros do relógio.
4. Se premir o êmbolo, irá misturar e extrair o **DUO-LINK UNIVERSAL**. (Consulte a secção "INFORMAÇÕES TÉCNICAS" para informações sobre os Tempos de Trabalho e de Presa).

Procedimentos de Cimentação:
1. Aplique cimento nas superfícies da restauração a serem acondicionadas. No caso dos inlays, poderá ser mais fácil aplicar o cimento directamente na preparação do dente.
2. Assente totalmente a restauração e remova com cuidado o excesso de cimento com um pincel, antes de proceder à fotopolimerização das margens durante 2 a 3 segundos por superfície de quadrante (mésio-vestibular, disto-vestibular, disto-lingual, mésio-lingual).
3. Opcional: depois do excesso de cimento ter sido removido, cada superfície da restauração poderá ser fotopolimerizado durante um período de até 40 segundos.

Cimentação Restaurações de Metal, Zircónia, Alumina e Compósito:

A. Preparação da Restauração
1. Após a recepção da restauração limpa com jacto de areia, pincele 1 camada de Z-PRIME Plus na superfície interna da restauração. Seque com uma seringa de ar durante 3 a 5 segundos.
2. Após a prova, descontamine a superfície interna da restauração (ácido fosfórico ou 2 minutos de limpeza ultrassónica com etanol eliminarão os contaminantes orgânicos, deixando o Z-PRIME Plus intacto). Enxague e seque ao ar.

B. Preparação do Dente
1. Escolha a TÉCNICA DE AUTO-ACONDICIONAMENTO ou a TÉCNICA DE ACONDICIONAMENTO TOTAL abaixo.
   - **TÉCNICA DE AUTO-ACONDICIONAMENTO:** Prepare a cavidade. Lave minuciosamente com spray de água. Utilize um pellete absorvente ou evacuação de alta capacidade (HVE) durante 1 a 2 segundos para remover a água em excesso (não desidrate).
   NOTA: O ACONDICIONADOR SELECT HV, da BISCO pode ser utilizado em esmalte instrumentado ou não instrumentado para aumentar a retenção mecânica. Este acondicionador foi concebido para uma colocação seletiva precisa.
   - **TÉCNICA DE ACONDICIONAMENTO TOTAL:** Prepare a cavidade. Lave minuciosamente com spray de água. Proceda ao acondicionamento do esmalte e da dentina utilizando umacondicionador ácido durante15 segundos. Enxague minuciosamente. Remova a água em excesso absorvendo a superfície com um pellete absorvente ou evacuação de alta capacidade (HVE) durante 1 a 2 segundos, deixando a preparação visivelmente húmida.
2. Se utilizar o sistema de dispensação ACE, siga as INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DO SISTEMA ACE para dispensação do **ACE UNIVERSAL PRIMER**. Se utilizar frascos, dispense o mesmo número de gotas de **UNIVERSAL PRIMER** Partes A e B (relação 1:1) num godet de mistura limpo. Coloque a(s) tampa(s) imediatamente no frasco para evitar a evaporação do solvente.
3. Utilizando um pincel, misture o adesivo durante 5 segundos.
4. Aplique duas camadas separadas de **UNIVERSAL PRIMER**, esfregando a preparação com um micro aplicador, durante 10 a 15 segundos por camada. Não fotopolimerize entre as camadas.
5. Evapore o solvente em excesso por secagem com ar utilizando uma seringa de ar durante, pelo menos, 10 segundos, não se devendo observar qualquer movimento visível do material. A superfície deve ficar com uma aparência brilhante uniforme, caso contrário, aplique uma camada adicional de **UNIVERSAL PRIMER** e repita este passo.
6. Continue com a cimentação.

C. Cimentação

Procedimentos de Mistura de Cimento:
1. Retire a tampa da seringa ou a ponta misturadora.
2. Coloque uma pequena quantidade de material sobre o bloco de mistura, para eliminar quaisquer zonas vazias em cada tambor do cartucho da seringa dupla.
3. Fixe uma ponta misturadora à seringa dupla, alinhando a chave com a respetiva ranhura. Em seguida, rode o mecanismo de bloqueio castanho no sentido dos ponteiros do relógio.
4. Se premir o êmbolo, irá misturar e extrair o **DUO-LINK UNIVERSAL**. (Consulte a secção "INFORMAÇÕES TÉCNICAS" para informações sobre os Tempos de Trabalho e de Presa).

Procedimentos de Cimentação:
1. Aplique cimento nas superfícies da restauração a serem acondicionadas. No caso dos inlays, poderá ser mais fácil aplicar o cimento directamente na preparação do dente.
2. Assente totalmente a restauração e remova com cuidado o excesso de cimento com um pincel, antes de proceder à fotopolimerização das margens durante 2 a 3 segundos por superfície de quadrante (mésio-vestibular, disto-vestibular, disto-lingual, mésio-lingual).
3. Opcional: depois do excesso de cimento ter sido removido, cada superfície da restauração, poderá ser fotopolimerizado durante um período de até 40 segundos.

Cimentação dos Espigões/Parafusos:

Siga as instruções de preparação relativamente ao espigão a ser utilizado. Recomenda-se o procedimento seguinte para a cimentação:

A. Tratamento do Espigão/Parafuso
1. Limpe o espigão com álcool e seque com ar isento de água e óleo.
2. Aplique 1 a 2 camadas de Z-PRIME Plus, humedecendo uniformemente a superfície inteira do espigão. Seque com uma seringa de ar durante 3 a 5 segundos. Z-PRIME Plus é recomendado para a adesão de todos os espigões de metal, óxido-cerâmica e compósito/fibra.

B. Preparação dos Canais Radiculares
1. Isole a área e trate o canal radicular da forma endodôntica habitual.
2. Limpe e irrigue. Enxague com água, seque com pontas de papel.
3. Se utilizar a TÉCNICA DE AUTO-ACONDICIONAMENTO, avance diretamente para o passo nº 4. Se utilizar a TÉCNICA DE ACONDICIONAMENTO TOTAL, acondicione o canal com ácido fosfórico durante 15 segundos. Enxague minuciosamente e remova a água em excesso com um breve sopro de ar e ponta(s) de papel de modo a eliminar qualquer água acumulada do canal. Avance para o passo nº 4.
4. Se utilizar o sistema de dispensação ACE, siga as INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DO SISTEMA ACE para dispensação do **ACE UNIVERSAL PRIMER**. Se utilizar frascos, dispense o mesmo número de gotas de **UNIVERSAL PRIMER** Partes A e B (relação 1:1) num godet de mistura limpo. Coloque a(s) tampa(s) imediatamente no frasco para evitar a evaporação do solvente.
5. Utilizando um pincel, misture o adesivo durante 5 segundos.
6. Com um aplicador endodôntico, aplique e esfregue duas camadas separadas de **UNIVERSAL PRIMER** no canal. Não fotopolimerize entre as camadas.
7. Elimine a acumulação excessiva de material com pontas de papel e aspiração ligeira. Seque meticulosamente ao ar.
NOTA: O passo da ponta de papel é importante para a remoção de qualquer adesivo acumulado de modo a que não haja qualquer interferência no posicionamento do espigão.
8. Continue com a cimentação.

C. Cimentação

Procedimentos de Mistura de Cimento:
1. Retire a tampa da seringa ou a ponta misturadora.
2. Coloque uma pequena quantidade de material sobre o bloco de mistura, para eliminar quaisquer zonas vazias em cada tambor do cartucho da seringa dupla.
3. Fixe uma ponta misturadora à seringa dupla, alinhando a chave com a respetiva ranhura. Em seguida, rode o mecanismo de bloqueio castanho no sentido dos ponteiros do relógio.
4. Se premir o êmbolo, irá misturar e extrair o **DUO-LINK UNIVERSAL**. (Consulte a secção "INFORMAÇÕES TÉCNICAS" para informações sobre os Tempos de Trabalho e de Presa).

Procedimentos de Cimentação:
1. Utilizando a ponta misturadora radicular, injecte o **DUO-LINK UNIVERSAL** no canal. Comece pela extremidade apical do canal e retire lentamente a ponta, enquanto mantém a ponta no cimento, para evitar zonas vazias.
2. Revista a extremidade apical do espigão/parafuso com cimento.
3. Assente suavemente o espigão no canal e mantenha uma pressão firme durante 20 a 30 segundos depois do espigão ter sido assente.
4. Opcional: após ser eliminado o cimento em excesso, proceda com a fotopolimerização durante 40 segundos por oclusal.

HIGIENE: Recomenda-se a utilização de protectores de plástico para evitar qualquer contaminação das seringas duplas de mistura automática **DUO-LINK UNIVERSAL** durante o tratamento.

ELIMINAÇÃO: Consulte as regulamentações comunitárias relacionadas com os resíduos. Na falta destas, consulte as regulamentações nacionais ouregionais relacionadas com os resíduos.

CONSERVAÇÃO: Conserve o **DUO-LINK UNIVERSAL** com o **UNIVERSAL PRIMER** à temperatura ambiente ou refrigere (2 C°/36 F° - 25 °C/77 °F). Consulte os rótulos individuais de cada componente para verificar as datas de validade específicas. Refrigere (2 C°/36 F°-8 C°/46 F°) o **DUO-LINK UNIVERSAL** com o **ACE UNIVERSAL PRIMER**. Consulte os rótulos individuais de cada componente para verificar as datas de validade específicas. Refrigere (2 C°/36 F°-8 C°/46 F°) o cartucho **ACE UNIVERSAL PRIMER** na respetiva bolsa selada. Não abra a bolsa até estar pronto a utilizar. Permita que o cartucho **ACE UNIVERSAL PRIMER** atinja a temperatura ambiente antes de utilizar. Se refrigerar um cartucho parcialmente usado, este deve ser mantido no Dispensador ACE. Não é necessário refrigerar se o cartucho for esvaziado no espaço de 60 dias

GARANTIA: A BISCO, Inc. assume a sua responsabilidade na troca de produtos que se verifique serem defeituosos. A BISCO, Inc. exclui qualquer responsabilidade por quaisquer danos ou perdas, diretos ou indiretos, provenientes da utilização ou da incapacidade de utilização dos produtos tal como descrito. É da responsabilidade do utilizador, antes da utilização, verificar a adequação do produto ao uso pretendido. O utilizador assume todos os riscos e responsabilidades daí decorrentes.

* DUO-LINK UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER e Z-PRIME são marcas comerciais registadas da BISCO, Inc.
ACE e SELECT HV são marcas comerciais registadas da BISCO, Inc.
PORCELAIN PRIMER é fabricado pela BISCO, Inc.

GR

DUO-LINK UNIVERSAL™* με UNIVERSAL PRIMER™*
και
DUO-LINK UNIVERSAL με ACE®* UNIVERSAL PRIMER

ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΥΓΚΟΛΛΗΤΙΚΗΣ ΚΟΝΙΑΣ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Το KIT **DUO-LINK UNIVERSAL** είναι ένα σύστημα συγκολλητικής κονίας που έχει σχεδιαστεί για την τελική συγκόλληση ΟΛΩΝ των έμμεσων αποκαταστάσεων. Ο συνδυασμός των προϊόντων προσφέρει υψηλή συγκόλληση στεφανών, γεφυρών, ενθέτων, επενθέτων, αξόνων και συγκολλούμεννων αποκαταστάσεων με εμφυτεύματα, που κατασκευάζονται από μέταλλο, σύνθετα υλικά, πορσελάνη, κεραμικά, ζιρκονία, αλουμίνα, κ.λπ.

Το **UNIVERSAL PRIMER** είναι αυτοπολυμεριζόμενο συγκολλητικό υλικό, με προαιρετικό φωτοπολυμερισμό, σχεδιασμένο για τον οδοντίατρο που προτιμά να μην πραγματοποιεί φωτοπολυμερισμό του στρώματος του συγκολλητικού υλικού σε έμμεσες αποκαταστάσεις. Το **UNIVERSAL PRIMER** έχει χημική σύσταση που επιτρέπει τη χρήση του συγκολλητικού υλικού είτε με αυτοαδροποίηση είτε με ολικής αδροποίησης, ανάλογα με την κλινική περίσταση και την προτίμηση του οδοντιάτρου.

Η κονία **DUO-LINK UNIVERSAL** είναι μια ρητινώδης κονία διπλού πολυμερισμού, αυτόματης ανάμιξης, που διατίθεται σε δύο αισθητικές αποχρώσεις, μία γενικής χρήσης και μία λευκή γαλακτώδη απόχρωση.

Η κονία **DUO-LINK UNIVERSAL** προσφέρει όλες τις επιθυμητές ιδιότητες για μία κονία γενικής χρήσης: υψηλή ακτινοσκιερότητα, υψηλή μηχανική αντοχή, υψηλή ισχύ συγκόλλησης, μικρό πάχος φιλμ και εύκολο καθάρισμα.

Το PORCELAIN PRIMER* (PRIMER ΓΙΑ ΠΟΡΣΕΛΑΝΗ) είναι τεκμηριωμένο οτι αυξάνει σημαντικά την συγκόλληση με κεραμικά υλικά.

Η μοναδική χημική σύσταση του Z-PRIME™* Plus το καθιστά Primer πολλαπλών εφαρμογών, ιδανικό για επεξεργασία επιφανειών κεραμικών, ζιρκονίας και αλουμίνας, καθώς επίσης και μετάλλων/κραμάτων, σύνθετων υλικών και ενδοδοντικών αξόνων. Το Z-PRIME Plus και το PORCELAIN PRIMER έχουν σχεδιαστεί ειδικά για να προσφέρουν υψηλή ισχύ δεσμού, χωρίς να απαιτούν φωτοπολυμερισμό.

Ενδείξεις χρήσης:
1. Τοποθέτηση κονίας σε αποκαταστάσεις από υαλοκεραμικά υλικά/πορσελάνη (με βάση το πυρίτιο) ή από διπυριτικό/πυριτικό λίθιο
2. Τοποθέτηση κονίας σε αποκαταστάσεις μετάλλου, ζιρκονίας, αλουμίνας και σύνθετων υλικών
3. Τοποθέτηση κονίας σε άξονες

Αντένδειξη:
- Μη χρησιμοποιείτε τον παράγοντα **UNIVERSAL PRIMER** σε ασθενείς με ιστορικό αλλεργικών αντιδράσεων βαριάς μορφής στις μεθακρυλικές ρητίνες.

Προειδοποιήσεις:
- Τα **UNIVERSAL PRIMER**, Z-PRIME Plus και το PORCELAIN PRIMER είναι εξαιρετικά εύφλεκτα.
- Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια. Εάν οποιοδήποτε από τα προϊόντα αυτού του κιτ έρθει σε επαφή με τα μάτια, εκπλύνετε με άφθονη ποσότητα νερού και αναζητήστε ιατρική βοήθεια.
- Το φωσφορικό οξύ του αδροποιητικού είναι μια εξαιρετικά ερεθιστική ουσία για τα μάτια και το δέρμα. Ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός εάν το αδροποιητικό μέσο αφεθεί επί του δέρματος ή των βλεννογόνων για μεγάλο χρονικό διάστημα. Εάν εκτιναχθεί τυχαία στο μάτι, εκπλύνετε με άφθονη ποσότητα νερού και ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Σε περίπτωση επαφής με άλλους ιστούς, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό για μερικά λεπτά.
- Πρέπει να αποφεύγεται η μόλυνση με σάλιο, αίμα ή νερό κατά τη διάρκεια αυτών των διαδικασιών. Κατά τη χρήση συγκολλητικών υλικών δοντιών, τυχόν μόλυνση θα θέσει σε κίνδυνο την προσκόλληση στην οδοντίνη και ενδέχεται να προκαλέσει μείωση της διάρκειας ζωής της αποκατάστασης.
- Το ελαστικό διάφραγμα συνιστάται για όλες τις ενδείξεις στις οποίες είναι πιθανή η μόλυνση.

Συστάσεις προσοχής:
- Διασταυρούμενη μόλυνση: Το προϊόν ενδέχεται να περιέχει είδη που έχουν σχεδιαστεί για μία μόνο χρήση. Απορρίψτε τα χρησιμοποιημένα ή μολυσμένα παρελκόμενα. Μην καθαρίζετε, μην απολυμαίνετε και μην επαναχρησιμοποιείτε.

Προφυλάξεις:
- Το **UNIVERSAL PRIMER** είναι διπλά πολυμεριζόμενο υλικό. Χρησιμοποιείτε το **UNIVERSAL PRIMER** αμέσως μετά τη διανομή του στο βοθρίο ανάμιξης. Η παρατεταμένη έκθεση στον αέρα και στο φως μπορεί να προκαλέσει εξάτμιση του διαλυτικού μέσου και σκλήρυνση του συγκολλητικού υλικού.
- Για να αποτρέψετε την εξάτμιση του **UNIVERSAL PRIMER**, διατηρείτε τον περιέκτη ερμητικά κλειστό.
- Το Z-PRIME Plus είναι φωτοευαίσθητο υλικό. Χρησιμοποιείτε το Z-PRIME Plus αμέσως μετά τη διανομή του στο βοθρίο ανάμιξης ή φυλάσσετέ το προστατευμένα από το φως του περιβάλλοντος.
- Αποφύγετε επαφή με το δέρμα, οι μη πολυμερισμένες μεθακρυλικές ρητίνες μπορεί να προκαλέσουν ευαισθησία σε ορισμένα άτομα. Σε περίπτωση επαφής πλύνετε πολύ καλά την περιοχή με σαπούνι και νερό.
- Εάν έχουν χρησιμοποιηθεί υλικά που περιέχουν ZOE (οξείδιο ψευδαργύρου και ευγενόλης) στη δομή του δοντιού εντός 2-3 εβδομάδων, καθαρίστε επαρκώς την επιφάνεια του δοντιού με ένα αποξεστικό υλικό πριν από τη χρήση του συγκολλητικού υλικού.
- Οι χρόνοι εργασίας και σταθεροποίησης θα είναι μικρότεροι σε θερμό ενδοστοματικό περιβάλλον.
- Για να αποφύγετε πολυμεροποίηση ή φραγή το άκρο ανάμειξης της διπλής σύριγγας πρέπει να αποθηκεύεται σε κάποιο σημείο μέχρι την επόμενη εφαρμογή. Εάν γίνεται ενδοστοματική χρήση, θα πρέπει να το σκουπίζετε με απολυμαντικό πριν από την αποθήκευση.
- Δείτε τις ανεξάρτητες ετικέτες εξαρτημάτων για συγκεκριμένες ημερομηνίες λήξης.
- Δελτίοδεδομένωνασφαλείαςπαρέχεταιεφόσονζητηθεί.
- Τα δεδομένα ασφαλείας (safety data sheet) ειναι διαθέσιμα στην ιστοσελίδα www.Bisco.com.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Χρόνος εργασίας: Το λιγότερο για 2 λεπτά στους 22 °C (71.6 °F).
Χρόνος σταθεροποίησης: Μέγιστο 3 λεπτά, 30 δευτερόλεπτα σε θερμοκρασία 37 °C (98,6 °F).
Ο χρόνος εργασίας και ο χρόνος σταθεροποίησης μπορεί να διαφέρουν, ανάλογα με τις συνθήκες αποθήκευσης, θερμοκρασίας, υγρασίας, κλπ. Το πλεονάζον υλικό φωτοπολυμερίζεται με λυχνία πολυμερισμού LED για 2-3 δευτερόλεπτα ανά τεταρτημόριο επιφανείας (εγγύς-προσωπική, περιφερική-προσωπική, περιφερική-γλωσσική, εγγύς-γλωσσική), σε απόσταση περίπου 0-10 mm.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Τοποθέτηση κονίας σε αποκαταστάσεις από υαλοκεραμικά υλικά/πορσελάνη (με βάση το πυρίτιο) ή από διπυριτικό/πυριτικό λίθιο:

A. Προετοιμασία της αποκατάστασης
1. Κατά τη λήψη της αμμοβολισμένης και αδροποιημένης με υδροφθορικό οξύ (HF) αποκατάστασης, τοποθετήστε με βουρτσάκι μία στρώση PORCELAIN PRIMER στην εσωτερική επιφάνεια της αποκατάστασης και αφήστε τη να παραμείνει για 30 δευτερόλεπτα. Στεγνώστε με σύριγγα αέρα για 3-5 δευτερόλεπτα
2. Μετά τη δοκιμή, απολυμάνετε την εσωτερική επιφάνεια της αποκατάστασης (το φωσφορικό οξύ ή ο καθαρισμός με υπερήχους για 2 λεπτά με αιθανόλη θα αφαιρέσει τις οργανικές μολυσματικές ουσίες και θα αφήσει άθικτο το PORCELAIN PRIMER. Εκπλύνετε και στεγνώστε στον αέρα.

B. Προετοιμασία του δοντιού
1. Επιλέξτε είτε την ΤΕΧΝΙΚΗ ΑΥΤΟΑΔΡΟΠΟΙΗΣΗΣ είτε την ΤΕΧΝΙΚΗ ΟΛΙΚΗΣ ΑΔΡΟΠΟΙΗΣΗΣ παρακάτω.
   - **ΤΕΧΝΙΚΗ ΑΥΤΟΑΔΡΟΠΟΙΗΣΗΣ:** Προετοιμάστε την κοιλότητα. Πλύνετε σχολαστικά με ψεκασμό νερού. Χρησιμοποιήστε αφρό/βαμβάκι ή χειρουργική αναρρόφηση (HVE) για 1-2 δευτερόλεπτα, έτσι ώστε να αφαιρέσετε το πλεονάζον νερό (μην στεγνώνετε).
   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθεί το αδροποιητικό μέσο SELECT HV®* ETCH της BISCO σε τροχισμένη ή μη αδαμαντίνη για την αύξηση της συγκόλλησης. Αυτό το αδροποιητικό μέσο έχει σχεδιαστεί για ακριβή, επιλεκτική τοποθέτηση.
   - **ΤΕΧΝΙΚΗ ΟΛΙΚΗΣ ΑΔΡΟΠΟΙΗΣΗΣ:** Προετοιμάστε την κοιλότητα. Πλύνετε σχολαστικά με ψεκασμό νερού. Αδροποιήστε την αδαμαντίνη και την οδοντίνη χρησιμοποιώντας αδροποιητικό οξύ για 15 δευτερόλεπτα. Ξεπλύνετε καλά. Απομακρύνετε το πλεονάζον νερό στυπώνοντας την επιφάνεια με απορροφητικό αφρό/βαμβάκι ή χειρ. αναρρόφηση (HVE) για 1-2 δευτερόλεπτα, αφήνοντας το σκεύασμα φανερά ενυδατωμένο.
2. Εάν χρησιμοποιείτε το σύστημα εφαρμογής (στιλό διανομής) ACE, ακολουθήστε τις ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΧΟΡΗΓΗΣΗΣ ACE, για τη διανομή του **ACE UNIVERSAL PRIMER**. Εάν χρησιμοποιείτε φιάλες, διανείμετε ίσο αριθμό σταγόνων **UNIVERSAL PRIMER** από τα μέρη A και B (αναλογία 1:1) σε ένα καθαρό βοθρίο ανάμιξης. Επανατοποθετήστε αμέσως το καπάκι (τα καπάκια) για να αποτρέψετε την εξάτμιση του διαλυτικού μέσου.
3. Χρησιμοποιώντας βουρτσάκι, αναμίξτε το συγκολλητικό υλικό για 5 δευτερόλεπτα.
4. Εφαρμόστε δύο διαφορετικές στρώσεις **UNIVERSAL PRIMER**, τρίβοντας το σκεύασμα με μια μικρή βούρτσα για 10-15 δευτερόλεπτα ανά στρώση. Μην εφαρμόζετε φωτοπολυμερισμό μεταξύ των στρώσεων.
5. Εξατμίστε την περίσσεια διαλυτικού μέσου στεγνώνοντας ενδελεχώς με αέρα, με μια σύριγγα αέρα, για τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα. Δεν θα πρέπει να υπάρχει ορατή μετακίνηση του συγκολλητικού υλικού. Η επιφάνεια θα πρέπει να έχει ομοιόμορφη, γυαλιστερή εμφάνιση. Σε διαφορετική περίπτωση, εφαρμόστε μια πρόσθετη στρώση **UNIVERSAL PRIMER** και επαναλάβετε αυτό το βήμα.
6. Συνεχίστε με την τοποθέτηση κονίας.

C. Τοποθέτηση κονίας

Διαδικασίες ανάμειξης κονίας:
1. Αφαιρέστε το καπάκι της σύριγγας και το άκρο ανάμειξης.
2. Εγχύστε μικρή ποσότητα υλικού στο δισκάριο ανάμειξης για να εξαλείψετε οποιαδήποτε κενά σε κάθε θάλαμο της διπλής σύριγγας.
3. Προσαρτήστε ένα άκρο ανάμειξης στη διπλή σύριγγα, ευθυγραμμίζοντας το κλειδί και την αύλακα. Κατόπιν, γυρίστε δεξιόστροφα τον καφέ μηχανισμό ασφάλισης.
4. Εάν πιέσετε το έμβολο θα προκληθεί ανάμειξη και διανομή της κονίας **DUO-LINK UNIVERSAL**. (Δείτε την ενότητα "ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ" για πληροφορίες χρόνου εργασίας και σταθεροποίησης.)

Διαδικασίες τοποθέτηση κονίας:
1. Εφαρμόστε κονία στις συγκολλούμενες επιφάνειες της αποκατάστασης. Για ένθετα, μπορεί να είναι πιο εύκολο να εφαρμόσετε την κονία απευθείας στην περιοχή προετοιμασίας του δοντιού.
2. Εφαρμόστε πλήρως την αποκατάσταση και αφαιρέστε, με ήπιες κινήσεις, την περίσσεια κονίας με βούρτσα, πριν από τον εστιακό πολυμερισμό των ορίων για 2-3 δευτερόλεπτα ανά τεταρτημόριο επιφάνειας (εγγύς-προσωπική, περιφερική-προσωπική, περιφερική-γλωσσική, εγγύς-γλωσσική).
3. Προαιρετικό: μετά από την αφαίρεση της περίσσειας κονίας είναι δυνατός ο πολυμερισμός κάθε επιφάνειας της αποκατάστασης επί έως και 40 δευτερόλεπτα.

Τοποθέτηση κονίας σε αποκαταστάσεις μετάλλου, ζιρκονίας, αλουμίνας και σύνθετων υλικών:

A. Προετοιμασία της αποκατάστασης
1. Κατά τη λήψη της αμμοβολισμένης αποκατάστασης, τοποθετήστε με βούρτσα μία στρώση Z-PRIME Plus στην εσωτερική επιφάνεια της αποκατάστασης. Στεγνώστε με σύριγγα αέρα για 3-5 δευτερόλεπτα.
2. Μετά τη δοκιμή, απολυμάνετε την εσωτερική επιφάνεια της αποκατάστασης (το φωσφορικό οξύ ή ο καθαρισμός με υπερήχους για 2 λεπτά με αιθανόλη θα αφαιρέσει τις οργανικές μολυσματικές ουσίες και θα αφήσει άθικτο το Z-PRIME Plus). Εκπλύνετε και στεγνώστε στον αέρα.

B. Προετοιμασία του δοντιού
1. Επιλέξτε είτε την ΤΕΧΝΙΚΗ ΑΥΤΟΑΔΡΟΠΟΙΗΣΗΣ είτε την ΤΕΧΝΙΚΗ ΟΛΙΚΗΣ ΑΔΡΟΠΟΙΗΣΗΣ παρακάτω.
   - **ΤΕΧΝΙΚΗ ΑΥΤΟΑΔΡΟΠΟΙΗΣΗΣ:** Προετοιμάστε την κοιλότητα. Πλύνετε σχολαστικά με ψεκασμό νερού. Χρησιμοποιήστε απορροφητικό βύσμα ή εκκένωση υψηλού βαθμού (HVE) για 1-2 δευτερόλεπτα, έτσι ώστε να αφαιρέσετε το πλεονάζον νερό (μην στεγνώνετε).
   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθεί το αδροποιητικό μέσο SELECT HV ETCH της BISCO σε κομμένη ή μη κομμένη αδαμαντίνη για την αύξηση της μηχανικής συγκράτησης. Αυτό το αδροποιητικό μέσο έχει σχεδιαστεί για ακριβή, επιλεκτική τοποθέτηση.
   - **ΤΕΧΝΙΚΗ ΟΛΙΚΗΣ ΑΔΡΟΠΟΙΗΣΗΣ:** Προετοιμάστε την κοιλότητα. Πλύνετε σχολαστικά με ψεκασμό νερού. Αδροποιήστε την αδαμαντίνη και την οδοντίνη χρησιμοποιώντας αδροποιητικό μέσο για 15 δευτερόλεπτα. Ξεπλύνετε καλά. Απομακρύνετε το πλεονάζον νερό στυπώνοντας την επιφάνεια με απορροφητικό βύσμα ή εκκένωση υψηλού βαθμού (HVE) για 1-2 δευτερόλεπτα, αφήνοντας το σκεύασμα φανερά ενυδατωμένο.
2. Εάν χρησιμοποιείτε το σύστημα εφαρμογής ACE, ακολουθήστε τις ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΧΟΡΗΓΗΣΗΣ ACE, για τη διανομή του **ACE UNIVERSAL PRIMER**. Εάν χρησιμοποιείτε φιάλες, διανείμετε ίσο αριθμό σταγόνων **UNIVERSAL PRIMER** από τα μέρη A και B (αναλογία 1:1) σε ένα καθαρό βοθρίο ανάμιξης. Επανατοποθετήστε αμέσως το καπάκι (τα καπάκια) για να αποτρέψετε την εξάτμιση του διαλυτικού μέσου.
3. Χρησιμοποιώντας βούρτσα, αναμίξτε το συγκολλητικό υλικό για 5 δευτερόλεπτα.
4. Εφαρμόστε δύο διαφορετικές στρώσεις **UNIVERSAL PRIMER**, τρίβοντας το σκεύασμα με μια μικρή βούρτσα για 10-15 δευτερόλεπτα ανά στρώση. Μην εφαρμόζετε φωτοπολυμερισμό μεταξύ των στρώσεων.
5. Εξατμίστε την περίσσεια διαλυτικού μέσου στεγνώνοντας ενδελεχώς με αέρα, με μια σύριγγα αέρα, για τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα. Δεν θα πρέπει να υπάρχει ορατή μετακίνηση του συγκολλητικού υλικού. Η επιφάνεια θα πρέπει να έχει ομοιόμορφη, γυαλιστερή εμφάνιση. Σε διαφορετική περίπτωση, εφαρμόστε μια πρόσθετη στρώση **UNIVERSAL PRIMER** και επαναλάβετε αυτό το βήμα.
6. Συνεχίστε με την τοποθέτηση κονίας.

C. Τοποθέτηση κονίας

Διαδικασίες ανάμειξης κονίας:
1. Αφαιρέστε το καπάκι της σύριγγας και το άκρο ανάμειξης.
2. Εγχύστε μικρή ποσότητα υλικού στο δισκάριο ανάμειξης για να εξαλείψετε οποιαδήποτε κενά σε κάθε θάλαμο της διπλής σύριγγας.
3. Προσαρτήστε ένα άκρο ανάμειξης στη διπλή σύριγγα, ευθυγραμμίζοντας το κλειδί και την αύλακα. Κατόπιν, γυρίστε δεξιόστροφα τον καφέ μηχανισμό ασφάλισης.
4. Εάν πιέσετε το έμβολο θα προκληθεί ανάμειξη και διανομή της κονίας **DUO-LINK UNIVERSAL**. (Δείτε την ενότητα «ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ» για πληροφορίες χρόνου εργασίας και σταθεροποίησης.)

Διαδικασίες τοποθέτηση κονίας:
1. Εφαρμόστε κονία στις συγκολλούμενες επιφάνειες της αποκατάστασης. Για ένθετα, μπορεί να είναι πιο εύκολο να εφαρμόσετε την κονία απευθείας στην περιοχή προετοιμασίας του δοντιού.
2. Εφαρμόστε πλήρως την αποκατάσταση και αφαιρέστε, με ήπιες κινήσεις, την περίσσεια κονίας με βούρτσα, πριν από τον εστιακό πολυμερισμό των ορίων για 2-3 δευτερόλεπτα ανά τεταρτημόριο επιφάνειας (εγγύς-προσωπική, περιφερική-προσωπική, περιφερική-γλωσσική, εγγύς-γλωσσική).
3. Προαιρετικό: μετά από την αφαίρεση της περίσσειας κονίας είναι δυνατός ο πολυμερισμός κάθε επιφάνειας της αποκατάστασης επί έως και 40 δευτερόλεπτα.

Τοποθέτηση κονίας σε άξονες/σφήνες:

Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης του σκευάσματος του άξονα που θα χρησιμοποιήσετε. Συνιστάται η παρακάτω διαδικασία για την τοποθέτηση κονίας:

A. Επεξεργασία άξονα/σφήνας
1. Καθαρίστε τον άξονα με αλκοόλη και στεγνώστε τον με αέρα που δεν περιέχει νερό ή έλαια.
2. Εφαρμόστε μία έως δύο στρώσεις Z-PRIME Plus, διαβρέχοντας ομοιόμορφα ολόκληρη την επιφάνεια του άξονα. Στεγνώστε με σύριγγα αέρα για 3-5 δευτερόλεπτα. Το Z-PRIME Plus συνιστάται για τη συγκόλληση όλων των αξόνων από μέταλλο, κεραμικά υλικά οξειδίων και σύνθετα υλικά/ίνες.

B. Προετοιμασία ριζικών σωλήνων
1. Απομονώστε την περιοχή και επεξεργαστείτε ενδοδοντικά το ριζικό σωλήνα, ως συνήθως.
2. Καθαρίστε και καταιονίστε. Εκπλύνετε με νερό, στεγνώστε με χάρτινα ρύγχη.
3. Εάν χρησιμοποιείτε ΤΕΧΝΙΚΗ ΑΥΤΟΑΔΡΟΠΟΙΗΣΗΣ, προχωρήστε απευθείας στο βήμα 4. Εάν χρησιμοποιείτε την ΤΕΧΝΙΚΗ ΟΛΙΚΗΣ ΑΔΡΟΠΟΙΗΣΗΣ, αδροποιήστε το σωλήνα με φωσφορικό οξύ επί 15 δευτερόλεπτα. Εκπλύνετε ενδελεχώς και αφαιρέστε την πλεονάζουσα ποσότητα νερού με σύντομη ριπή αέρα και χάρτινες αιχμές, για να αφαιρέσετε τυχόν ποσότητα νερού που έχει συσσωρευτεί μέσα στο σωλήνα. Προχωρήστε στο βήμα αρ. 4.
4. Εάν χρησιμοποιείτε το σύστημα εφαρμογής ACE, ακολουθήστε τις ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΧΟΡΗΓΗΣΗΣ ACE, για τη διανομή του **ACE UNIVERSAL PRIMER**. Εάν χρησιμοποιείτε φιάλες, διανείμετε ίσο αριθμό σταγόνων **UNIVERSAL PRIMER** από τα μέρη A και B (αναλογία 1:1) σε ένα καθαρό βοθρίο ανάμιξης. Επανατοποθετήστε αμέσως το καπάκι (τα καπάκια) για να αποτρέψετε την εξάτμιση του διαλυτικού μέσου.
5. Χρησιμοποιώντας βούρτσα, αναμίξτε το συγκολλητικό υλικό για 5 δευτερόλεπτα.
6. Με ενδοδοντική βούρτσα, εφαρμόστε και τρίψτε δύο ξεχωριστές στρώσεις **UNIVERSAL PRIMER** μέσα στο σωλήνα. Μην εφαρμόζετε φωτοπολυμερισμό μεταξύ των στρώσεων.
7. Αφαιρέστε την πλεονάζουσα ποσότητα υλικού που έχει συσσωρευτεί με χάρτινες αιχμές και ελαφρά αναρρόφηση. Στεγνώστε ενδελεχώς με αέρα.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό το στάδιο με τη χάρτινη αιχμή είναι σημαντικό για την αφαίρεση τυχόν συσσωρευμένου συγκολλητικού υλικού, ώστε να μην προκύψουν προβλήματα με την πλήρη εφαρμογή του άξονα.
8. Συνεχίστε με την τοποθέτηση κονίας.

C. Τοποθέτηση κονίας

Διαδικασίες ανάμειξης κονίας:
1. Αφαιρέστε το καπάκι της σύριγγας και το άκρο ανάμειξης.
2. Εγχύστε μικρή ποσότητα υλικού στο δισκάριο ανάμειξης για να εξαλείψετε οποιαδήποτε κενά σε κάθε θάλαμο της διπλής σύριγγας.
3. Προσαρτήστε ένα άκρο ανάμειξης στη διπλή σύριγγα, ευθυγραμμίζοντας το κλειδί και την αύλακα. Κατόπιν, γυρίστε δεξιόστροφα τον καφέ μηχανισμό ασφάλισης.
4. Εάν πιέσετε το έμβολο θα προκληθεί ανάμειξη και διανομή της κονίας **DUO-LINK UNIVERSAL**. (Δείτε την ενότητα "ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ" για πληροφορίες χρόνου εργασίας και σταθεροποίησης.)

Διαδικασίες τοποθέτησης κονίας:
1. Χρησιμοποιώντας το άκρο ανάμειξης για τους ριζικούς σωλήνες, εγχύστε την κονία **DUO-LINK UNIVERSAL** μέσα στο σωλήνα. Ξεκινήστε από το κορυφαίο άκρο του σωλήνα και αποσύρετε αργά το άκρο, διατηρώντας παράλληλα το άκρο μέσα στην κονία, για να ελαχιστοποιήσετε τη δημιουργία τυχόν κενών.
2. Επικαλύψτε το κορυφαίο άκρο του άξονα/σφήνας με κονία.
3. Εφαρμόστε τον άξονα/τη σφήνα μέσα στο σωλήνα, με ήπιες κινήσεις, και διατηρήστε σταθερή πίεση για 20-30 δευτερόλεπτα μετά την εφαρμογή του άξονα/της σφήνας.
4. Προαιρετικό: μετά από την αφαίρεση της περίσσειας κονίας, κάθε επιφάνεια της αποκατάστασης μπορεί να πολυμεριστεί επί έως και 40 δευτερόλεπτα.

ΥΓΙΕΙΝΗ: Συνιστάται η χρήση του ευρέως διαθέσιμου προστατευτικού καλύμματος υγιεινής για να αποτρέψετε τυχόν μόλυνση των διπλών συριγγών αυτόματης ανάμιξης **DUO-LINK UNIVERSAL** κατά τη διάρκεια της θεραπείας.

ΑΠΌΡΡΙΨΗ: Ανατρέξτε στις διατάξεις της κοινότητάς σας που αφορούν τα απορρίμματα. Εάν δεν υπάρχουν, ανατρέξτε στις εθνικές περιφερειακές διατάξεις που αφορούν τα απορρίμματα.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: Φυλάσσετε το κιτ **DUO-LINK UNIVERSAL** με **UNIVERSAL PRIMER** σε θερμοκρασία δωματίου ή στο ψυγείο (2 °C/36 °F – 25 °C/77 °F). Δείτε τις ανεξάρτητες ετικέτες εξαρτημάτων για συγκεκριμένες ημερομηνίες λήξης. Διατηρείτε το **DUO-LINK UNIVERSAL** με **ACE UNIVERSAL PRIMER** στο ψυγείο (2 °C/36 °F – 8 °C/46 °F). Δείτε τις ανεξάρτητες ετικέτες εξαρτημάτων για συγκεκριμένες ημερομηνίες λήξης. Διατηρείτε το φυσίγγιο **ACE UNIVERSAL PRIMER** στο ψυγείο (2 °C/36 °F – 8 °C/46 °F), στη σφραγισμένη θήκη του. Μην ανοίγετε τη θήκη μέχρι λίγο πριν από τη χρήση. Αφήστε το φυσίγγιο του **ACE UNIVERSAL PRIMER** που ήταν τοποθετημένο στο ψυγείο να φθάσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν από τη χρήση. Εάν τοποθετήσετε στο ψυγείο ένα εν μέρει χρησιμοποιημένο φυσίγγιο, θα πρέπει να φυλάσσεται στη συσκευή χορήγησης ACE. Δεν είναι απαραίτητη η φύλαξη στο ψυγείο εάν το φυσίγγιο εξαντληθεί εντός εξήντα ημερών.
ΕΓΓΥΗΣΗ: Η εταιρεία BISCO, Inc. αναγνωρίζει την ευθύνη της για την αντικατάσταση προϊόντων εάν αποδειχθούν ελαττωματικά. Η BISCO, Inc. δεν αποδέχεται ευθύνη για οποιεσδήποτε ζημιές ή απώλειες, άμεσες ή παρεπόμενες, που προκύπτουν από τη χρήση ή ανικανότητα χρήσης του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες. Πριν από τη χρήση, αποτελεί ευθύνη του χρήστη να καθορίσει την καταλληλότητα του προϊόντος για την προοριζόμενη χρήση του. Ο χρήστης αναλαμβάνει κάθε κίνδυνο και ευθύνη σχετική με το παρόν.

* Τα DUO-LINK UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER και Z-PRIME είναι εμπορικά σήματα της BISCO, Inc.
Τα ACE και SELECT HV είναι σήματα κατατεθέντα της BISCO, Inc.
Το PORCELAIN PRIMER κατασκευάζεται από τη BISCO, Inc.

RU

DUO-LINK UNIVERSAL™* с UNIVERSAL PRIMER™*
и
DUO-LINK UNIVERSAL с ACE®* UNIVERSAL PRIMER

АДГЕЗИВНАЯ ЦЕМЕНТИРУЮЩАЯ СИСТЕМА

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Набор **DUO-LINK UNIVERSAL** является адгезивной цементирующей системой, созданной для окончательной цементации ВСЕХ непрямых реставраций. Комбинация продуктов обеспечивает высокую ретенцию и долговечность коронок, мостов,вкладок, штифтов и цементировки на имплантах реставраций из металла, композита, циркония, алюминия и т.д.

UNIVERSAL PRIMER – само-полимеризующийся праймер со свето-полимеризационной альтернативой, создан для дантистов, предпочитающих не свето-полимеризовать адгезивный слой под непрямой реставрацией. **UNIVERSAL PRIMER** химически сформулирован так, что позволяет использовать адгезив либо в само-протравливающем варианте, либо при полной протравке, в зависимости от клинической ситуации и предпочтений дантиста.

DUO-LINK UNIVERSAL имеет двойное отверждение в само-смесительном шприце в двух эстетических оттенках: Универсальный и Молочно Белый. **DUO-LINK UNIVERSAL** цемент обеспечивает все желаемые свойства для универсальной цементации: высокая рентгеноконтрастность, высокая механическая прочность, высокая сила связки, низкая толщина слоя и лёгкая очистка.

PORCELAIN PRIMER* известен своей способностью улучшить смачиваемость субстратов из стёкол, обеспечивая лучшую адаптацию цемента, а также увеличивая физическую, механическую и химическую связку композитных цементов к фарфору, обеспечивая большую сопротивляемость к водяным атакам на связуемой поверхности.

Уникальная химия Z-PRIME™* Plus делает его многогранным праймером для обработки поверхности циркония и керамики из окиси алюминия, а также металлических сплавов, композитов, и эндодонтических штифтов. Как Z-PRIME Plus так и PORCELAIN PRIMER специфически сформулированы так, чтобы обеспечить высокую силу связки без свето-полимеризации.

Показания для Использования:
1. Цементация Стекло Керамики/Фарфора или реставраций на основе кремния, как Диссиликат Лития/силикатные реставрации.
2. Цементация Металла, Циркония, Алюминa, Композита и реставраций Cementation of Metal, Zirconia, Alumina, Composite and Restorations на основе Диссиликата Лития.
3. Цементация штифтов

Противопоказания:
- Не используйте **UNIVERSAL PRIMER** у пациентов с историей сильной аллергической реакции к метакрилатным смолам.

Предупреждения:
- **UNIVERSAL PRIMER**, Z-PRIME Plus и PORCELAIN PRIMER очень воспламеняемы.
- Избегайте попадания в глаза. Если какой-нибудь продукт из набора войдёт в контакт с глазами, промойте большим количеством воды и обратитесь к врачу.
- Фосфорная кислота в протравке является сильным раздражителем для глаз и кожных покровов. Повреждение может произойти, если протравке позволить пребывать длительное время на коже или слизистой оболочке. Если кислота случайно брызнула в глаз, промойте большим количеством воды и немедленно обратитесь к врачу. В случае контакта с другими тканями, сразу сполосните большим количеством воды в течении нескольких минут.
- Избегайте заражения слюной, кровью или водой во время этих процедур. При использовании адгезивов, заражение будет нарушать дентинную связку и может привести к снижению долговечности реставрации
- Во всех случаях, когда заражение возможно, используйте резиновую заслонку.

Предостережение:
- Перекрёстное заражение: Продукт может содержать элементы, которые предназначены для одноразового использования. Избавляйтесь от использованных аксессуаров. Не очищайте их, не дезинфицируйте или используйте заново.

Предосторожности:
- **UNIVERSAL PRIMER** является материалом двойного отверждения. Используйте **UNIVERSAL PRIMER** сразу после помещения материала в смесительную чашечку. Продолжительное нахождение на воздухе и при свете может привести к испарению растворителя и сгущению адгезива.
- Во избежание испарения **UNIVERSAL PRIMER**, держите контейнер плотно закрытым.
- Z-PRIME Plus - свето чувствительный материал. Используйте Z-PRIME Plus сразу после его помещения в смесительную чашечку или закрывайте его от окружающего света.
- Избегать контакта с кожей. Неполимеризированная (метил)акрилатная смола может вызвать раздражение у людей с чувствительной кожей. В случае контакта, промойте кожу водой с мылом.
- Если в течение предыдущих 2-3 недель на структуре зуба использовался материал, содержащий ZOE, адекватно очистьте поверхность зуба абразивом до использования адгезива.
- Рабочее время и время схватывания будет ускоряться в тёплой среде ротовой полости.
- Для предупреждения полимеризации или засорение, кончик смесительной насадки следует оставить на месте до следующей аппликации. При внутриротовом использовании его следует обработать дезинфектантом до его помещения на хранение.
- Обращайте внимание на срок годности на этикетках отдельных компонентов.
- Паспорт безопасности находится.
- Данные по безопасности содержатся в www.bisco.com.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Рабочее Время: Минимум 2 минуты при 22°C (71.6°F).
Время Схватывания: Максимум 3 минуты 30 сек при 37°C (98.6°F).
Рабочее время и время схватывания может варьировать в зависимости от условий хранения, температуры, влажности и т.д.Избыток материала свето-отверждается LED световым прибором из расчёта 2-3 сек на четверть поверхности (мезио-фациальной, дисто-фациальной, дисто-лингвальной, мезио-лингвальной), с расстояния примерно 0-10 мм.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Цементация Стеклокерамики/фарфора (на основе кремния) или Реставраций из Керамики на основе Силиката и Диссиликата Лития /фарфора:

A. Подготовка Реставрации
1. После получения, обработанной пескоструем и протравленной плавиковой кислотой (HF) реставрации, нанесите один слой PORCELAIN PRIMER на внутренние поверхности и оставьте на 30 сек. Просушите воздушным шприцем 3-5 сек.
2. После примерки, обеззаразьте внутренние поверхности реставрации (фосфорная кислота или 2 мин. в ультразвуковой ванночке со спиртом удалят органические остатки, сохранив PORCELAIN PRIMER интактным). Сполосните и просушите воздухом.

B. Подготовка Зуба
1. Выберите либо технику само-протравки, либо технику полной протравки ниже.
   - **ТЕХНИКА САМО-ПРОТРАВКИ:** Препарируйте полость. Тщательно промойте водяным спреем. Воспользуйтесь абсорбирующим тампончиком или высокообъёмным отсосом 1-2 сек. для удаления избытка воды (не пересушите).
   ПРИМЕЧАНИЕ: BISCO's SELECT HV®* ETCH может использоваться на препарированной или не препарированной эмали для увеличения механической ретенции. Эта протравка создана для точного избирательного нанесения.
   - **ТЕХНИКА ПОЛНОЙ ПРОТРАВКИ:** Подготовьте полость. Тщательно промойте водяным спреем. Протравите эмаль и дентин, используя протравку, в течение 15 сек. Удалите избыток воды, промокнув поверхность абсорбируемым тампончиком или высокоскоростным отсосом (HVE) в течение 1-2 сек, сохранив препаровку видимо влажной.
2. При использовании ACE системы, следуйте инструкциям по использованию **ACE UNIVERSAL PRIMER**. При использовании бутылочек накапайте одинаковое количество капель **UNIVERSAL PRIMER** Part A и B (в соотношении 1:1) в чистую смесительную чашечку. Быстро закройте крышечкой, чтобы избежать испарения растворителя.
3. Пользуясь кисточкой, смешайте содержимое в течении 5 сек.
4. Нанесите два отдельных слоя **UNIVERSAL PRIMER**, протирая препаровку микрокисточкой 10-15 сек на каждый слой. Не свето-полимеризуйте между слоями.
5. Испарите излишек растворителя, используя сильную струю воздуха в течение 10 сек, по меньшей мере; на поверхности не должно наблюдаться видимого движения адгезива. Поверхность должна иметь однородную блестящую поверхность; в противном случае нанесите дополнительный слой **UNIVERSAL PRIMER** и повторите этот шаг.
6. Продолжайте цементирование.

C. Цементирование

Процедура замешивания цемента:
1. Удалите колпачок или кончик смесителя.
2. Внесите небольшое количество материала на смесительную подкладку, чтобы устранить возможные пустоты в каждой камере двойного шприца.
3. Укрепите смесительный кончик на двойном шприце, совместив ключ и паз. Затем поверните коричневый закрывающий механизм по часовой стрелке
4. Нажатие на поршень смешает и выдавит **DUO-LINK UNIVERSAL**. (Обратитесь к секции «ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ» для информации по Рабочему времени и времени схватывания.)

Процедура Цементировки:
1. Нанесите цемент на связуемые поверхности реставрации. Для вкладок, может быть легче нанести цемент непосредственно на препаровку зуба.
2. Полностью посадите реставрацию и аккуратно удалите избыток цемента кисточкой до того, как свето- полимеризовать участками края по 2-3 сек. на четверть поверхности (мезиально-щечной, дистально-щечной, дистально-язычной, мезиально-язычной).
3. Альтернативно: после удаления излишка цемента, свето-полимеризовать каждую поверхность реставрации до 40 сек

Цементировка Металлических, Циркониевых, Алюминa и Композитных реставраций:

A. Подготовка Препаровки
1. После получения пропескоструенной реставрации нанесите один слой Z-PRIME Plus на внутренние поверхности реставрации. Высушите воздушным шприцем 3-5 сек.
2. После примерки, обеззаразьте внутреннюю поверхность (обработка фосфорной кислотой 2 мин. или очистив в ультрасонике со спиртом удалит органические заражения, сохранив Z-PRIME Plus интактным). Сполосните и просушите воздухом.

B. Подготовка Зуба
1. Выберите либо технику само-протравки, либо технику полной протравки ниже.
   - **ТЕХНИКА САМО-ПРОТРАВКИ:** Препарируйте полость. Тщательно промойте водяным спреем. Воспользуйтесь абсорбирующим тампончиком или высокообъёмным отсосом 1-2 сек. для удаления избытка воды (не пересушите).
   ПРИМЕЧАНИЕ: BISCO's SELECT HV®* ETCH может использоваться на препарированной или не препарированной эмали для увеличения механической ретенции. Эта протравка создана для точного избирательного нанесения.
   - **ТЕХНИКА ПОЛНОЙ ПРОТРАВКИ:** Подготовьте полость. Тщательно промойте водяным спреем. Протравите эмаль и дентин, используя протравку, в течение 15 сек. Удалите избыток воды, промокнув поверхность абсорбируемым тампончиком или высокоскоростным отсосом (HVE) в течение 1-2 сек, сохранив препаровку видимо влажной.
2. При использовании ACE системы, следуйте инструкциям по использованию **ACE UNIVERSAL PRIMER**. При использовании бутылочек накапайте одинаковое количество капель **UNIVERSAL PRIMER** Part A и B (в соотношении 1:1) в чистую смесительную чашечку. Быстро закройте крышечкой, чтобы избежать испарения растворителя.
3. Пользуясь кисточкой, смешайте содержимое в течении 5 сек.
4. Нанесите два отдельных слоя **UNIVERSAL PRIMER**, протирая препаровку микрокисточкой 10-15 сек на каждый слой. Не свето-полимеризуйте между слоями.
5. Испарите излишек растворителя, используя сильную струю воздуха в течение 10 сек, по меньшей мере; на поверхности не должно наблюдаться видимого движения адгезива. Поверхность должна иметь однородную блестящую поверхность; в противном случае нанесите дополнительный слой **UNIVERSAL PRIMER** и повторите этот шаг.
6. Продолжайте цементирование.

C. Цементирование

Процедура замешивания цемента:
1. Удалите колпачок или кончик смесителя.
2. Внесите небольшое количество материала на смесительную подкладку, чтобы устранить возможные пустоты в каждой камере двойного шприца.
3. Укрепите смесительный кончик на двойном шприце, совместив ключ и паз. Затем поверните коричневый закрывающий механизм по часовой стрелке
4. Нажатие на поршень смешает и выдавит **DUO-LINK UNIVERSAL**. (Обратитесь к секции «ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ» для информации по Рабочему времени и времени схватывания.)

Процедура Цементировки:
1. Нанесите цемент на связуемые поверхности реставрации. Для вкладок, может быть легче нанести цемент непосредственно на препаровку зуба.
2. Полностью посадите реставрацию и аккуратно удалите избыток цемента кисточкой до того, как свето- полимеризовать участками края по 2-3 сек. на четверть поверхности (мезиально-щечной, дистально-щечной, дистально-язычной, мезиально-язычной).
3. Альтернативно: после удаления излишка цемента, свето-полимеризовать каждую поверхность реставрации до 40 сек.

Цементация Штифтов:

Следуйте, пожалуйста, инструкциям по препаровке для штифтов. Для цементирования рекомендуется следующая процедура:

A. Подготовка штифта
1. Очистьте штифт спиртом и просушите воздухом, не содержащим масла и воды.
2. Нанесите один-два слоя Z-PRIME Plus, равномерно смочив всю поверхность штифта. Просушите воздушным шприцем 3-5 seconds. Z-PRIME Plus рекомендуется для бондинга всех металлических, is recommended for bonding all metal, оксидной керамики и композитных волокнистых штифтов.

B. Подготовка Корневых Каналов
1. Изолируйте область и обработайте корневой канал эндодонтически, как обычно.
2. Очистите и промойте. Сполосните водой, просушите бумажными турундами.
3. При пользовании техники SELF-ETCHING, продолжайте прямо к шагу #4. При пользовании TOTAL-ETCHING, протравите канал фосфорной кислотой в течении 15 сек. Тщательно сполосните и удалите избыток воды коротким выбросом воздуха и бумажной турундой(ами), чтобы удалить собравшуюся воду из канала; переходите к шагу #4.
4. При использовании ACE системы, следуйте инструкциям по использованию **ACE UNIVERSAL PRIMER**. При использовании бутылочек накапайте одинаковое количество капель **UNIVERSAL PRIMER** Part A и B (в соотношении 1:1) в чистую смесительную чашечку. Быстро закройте крышечкой, чтобы избежать испарения растворителя.
5. Пользуясь кисточкой, смешайте содержимое в течении 5 сек.
6. Эндодонтической кисточкой нанесите с протиранием два отдельных слоя **UNIVERSAL PRIMER** в каналl. Не свето-полимеризуйте между слоями.
7. Удалите излишки скопившегося материала бумажными турундами и лёгким отсосом. Просушите сильной струёй воздуха.
ПРИМЕЧАНИЕ: Последовательность с бумажной турундой важна для удаления скопившегося адгезива, чтобы не происходило неполного введения штифта.
8. Продолжайте цементировку.

C. Процедура замешивания цемента

Cement Mixing Procedures:
1. Удалите колпачок или кончик смесителя.
2. Внесите небольшое количество материала на смесительную подкладку, чтобы устранить возможные пустоты в каждой камере двойного шприца.
3. Укрепите смесительный кончик на двойном шприце, совместив ключ и паз. Затем поверните коричневый закрывающий механизм по часовой стрелке
4. Нажатие на поршень смешает и выдавит **DUO-LINK UNIVERSAL**. (Обратитесь к секции «ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ» для информации по Рабочему времени и времени схватывания.)

Cementation Procedures:
1. Используя смесительный кончик для корневого канала, введите **DUO-LINK UNIVERSAL** в канал. Начните с апикального конца канала, постепенно и медленно выводя кончик, поддерживая его контакт постоянно с цементом
2. Нанесите цемент на апикальный кончик штифта.
3. Аккуратно установите штифт в канале, поддерживая постоянное давление в течение 20-30 сек. после установки штифта.
4. Альтернативно: после того, как избыток цемента удалён, свето-отверждайте в течение 40 сек. с окклюзионной поверхности.

ГИГИЕНА: Рекомендуется использовать обычно доступные гигиенические защитные покрытия, чтобы избежать какого либо смесительного шприца, содержащего **DUO-LINK UNIVERSAL** во время лечения.

ИЗБАВЛЕНИЕ: Соотноситесь с принятыми коммунальными положениями, относящимся к отходам. При отсутствии таковых, соотноситесь с национальными или региональными положениями, относящихся к отходам.

ХРАНЕНИЕ: Храните **DUO-LINK UNIVERSAL** в наборе с **UNIVERSAL PRIMER** при комнатной температуре или в холодильнике (2°C/36°F – 25°C/77°F). Обращайте внимание на срок годности специфических компонентов по их этикеткам. Охлаждайте (2°C/36°F – 8°C/46°F) **DUO-LINK UNIVERSAL** с **ACE UNIVERSAL PRIMER**. Проверяйте этикетки индивидуальных компонентов на предмет срока годности. Охлаждайте (2°C/36°F – 8°C/46°F) **ACE UNIVERSAL PRIMER** картриджи в запечатанном мешочке. Не открывайте запечатанный мешочек пока вы не готовы использовать. Дайте возможность картриджу **ACE UNIVERSAL PRIMER** достигнуть комнатной температуры до его использования. Если вы помещаете в холодильник частично использованный картридж, его надо держать в ACE диспенсере. Охлаждение частично использованного картриджа не требуется, если он будет опустошён в течение шестидесяти дней.

ГАРАНТИЯ: BISCO, Inc. признает ответственность и заменит продукты, которые доказано являются дефективными. BISCO, Inc. не принимает ответственность в случаях повреждения или потери, непосредственной или косвенной, вытекающей из использования или неправильного использования продукта, как описано. Прежде, чем использовать продукт, ответственность пользователя является определить пригодность продукта для его намеренного использования. Пользователь принимает на себя все риски и ответственность в связи с этим.

* DUO-LINK UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER и Z-PRIME являются торговыми марками BISCO, Inc.
ACE и SELECT HV – зарегистрированные торговые марки BISCO, Inc.
PORCELAIN PRIMER производится BISCO, Inc.

BISCO, INC.
1100 W. Irving Park Road
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
847-534-6000
1-800-247-3368
www.bisco.com

EC REP BISICO France
120, allée da la Coudoulette
13680 Lançon de Provence
France
Tél. : 33-4-90-42-92-92